OGLINDA LUMII

REVISTA ILUSTRATA
SĂPTĂMÂNALĂ
DE ACTUALITATE

BIBLIOTECA
UNIVERSITĂȚII
-IAȘI-

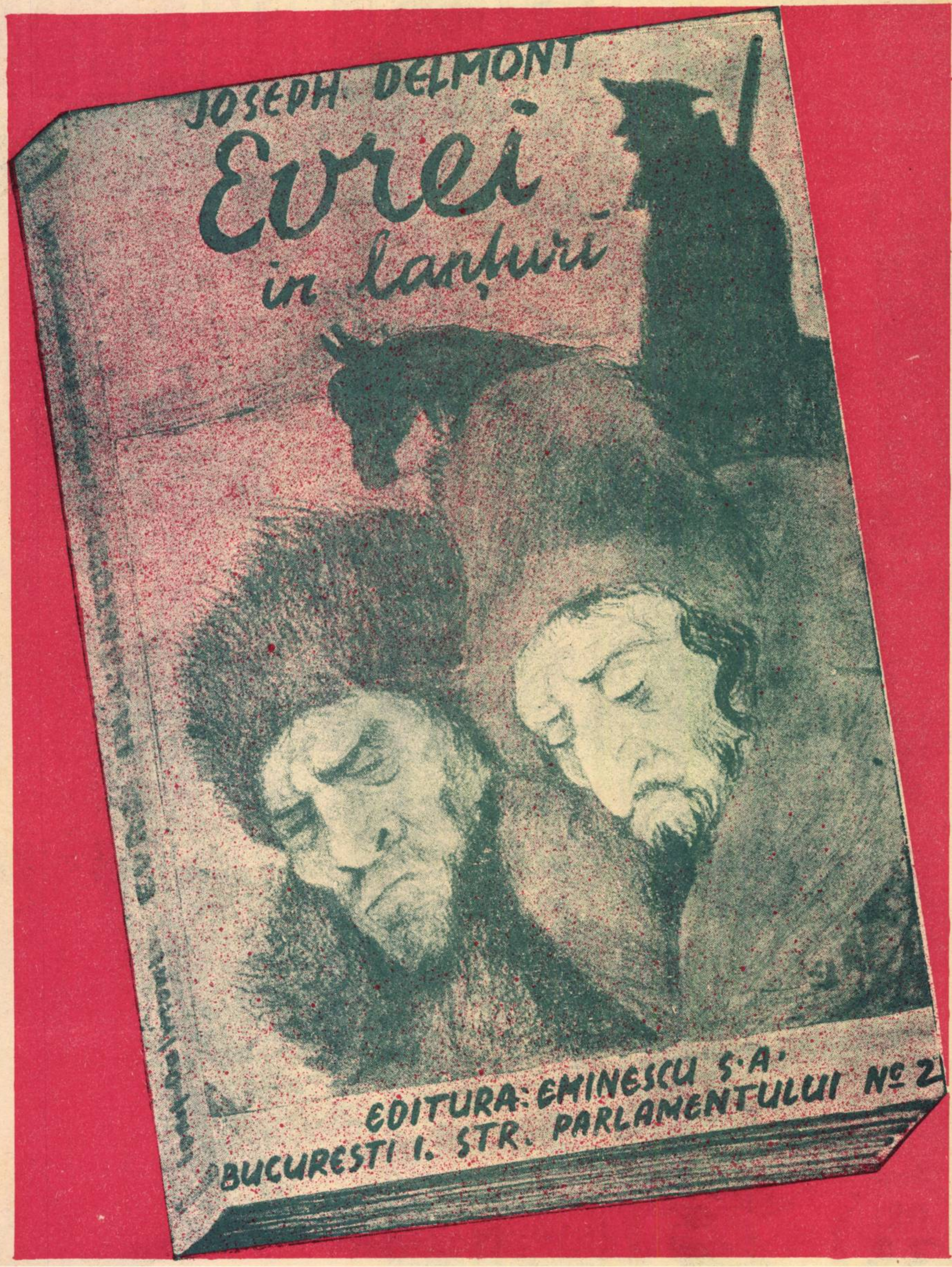
No. 33

14 AUGUST

24 PAGINI: LEI 8

Mercedes Perdomo a fost aleasă deunăzi regină a frumuseții din Havanna (capitala Cubei), și trebue să recunoaștem că e într'adevăr turburătoare.

CEREȚI LA TOATE LIBRARIILE VOLUMUL


JOSEPH DELMONT
Evrei în lanțuri
EDITURA: EMINESCU S.A.
BUCURESTI I. STR. PARLAMENTULUI No 2

Acest roman a realizat în câte-va zile o vânzare record de 600.000 volume

Dispărutul de pe „Tarifa"

de Claude Farrère

— D-le căpitan, anunța ofițerul de quart, foarte emoționat și bâlbâindu-se, d-le căpitan, un pasager de clasa doua, a dispărut.

— Dispărut ? repetă căpitanul Bumaza, făcând o jumătate întoarcere bruscă pe călcâie.

Iar eu mă deslipii de parapetul de care mă rezemasem, spre a repeta la rându-mi, neliniștit:

— Dispărut ?

⁂

Făceam ruta dela Marsilia la Casablanca, pe bordul micului pachebot confortabil, deși cam simpluț, care poartă numele «Tarifa». Era o vreme magnifică ; sunase ora 6, și în loc să scobor în sala de mâncare, preferasem să întârziez pe paserelă, în compania amicului Bumaza, căpitan și filosof, care nu se putea nici el decide să se ducă la pasagerii săi. Doi vechi marinari au să-și spuie dealtfel totdeauna lucruri interesante — din acele lucruri, pentru cari adeseori nu e nevoie nici măcar să deschidă gura ca să și le istorisească.

Cazul ce ni se adusese la cunoștință, merita totuși să se articuleze cuvinte. Zisei deci :

— Un om dispărut de pe bord e un lucru destul de serios. Eram ofițer de artilerie pe «Vautour», în 1902, când un caporal infirmier care fusese văzut la 10 și 55 dimineața, încetă de a mai fi vizibil la 10 și 58. Era o zi tot atât de frumoasă ca azi. Tot echipagiul, rezemat de balustrade, contempla marea. Ca un om să fi căzut, fără să fi fost văzut sau auzit, era o imposibilitate. Cu toate acestea, caporalul meu infirmier n'a mai fost găsit niciodată.

— M'da..., mormăi căpitanul Bumaza, gânditor.

Și se întoarse spre ofițerul de quart, care continua să aștepte :

— Și tipul acela cine e ? îl întrebă el.

— Un oarecare Gallus, d-le căpitan. Negustor de piei la Meknes, pe cât se pare.

— M'da... făcu din nou Bumaza

Urmă o pauză.

— Să mă întorc să văd ce mai e, d-le căpitan? întrebă în cele din urmă ofițerul de quart.

— M'da, repetă iar Bumaza. Adică stai puțin... Individul acela.. Gallus acela... a dispărut... Cum s'a observat lipsa lui?

— N'a venit la masă când s'a sunat... și atunci nevastă-sa s'a neliniștit...

— A ? Are și o nevastă ?

— Da, d-le căpitan.

— Atunci se schimbă lucrurile.

Și Bumaza, vizibil ușurat, se întoarse spre mine:

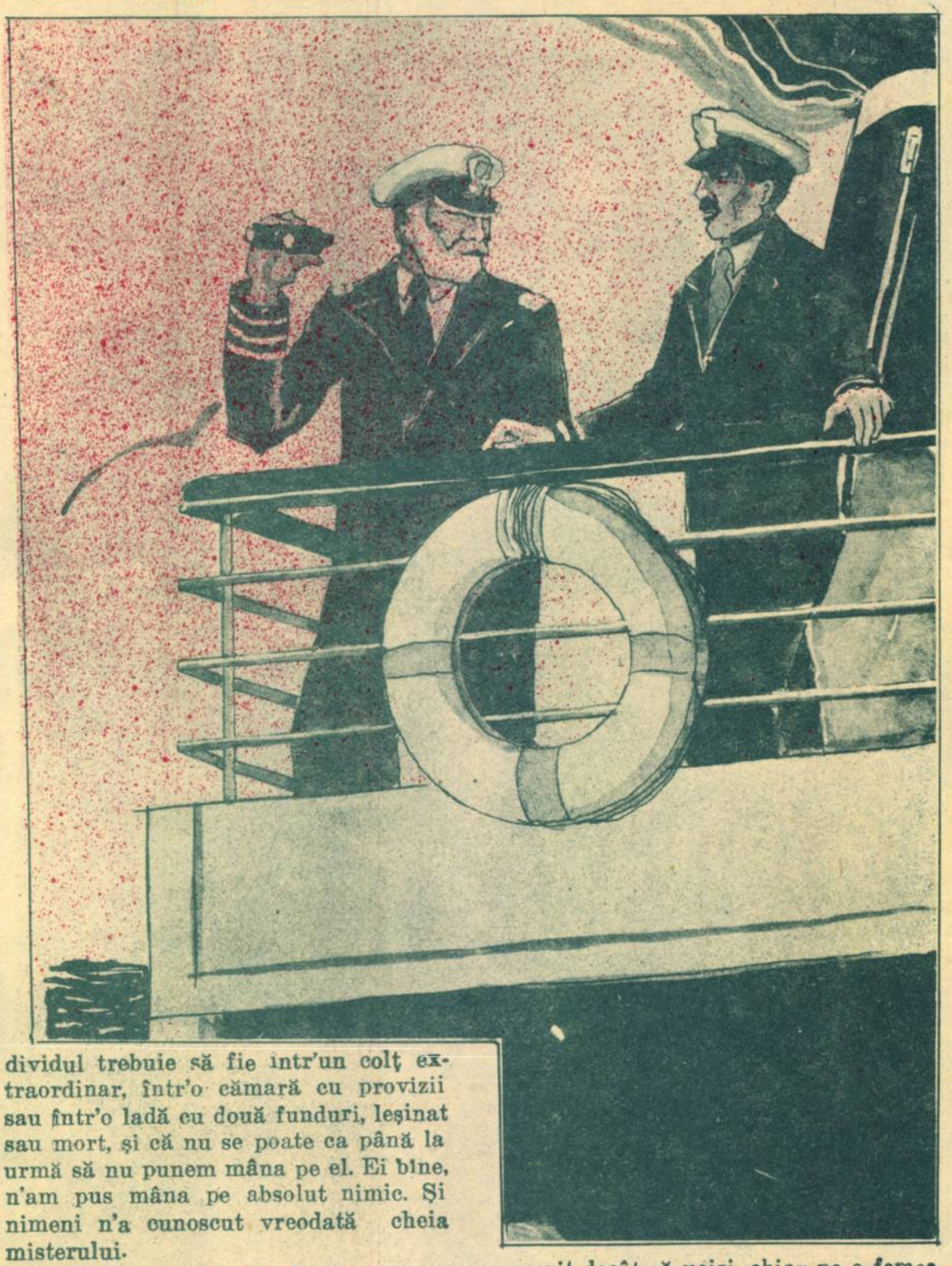
— Nu mai suntem în anul 1902, amice... Douăzecișiopt de ani sunt douăzecișiopt de ani... Gallus al nostru va fi regăsit....

⁂

Partea proastă e că nu fu regăsit.

Două ore în șir, oameni sprinteni alergară de sus și până jos, dela tribord la babord și dela proră la pupă. Dispărutul nu reapăru. Cina pasagerilor fu sguduită de acest eveniment. Numai optimismul căpitanului Bumaza nu se dezminți. Chestia mă cam enerva.

— Pe bordul vasului «Vautour», începui din nou, l-am căutat pe dispărutul nostru opt zile în șir. Mecanicul care zicea că se pricepe, afirma că individul trebuie să fie într'un colț extraordinar, într'o cămară cu provizii sau într'o ladă cu două funduri, leșinat sau mort, și că nu se poate ca până la urmă să nu punem mâna pe el. Ei bine, n'am pus mâna pe absolut nimic. Și nimeni n'a cunoscut vreodată cheia misterului.



— D-ta ce-ai presupus ?

— Bine'nțeles, că individul căzuse în mare. Că poate s'a aruncat în ea sau a alunecat printr'o gaură oarecare. Era extravagant, dar nu imposibil.

— Așa dar o sinucidere ?

— De ce nu ? Nenorocitul avea o nevastă care-l scotea din fire. Am aflat aceasta, făcând inventariul hârtiilor sale.

Bumaza, căpitan și filosof, își înălța capul :

— A! zise el. Avea o nevastă care-l scotea din fire... Evident, acesta e un motiv. Cu atât mai mult cu cât femeea nu era cu el, căci «Vautour» era vas de răsboi și pe vasele de răsboi se navighează fără femei. Mare noroc de altfel, între noi fie vorba. Dar daca ar fi fost pe un vas de comerț, unde femeile sunt admise, și dacă nevastă-sa ar fi fost pe bord, caporalul d-tale infirmier nu s'ar fi sinucis. Ar fi făcut altceva.

— Ce?

— Indiferent ce. Bunăoară, și-ar fi omorât nevasta. Sau altceva și mai nimerit. Există totdeauna ceva mai nimerit decât să ucizi, chiar pe o femee...

In clipa când enunță axioma aceasta, ofițerul de quart reapăru, foarte încurcat.

— Ei, ce se aude ?

— D-le căpitan... nu l'am găsit până acum...

Căpitanul Bumaza se uită drept înaintea ochilor săi. Apoi, subit :

— Ați căutat în parcul de automobile ?

Ofițerul de quart, buimac, își întinse brațele :

— Nu, acolo n'am căutat... Dar vă închipuiți că s'ar fi putut strecura în parcul de automobile ?

Intr'adevăr, era o imposibilitate să

(Urmează în pagina 590).

BIBLIOTECA
UNIVERSITAT
-IAȘI-

Femei frumoase... sunt peste tot!

„OGLINDA LUMII“

No. 33
14 August 1930

Red. şi admin. Bucureşti I, Str. Parlamentului 2 (Palatul S. A. «EMINESCU») Tel. 325/35 şi 316/0. — Abonamentul 350 lei pe an

Şansa unui deputat

D. Raoul Aubaud, deputat de Oise (Franţa), călătorea pe şoselele acelui departament, Duminică, din capitală spre satul Gerberoy, într'un automobil care a fost tamponat de un altul cu o extremă violenţă.

Parlamentarul scăpă din fericire fără nici o sgârietură, cu o puternică emoţie şi cu o şansă la care se mai gândea şi a doua zi în liniştea căminului său provincial, când deodată, în urma unei furtuni neaşteptate şi violente, trăsnetul căzu pe casă, făcând în acoperiş o gaură de doui metri diametru şi căzând alături de d. deputat, pe care norocul îl favorizase şi în ajun cu o egală emoţie şi şansă.

Vremuri grele

Teatrul Naţional din Budapesta închizându-şi porţile, artiştii se prezintară la cassă pentru a incasa anticipat, după cum e obiceiul, cele două luni de vacanţă la care au drept.

Dar directorul plecase fără să lase adresa. Atunci unul propuse să se utilizeze un fond special creiat pentru a se asigura pensionarilor funeralii convenabile şi pentru ajutorarea familiilor lăsate de defuncţi.

Proectul a fost adoptat; dacă artiştii mor, se vor lipsi de funeralii; dar dacă trăesc, vor să aibă o vacanţă plăcută...

Şi pentru moment ei nici nu cer mai mult...

O şcolăriţă peste Atlantic?

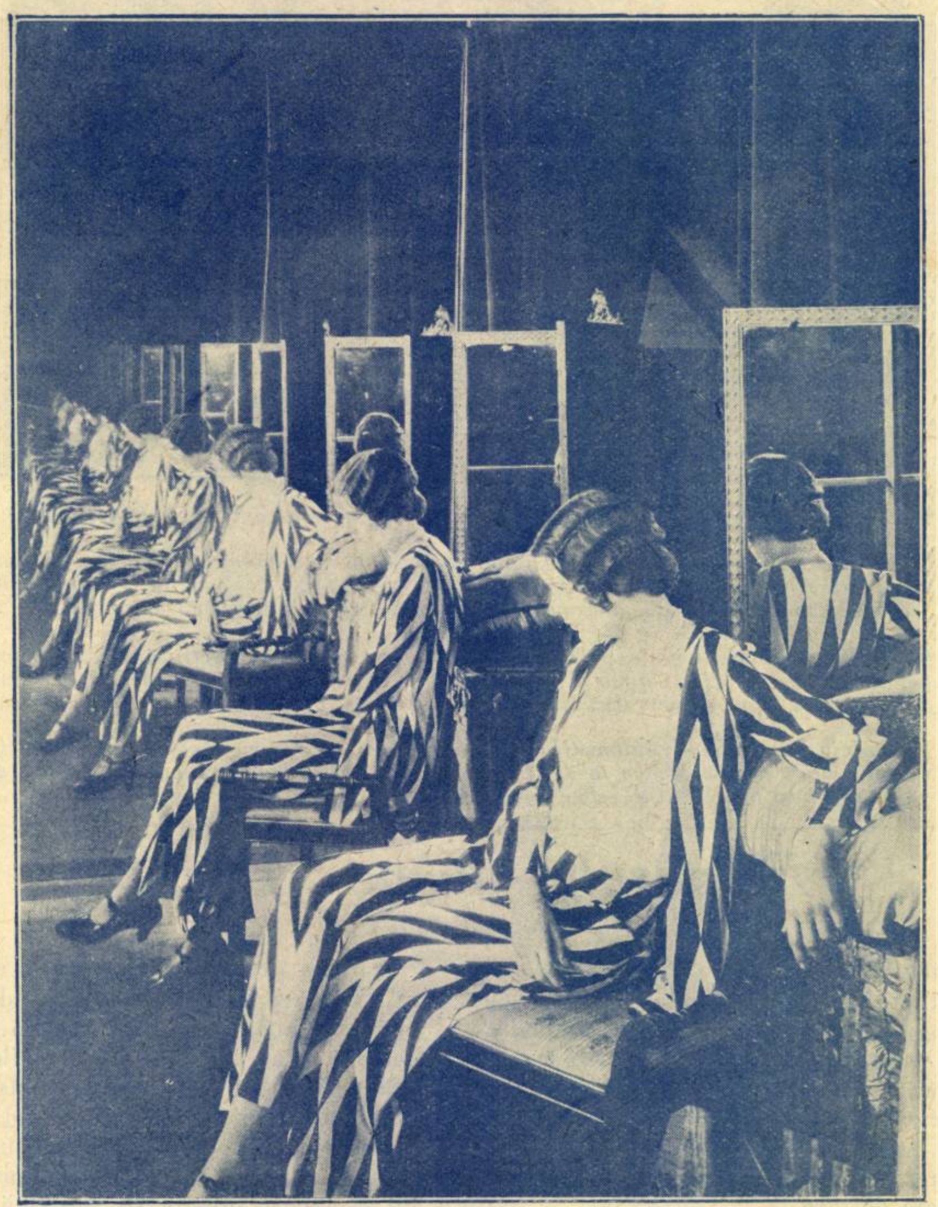
(Photo-exclusivitate Keystone)

Deşi în vârstă de numai 14 ani jumătate, Leslie Mant, o şcolăriţă din Anglia, a căpătat deunăzi brevetul de pilotă şi are ambiţia să străbată Atlanticul în sbor... când va împlini 17 ani.

Ayant l'âge de seulement 14 ans, Leslie Mant, une écolière anglaise, vient d'obtenir le brevet de pilote et a l'intention de survoler l'Atlantique... quand elle accomplira ses 17 ans.

Obwohl kaum 14-jährig, hat die englische Schülerin Leslie Mant ihr Pilotinenzeugnis erlangt und beabsichtigt, den Atlantischen Ozean nach ihrem 17. Geburtstag zu überfliegen.

De o sută de ori vedetă



(Photo-exclusivitate Keystone)

O fotografie unică a actriţei de cinema June Collyer, care rezolvă, printr'un ingenios aranjament de oglinzi, problema ubicuităţii: aceea de a fi în o sută de locuri în acelaş timp...

Une photo unique de la vedette de cinéma June Collyer qui résout ainsi, par un ingénieux arrangement de glaces, le problème de l'ubiquité: d'être en même temps en des centaines d'endroits...

Eine einzige Aufnahme der Filmschauspielerin June Collyer, die mittels einer erfinderischen Anordnung von Spiegelscheiben das Problem der Allgegenwart löst, indem sie zu gleicher Zeit an hunderten von Stellen zu sehen ist...

Fantezie şi realitate

De curând, într'o scenă de revistă de fine de an, s'au văzut stele de cinema dornice de a se deda filmelor vorbitoare, revenind pe băncile şcoalei.

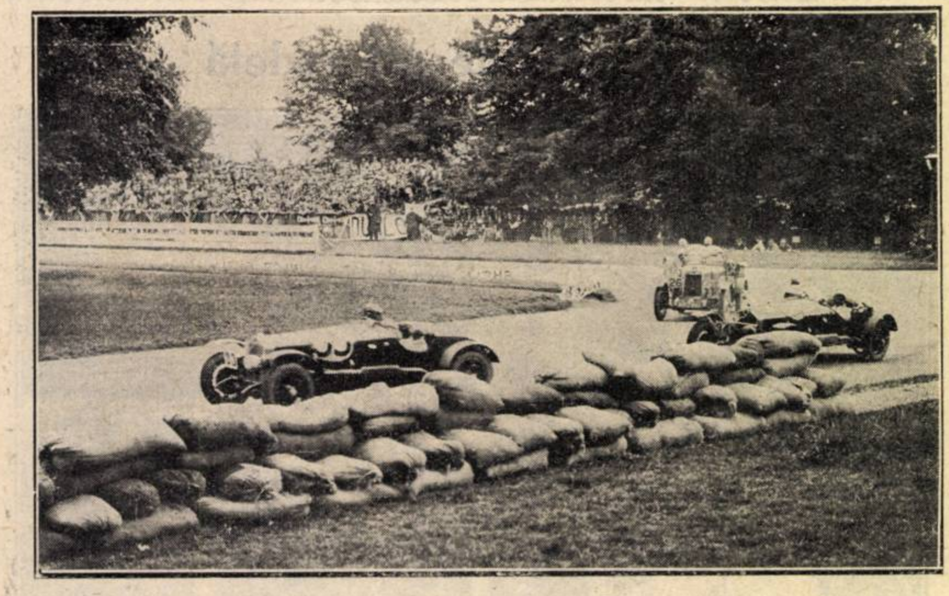
Ceeace s'a părut o fantezie amuzantă, va deveni oare o realitate?

Intr'adevăr, directorul cursurilor de vacanţă dela Universitatea centrală din Madrid, d. Lucio Gil Fagonga, adresând principalelor firme cinematografice străine o scrisoare, prin care le invita să trimeată la Madrid, în scopul de a învăţa limba spaniolă, pe artistele cari vor să interpreteze filme vorbitoare, a primit dela ele răspunsurile cele mai favorabile.

Invitaţia sa a întâlnit în Statele Unite o primire atât de bună, încât ziarele americane anunţă viitoarea plecare a Gretei Garbo şi Mary-ei Pickford în Spania pentru a învăţa spaniola. Se speră că 10—12 stele vor urma pilda lor.

FAVORITA
Crema de ras vă economiseste timp
Scuteşte frecatul şi moae barba într'o minută
—Cum, dragă te razi fără apă, pensulă, săpun?
—CREMA „FAVORITA“ mă dispensează de toate...
Singura Cremă fără bază de Săpun deci nu irită pielea ci o lasă fină şi catifelată. CEREŢI la DROGHERII ŞI PARFUMERII

Curse de automobile la Dublin



(Photo exclusivitate Keystone)

Pe ploaie s'a disputat la Dublin (Anglia) o cursă de automobile, care a fost câștigată de garagistul londonez Victor Gillow cu 72 mile pe oră, pe distanța de 300 de mile. Vedem aci unul din „tournant"-ele cele mai primejdioase ale circuitului.

On a disputé sous la pluie, à Dublin, une course d'automobiles, qui a été gagnée par le garagiste Victor Gillow de Londres avec 72 milles à l'heure sur une distance de 300 milles. Nous voyons ici l'un des tournants les plus dangereux de ce circuit.

In Dublin wurde eine Autowettfahrt ausgetragen, die vom Londoner Garagisten Victor Gillow mit 72 Meilen in der Stunde auf einer Rennbahn von 300 Meilen gewonnen wurde. Wir sehen oben eine der gefährlichsten Wegbiegungen.

Dispărutul de pe „Tarifa"

(Urmare din pagina 587)

pătrundă cineva acolo. Treizeci sau patruzeci de automobile de turism erau îngrămădite claie peste grămadă, pe puntea superioară, acoperite cu o pânză impermeabilă, care era fixată sdravăn în patru colțuri. Nici lungit pe burtă, un om nu s'ar fi putut strecura sub pânza aceasta întinsă câtse-poate de tare.

— M'da..., recunoscu căpitanul Bumaza.

Se vedea bine că se gândește la cu totul altceva.

— Ia spune..., întrebă el subit. Nevasta tipului acela... da, nevasta lui Gallus... ce spune?

— Nu spune nimic, d-le căpitan.

— Nimic e cam puțin... Plânge?

— Asta nu. Nu plânge. Mai degrabă parcă...

— Parcă ce?

— Parcă turbează.

— A! făcu Bumaza înviorându-se cu desăvârșire. Haidem la ea.

⁂

N'avurăm timp să ne ducem. In aceeaș clipă, un urlet înspăimântător sgudui pachebotul din creștet și până în talpă. Un urlet care evoca în acelaș timp strigătul animalelor mâncate de vii și ragetul fiarelor cari le sfâșie. Mă trecură fiori reci pe spinare, și un chelner îmi spuse în urmă că trei pasagere leșinaseră.

Numai căpitanul Bumaza își păstra tot calmul.

— Hm! zise el mucalit. Parcă ar fi un klaxon de automobil. Timonier, du-te te rog la parcul de automobile și spune să se dea drumul în două locuri pânzei acoperitoare. Klaxonul care sună, are desigur motive să sune.

In clipa următoare, dispărutul de pe «Tarifa» reapăru. Doui oameni de încredere, lansați pe urmele sale prin dedalul celor 30—40 de automobile îngrămădite cum v'am spus, au pus mâna pe el tocmai în momentul când voia să evacueze somptuoasa limuzină în care — după cum îi declară căpitanului — făcuse prostia să adoarmă.

Iar soția sa, îndată ce-l văzu, în loc să cadă în genunchi și să mulțumească Cerului, astfel cum pretind toate uzurile, obiceiurile și regulamentele, îi cârpi o pereche de palme.

— Și iac'așa! încheie calm amicul meu Bumaza, după ce contemplă fără mirare și fără turburare această răsunătoare scenă de familie.

Eu înțelesesem ceva... dar nu tot.

— De ce naiba s'o fi dus idiotul să se culce taman în limuzina aceea?

— Pentrucă dorea să doarmă fără a fi deranjat, îmi explică Bumaza.

— Dar trebuie să se fi strecurat pe burtă...

— Ei, nu știi? Când ai chef de ceva...

— Să admitem! Dar atunci, dacă n'a voit să fie deranjat, de ce a klaxonat?

— O! făcu Bumaza. Nu cred să fi klaxonat el.

— Nu el? Dar cine?

— Stai să-ți spun numaidecât: individul nu dormea singur în mașină. Dormea... cu o cucoană... o cucoană care nu era cucoana lui.. și pe care am reușit s'o scot de acolo, în chip discret... Da, și probabil că dormeau foarte bine amândoui. Și știi d-ta: când cucoanele dorm foarte bine, fac uneori mișcări brusce....

Claude Farrère

Prietenul omului

Din America ne vine o știre îmbucurătoare pentru prietenii animalelor.

Asociația amicilor câinilor din America a decernat o medalie de argint unui câine cu numele de Fox care la 14 Octombrie trecut însoți pe stăpânul său la închisoarea din Goshen, unde trebuia să ispășească o condamnare și care de atunci a așteptat răbdător eșirea lui, în fața porții penitenciarului.

Nu ni se spune cum a rezolvat bravul animal problema hrănirei zilnice și cum a reușit să nu fie gonit dela postul său de așteptare. Dar știm că medalia oferită lui poartă aceste vorbe: «Unui adevărat prieten al omului».

Valiză diplomatică „umedă"

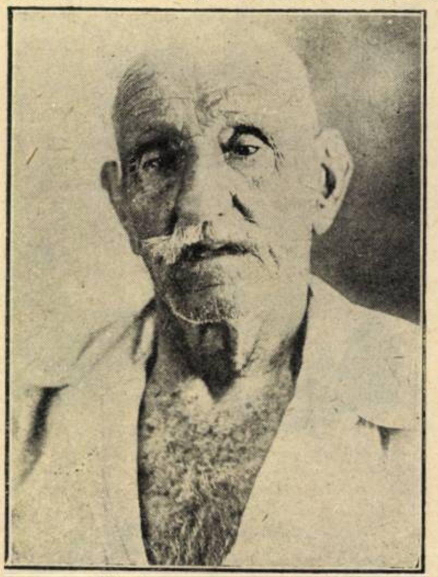
Un cargobot englezesc, sosit la Filadelfia acum câteva zile, conținea 27 lăzi cu un conținut de șeapte, opt ori mai mare decât acel al lăzilor obicinuite ale vapoarelor.

Au fost expediate din Filadelfia, sub o gardă severă, la Washington și așezate în pivnițele ambasadei britanice, ale căror chei le vor avea numai ambasadorul, sir Ronald Lindsey, și maître-d'hôtelul.

Noul ambasador al Angliei în Statele Unite motivând că ambasada sa e pământ britanic, nu înțelege ca el, ai lui și membrii ambasadei să fie siliți să țină regimul sec.

La 150 ani...

Un Kurd, Zara Agha, de 150 ani, s'a dus în Statele Unite pentru a propovădui acolo regimul sec! A plecat acolo, chemat de liga contra alcoolului.



(Photo-exclusivitate Keystone)

Zara Agha

Va trebui să se arate în public și să demonstreze că băutorii de apă trăes o viață lungă.

A plecat în taină din Stambul, deoarece acum doi ani fusese angajat de un manager turc cu stipulația unor daune de 5000 dolari dacă nu va îndeplini condițiunile contractului.

Semnând un nou contract, Kurdul va fi urmărit pentru ruperea celui semnat cu managerul turc.

Soare, cald, apă, nisip...

(Photo-exclusivitate Keystone şi „The NewYork Times" Ltd., Berlin)

1. Pe plaja din Bournemouth (Anglia), un grup de frumoase în originale costume de plajă. — 2. In California, unde lumea stă aproape toată ziua în apă, din cauza arşiţei dogoritoare, cetăţenii îşi iau până şi mesele în umedul element. — 3. Exerciţii de înot pe spate în nisipul unei plăji. — 4. Căldura teribilă i-a moleşit de tot pe băeţii de mai sus.

1. Un groupe de belles femmes, en costumes originaux de plage, à Bournemouth (Angleterre). — 2. En Californie, où tout le monde reste presque toute la journée dans l'eau à cause de la chaleur brûlante, les baigneurs prennent même leurs repas dans l'élément humide. — 3. Exercices de natation sur le dos dans le sable d'une plage. — 4. La chaleur accablante a amolli entièrement ces garçons.

1. Eine Gruppe schöner Frauen in originellen Badekostümen in Bournemouth (England). — 2. In Kalifornien, wo sich die Erholungsbedürftigen, infolge der grossen Hitze, von früh bis spät im Wasser aufhalten, werden selbst die Mahlzeiten im Feuchten eingenommen. — 3. Trockenübung im Rückenschwimmen. — 4. Die schreckliche Hitze hat diese jungen Burschen völlig ermattet.

Cu mâna şi la maşină

Un fabricant de ulei din Marsilia dori, la moartea sa, să lase prin testament acestui oraş vreo treizeci tablouri de Monticelli.

El făcu două testamente, unul scris cu mâna, cellalt la maşină.

In primul, fratele defunctului era instituit legatar universal; în cellalt se făcea menţiune de legatul colecţiei Monticelli către primăria oraşului, colecţie evaluată la 300.000 franci înainte de război.

Or, familia defunctului, reprezentată prin fratele său, pledează azi că testamentul în favoarea comunei nu e valabil, din cauză că a fost bătut la maşină.

Substitutul tribunalului a pledat teza validităţii, prin faptul că în testamentul autograf, donatorul anunţă pe cel scris la maşină şi că l-a bătut chiar el la maşină.

In vremea noastră, când totul se face din ce în ce mai mult la maşină, ar fi ciudat să vedem declarându-se nule ultimele dorinţi bătute pe hârtie în loc să fie scrise cu tocul.

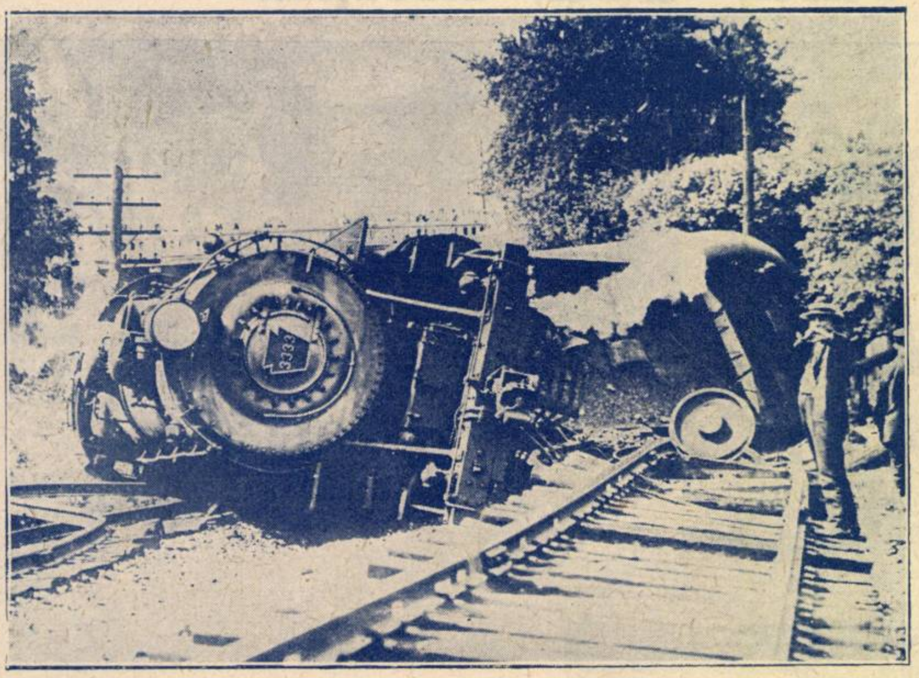
O cădere amuzantă

O cădere amuzantă la o alergare pe măgari călăriţi la Londra de soţiile unor jockei.

Une chute joyeuse pendant une course d'ânes montés à Londres par des femmes de jockeys.

Lustiger Sturz bei einem Eselrennen, das in London von Jockey-Frauen geritten wurde.

Dezastru provocat de o jucărie



(Photo „The New York Times", Ltd. Berlin)

O mică jucărie, pusă de niște băeți pe șinele unei linii ferate, a provocat deraierea trenului expres Chicago-Baltimore. Din fericire nu a fost nici un accident de persoane. Iată o fotografie luată la fața locului.

Un petit jouet placé par des petits garçons sur les rails d'une voie ferrée a provoqué le déraillement du train express Chicago-Baltimore. Heureusement il n'y a eu aucun accident de personnes. Voici une photo prise sur les lieux.

Kleine Jungen hatten auf die Eisenbahngleise, vor dem Passieren des Expresszuges Chicago-Baltimore, ein kleines Spielzeug gelegt, wodurch der Bahnzug entgleiste. Glücklicherweise gab es keinerlei Personenopfer. Bild zeigt den Schauplatz der Katastrophe.

Invitație la... bae

Anul acesta, în marile centre din Occident: Berlin, Paris, Bruxelles și mai ales în mai toate castelele nobililor (născuți și făcuți), s'a încetățenit un nou obicei în societate: se invită lumea, prieteni și cunoscuți, să ia... bae rece.

Mai cu seamă acei fericiți proprietari de castel cari își au proprieta' așezată pe țărmul unei ape, își pot permite acest lux.

Și vin bărbați, femei, tineri și bătrâni, să ia parte la această bae rece. Fac bae cu toții la un loc: veselie, conversație, cancanuri, intrigi, proecte de căsătorie, divorțuri zgomotoase și câte și câte altele.

Dacă nu toată lumea se poate duce în vilegiatură, la munți sau la mare, «sportul» acesta e nou: a lua parte la o bae rece, a prins rădăcini.

Câteva amănunte: după bae nu se oferă nimic invitaților, nici o gustare și nici un pahar cu apă. Fiecare e ținut să-și aducă de acasă de ale mâncării; așa e obiceiul.

Și se întinde o masă pe jos: ori chiar pe țărmul apei, în nisip sau pe iarbă verde. Se mănâncă și se bea bine; apoi se formează partida de joc de cărți sau de dans! — și asta durează până târziu seara: câteodată și până a doua zi dimineața, când se ia o nouă bae, — după care, obosiți, pleacă cu toții pe la casele lor.

Transcriem aci textul unei astfel de invitațiuni litografiată pe cel mai fin carton:

D-l și D-na X...
vă invită la o bae rece

Nimic mai mult.

Aceasta e ultima modă, pentru vară.

Cu barca pe Ocean

(Photo-exclusivitate Keystone).

Familia Blanco din America — soț, soție și fetiță — au pornit cu un vas ușor pe Oceanul Atlantic, spre a ajunge în Spania: încercare temerară și... inutilă !

La famille Blanco d'Amérique — mari, femme et fillette — sont parti sur un léger vaisseau à travers l'Atlantique pour arriver en Espagne.

Die amerikanische Familie Blanco — Gatte, Gattin und Töchterchen — haben sich auf einer Barke eingeschifft, um auf dem Atlantischen Ozean Spanien zu erreichen.

Replici

Pe platforma unui vagon de tramvai fluera un tânăr, fericit că trăește fie și pe tramvai..

Se urcă o damă foarte grasă. Fixând mierloiul mamifer, ea trânti cu glas disprețuitor :

— Par'că am fi într'un grajd!

Dar tânărul răspunse, plecându-se foarte politicos :

— Scuzați, doamnă, că reanimez în dv. amintiri....

Cucoana grasă scoase un fel de muget.

Concurs de modele de aeroplane

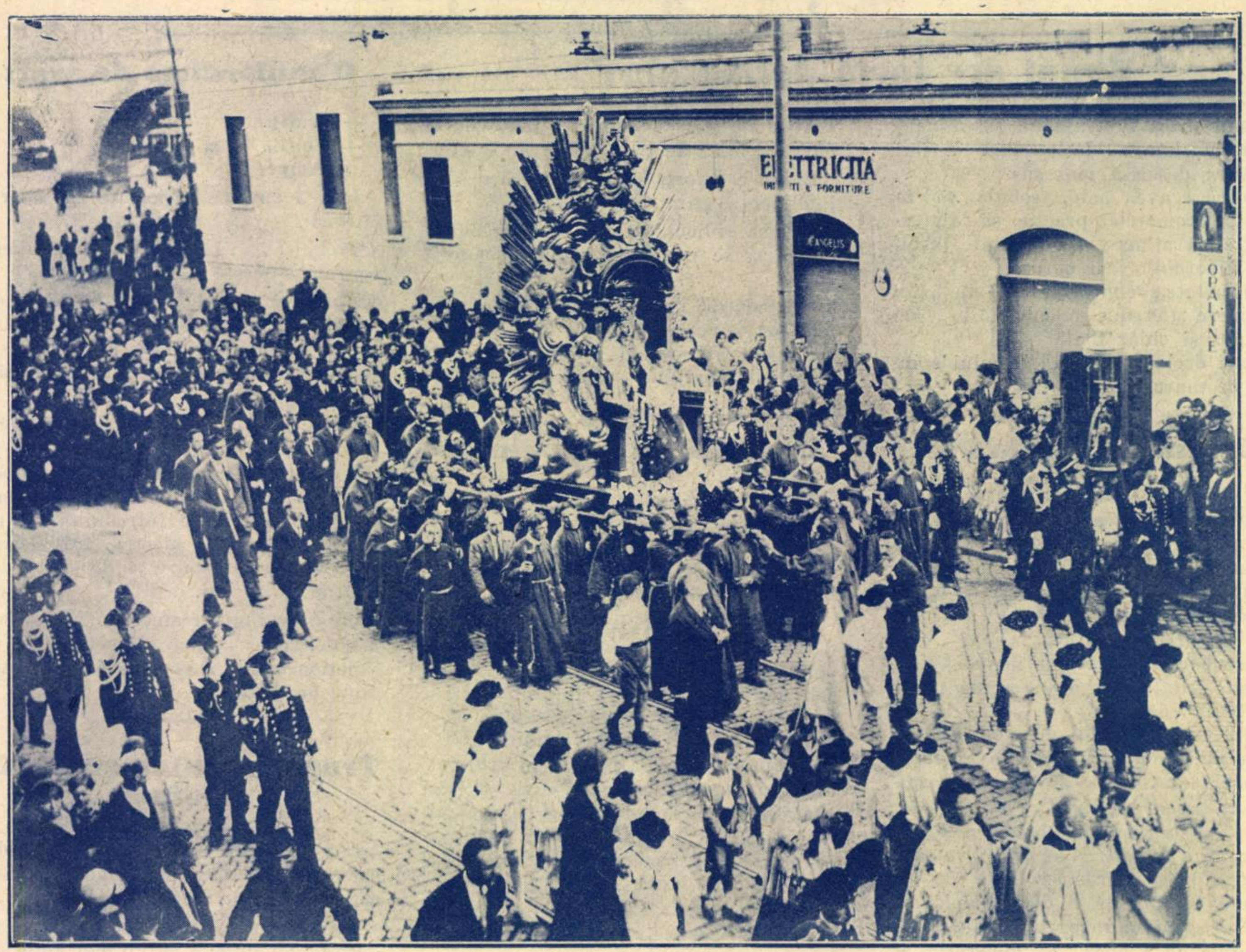
(Photo-exclusivitate Keystone).

Un concurs original a avut loc de curând în Anglia : diverși inventatori au exhibat modele de aeroplane noui, construite de ei. Intre aceștia au fost și câțiva soldați din aviația engleză, pe cari îi vedem mai sus, precum și un copil.

Un concours original vient d'avoir lieu en Angleterre : des différents inventeurs avaient exhibé des modèles de nouveaux avions construits par eux. Parmi ceux-ci il a avait aussi des soldats de l'aviation anglaise et... un enfant aussi.

In England fand jüngst ein eigenartiger Wettbewerb statt : verschiedene Erfinder stellten Modelle neuer, von ihnen gebauter Flugzeuge vor. Unter ihnen befanden sich auch Soldaten aus dem englischen Fliegerkorps und auch... ein Kind.

Procesiune religioasă la Roma



Zilele trecute s'a organizat la Roma o procesiune religioasă pentru cinstirea Madonei del Carmine. Vedem aci procesiunea trecând prin Piazza di San Pietro.

Il y a eu ces jours-ci à Rome une procession religieuse en l'honneur de la Madonna del Carmine. Nous voyons ici la procession passant par la Piazza di San Pietro.

Dieser Tage fand in Rom eine religiöse Prozession zu Ehren der Madonna del Carmine stat. Unser Bild zeigt die Prozession beim Passieren der Piazza di San Pietro.

(Photo-exclusivitate Keystone).

Dar regesc

D. John Rockefeller fiul va dota New Yorkul cu o centrală electrică de o înălţime de 60 etaje, în mijlocul străzii a 5-a.

Lucrările vor dura trei ani şi vor da de lucru unui număr de 10.000 muncitori.

In al treilea an va fi nevoe de 25.000.

Proect grandios... realizare colosală.

Pantalonul scurt

Unul din confraţii dela ziarul **Daily Express** duce la Londra o campanie în favoarea pantalonului scurt.

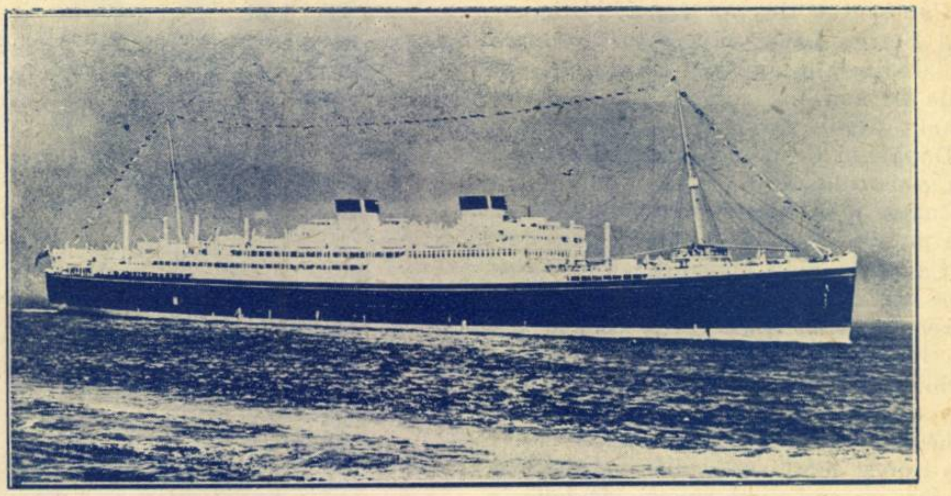
De altfel, nu e vorba de acelaş gen de pantalon scurt. Nu pe cel francez, colant, cu catarame argintii îl propovădueşte d. Denis Dunn, ci pantalonul boy-scoutului, care lasă genunchiul gol deasupra ciorapilor scoţieni.

D. Denis Dunn a vrut să dea exemplul. S'a plimbat în ţinută de boy-scout pe străzile Londrei şi a fost luat drept un original.

Nişte cucoane bătrâne i-au ordonat să se ducă să se îmbrace. L'au şi huiduit puţin. El a rămas impasibil.

Se pare că nici Londra nu e favorabilă pantalonului scurt.

Un nou mare pachebot englezesc



(Photo „The New York Times", Ltd. Berlin)

Noul pachebot englezesc „Britannic" de 27.000 tone al liniei „White Star", rivalul marilor vapoare de pasageri „Europa" şi „Bremen" şi care şi-a făcut de curând, cu 2510 pasageri pe bord, călătoria de inaugurare peste Ocean.

Le nouveau paquebot anglais „Britannic" de 27.000 tonnes de la „White Star Line", le rival des grands vapeurs à passagers „Europa" et „Bremen" et qui a fait récemment, ayant 2510 passagers à bord, son premier voyage sur l'Océan.

Der neue englische 27.000-Tonnendampfer „Britannic" der „White Star"-Linie, der Rivale der „Europa" und „Bremen", der kürzlich mit 2510 Passagieren an Bord seine Jungfernfahrt über den Ozean vollbracht hat.

Notițe științifice

Banul are forța declanșoare

Banul joacă în viață un rol asemănător cu lampa declanșoare a lui Knowles, descrisă mai sus.

Pentru a avea bani, trebuie să ai un simț comercial practic, să fii egoist și să ai în viață anumite prilejuri favorabile, ori noroc.

Majoritatea oamenilor cari au bani, împlinesc una din condițiunile de mai sus și chiar toate.

Forța declanșoare a banului e infinit de mare.

Lipsindu-ți 1 leu, nu mai poți cumpăra un bilet de tren București-Paris.

Banul e o forță mai puternică decât inteligența, știința, arta.

E însă ridicul ca acei cari au bani mulți, să se creadă și oameni superiori.

Din contră, marea majoritate a oamenilor superiori au murit săraci, afară de rare excepții când s'au bucurat de sprijinul societății.

Oceanul e viu la Pol

Se crede că în mările polare nu există viață. Câteva balene și foci nu sunt o indicație de vitalitate a Oceanelor Inghețate.

Totuși doi savanți, Chun și Joeb, au dovedit că **durata vieții se mărește când scade temperatura.**

O scoborâre de 20° a temperaturei mărește vitalitatea aricilor de mare de 1,000,000 de ori.

De aceea se explică densitatea enormă a planctonului în mările glaciale.

Teoria lui Chun și Joeb a fost confirmată recent de Byrd.

Intr'un singur golf al continentului antarctic s'au găsit balene în valoare de peste 100 miliarde lei.

Viața balenei ar fi de 200 ani, de două ori mai mare ca a omului.

Inainte de a pieri o generație, se naște alta, așa că la un moment dat coexistă un număr foarte mare de generații din aceiași specie.

Acelaș fenomen se observă la pinguini, foce, morse, urși albi etc.

Chun a avut dreptate afirmând că oceanul întreg e viu la poli.

Radio-Piano

Cunoscutul fizician francez, inginerul **Lucien Lewy,** inventatorul superheterodinei, a realizat în atelierele sale un nou instrument de muzică, numit **«Radio-piano».**

După ani de muncă Lewy a reușit să construiască piane atât de perfecționate, încât pot fi întrebuințate și de public.

Ca și un pian obișnuit, «Radio-Piano» are clape pe care apasă degetele executantului. Deosebirea constă că în locul coardelor metalice puse în vibrare la apăsarea clapelor, avem un sistem de condensatoare electrice, rheostate, transformatoare cu miez de fier și lămpi de radio, cu ajutorul cărora se aud niște sunete într'adevăr cerești.

Când te gândești însă că **Beethoven** n'avea decât un modest clavecin, pian rudimentar ca o flașnetă de bâlciu, pe care a compus cele nouă simfonii, îți vine aproape să regreți că geniul lui Lewy și al inginerilor săi a realizat un instrument superior de muzică hertziană, pe care tineri moderni vor cânta «Valencia» și alte compozițiuni din secolul al XX-lea.

Unde găsim vitamine?

Teoria vitaminelor o vom face într'un număr viitor.

Deocamdată e bine să știm unde putem găsi aceste substanțe miraculoase.

Vitamina A. — Se găsește în untură de pește, smântână, tomate, unt, grăsimi, gălbenuș de ou, spanac, pătrunjel, morcovi (aruzi) și în lapte.

Aceste vitamine sunt necesare oaselor și corneei (albul ochiului).

Vitamina B. — Se găsește în drojdie de bere, tomate, coaje de orez (Rice Flakes), coaja bobului de grâu (pâine integrală), portocale, morcovi, cartofi, spanac, sfecle, mere, ficat, rinichi, creeri, ouă și lapte.

Vitamina C. — O găsim în lămâi, portocale, smeură, tomate, țelină, cartofi, morcovi și lapte.

Toate vitaminele se distrug prin fierbere. De aceia vițelul suge lapte cu tustrele vitamine, în timp ce oamenii beau lapte fiert devitaminizat.

O miliardime de watt

— Wați!..
— Volți!..
— Amperi!..

Iată 3 cuvinte suficiente să sperie cititorii.

Trebuie să recunoaștem că publicul confundă aceste 3 noțiuni.

Voltul e tensiunea sau diferența de potențial a curentului.

Dar ce e «tensiune», «potențial»? (Explicația o vom da într'un număr viitor).

Amperul e debitul sau intensitatea.

Wattul e putința. Un watt este egal cu un volt înmulțit cu un amper și în definitiv e o unitate atât de mică, încât nici nu e întrebuințată de public. Consumul electric înregistrat de contoarele noastre se dă în kilowați și hectowați.

Totuși un inginer american, Knowles, a inventat o lampă radioelectrică ce funcționează la o energie de o miliardime de watt.

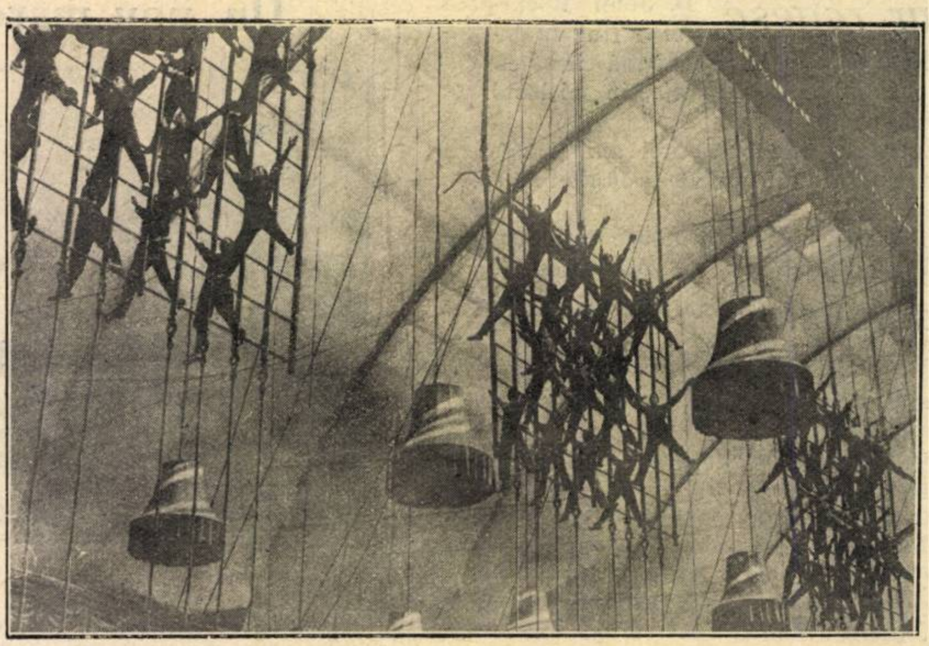
Trupul omului cuprinde radium

Intr'o cronică precedentă, am publicat o listă de vre-o 20 elemente chimice existente în trupul omului.

Printre acestea e și **radium,** care se găsește bineînțeles într'o cantitate extrem de mică (nici o miime de miligram).

S'ar putea ca unele persoane anemice să aibă prea mult radiu.

Un turnir al matelotilor englezi



Mateloți englezi fac o repetiție, în hala Olympia din Londra, pentru turnirul armatei și marinei.

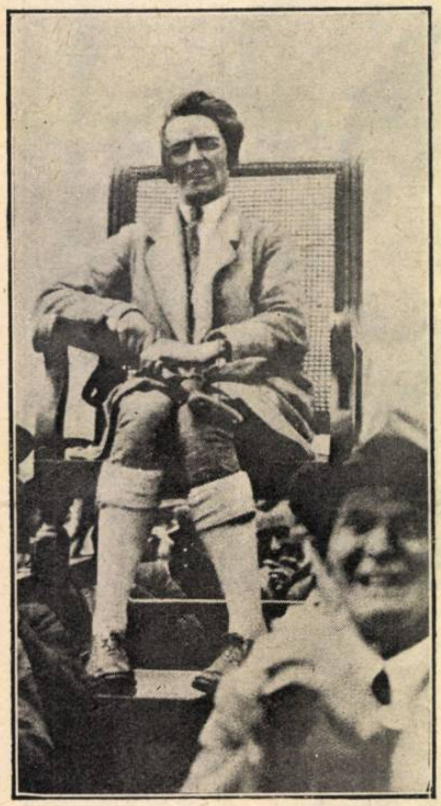
Des matelots anglais repètent dans la halle Olympia de Londres pour le tournoi de l'armée et de la marine.

Englische Matrosen üben in der Olympiahalle in London für den Armee- und Marine-Turnier.

Din Descartes

Să încerci mai degrabă să te învingi pe tine însuți, decât norocul, și să schimbi dorințele tale, decât ordinea lumei.

O „regină a tirului"



Miss Foster, prima femee care a fost proclamată în Anglia „regină a tirului".

Miss Foster, la première femme proclamée en Angleterre „reine du tir".

Miss Foster, die erste Frau, die in England „Schützenkönigin" wurde.

O aviatoare la 9000 metri înălțime

(*Photo-exclusivitate Keystone*)

D-ra Ruth Alexander din California a stabilit un nou record de înălțime cu avionul pentru femei: se crede că a ajuns la 8700 metri. Aviatoarea, pe care o vedem aci înainte de plecare, a declarat după aterisare, că la 7000 de metri înălțime și-a perdut cunoștința.

Miss Ruth Alexander de Californie a établi un nouveau record de hauteur en avion, pour femmes: on croit qu'elle aurait atteint 8700 mètres. L'aviatrice, que nous voyons ici avant son décollage, a déclaré après son atterrissage qu'à 7000 mètres de hauteur elle avait perdu sa connaissance.

Miss Ruth Alexander aus Kalifornien hat einen neuen weiblichen Höhenrekord im Flugzeug aufgestellt: man glaubt, sie habe die Höhe von 8.700 Metern erreicht. Die Fliegerin, die wir hier vor ihrem Abflug sehen, hat nach ihrer Landung erklärt, sie habe bei 7.000 Meter das Bewustsein verloren.

Cel mai mare orologiu

La Messina se va ridica o nouă clopotniță alături de catedrala reconstruită. Ea va avea 40 metri înălțime. In vederea erupțiilor posibile, construcția ei a fost astfel studiată încât va putea rezista celor mai puternice sguduiri.

In creștet va fi așezat un orologiu, al cărui mecanism va fi cel mai complect din câte există în acest gen și va întrece chiar faimosul orologiu din Strasburg. Va fi executat de o casă alsaciană.

Minunea acestui orologiu nu va rezida în mărimea sa, cât în modul pitoresc cu care va indica orele, schimbările zilelor, apropierea sărbătorilor, etc.

Inspectarea unei școli militare

(*Photo „The New York Times", Ltd. Berlin*)

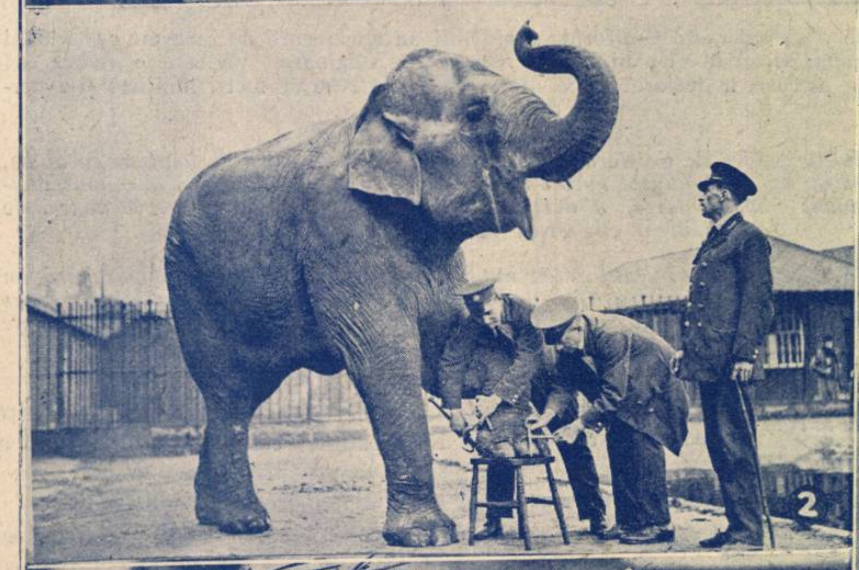
Comandantul scoțian Sir Parcy de Radcliffe trece în revistă pe elevii școalei militare „Regina Victoria" din Dunblane (Scoția). Toți sunt fii de militari în viață sau morți.

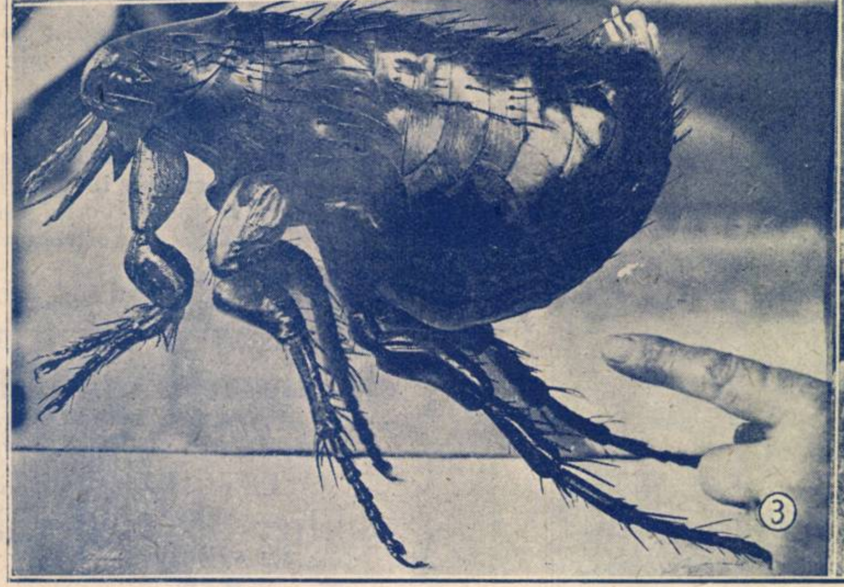
Le commandant écossais Sir Percy de Radcliffe passe en revue les élèves de l'école militaire „Reine Victoria" de Dunblane (Ecosse). Tous sont fils de militaires en vie ou morts.

Der schottische Kommandant Sir Percy de Radcliffe inspiziert die Kadetten der „Königin Victoria"-Schule in Dunblane (Schottland). Diese Kadetten sind lauter Söhne von lebenden oder toten Soldaten.

Duminica-Magazin
GAZETA DE DUMINICĂ
cu data 17 August 1930
revoluționează publicistica modernă
SE VINDE CU
5 LEI
în
3 culori
Din bogatul sumar:
O FANTASTICA GLUMA JUCATA OMENIREI: Rudolf Valentino trăește!
Din mică dactilografă... celebră aviatoare
Cinema... pe credit
Varietăți-Nuvele-Jocuri

Vă plac animalele?... Iată câteva exemplare!





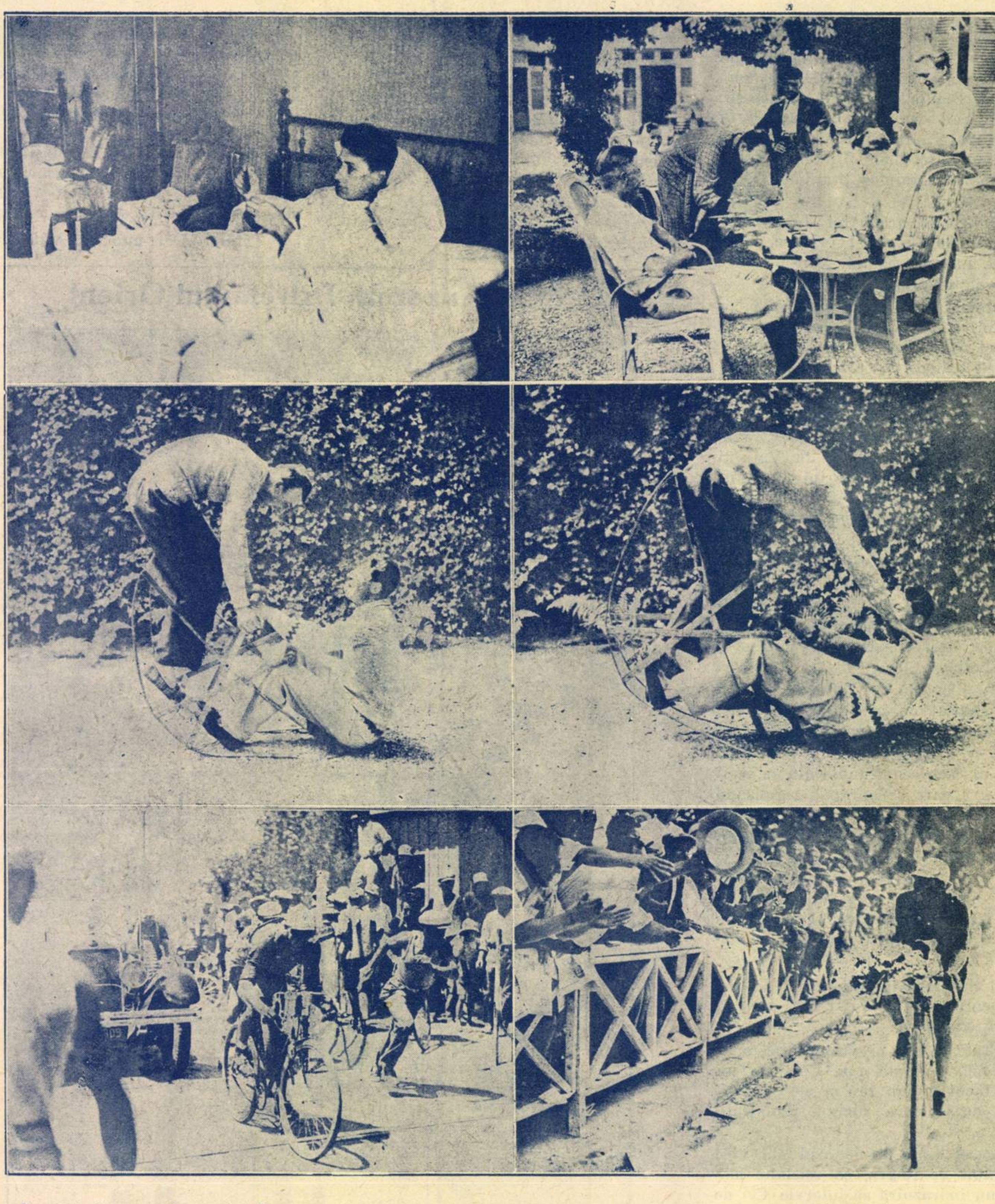
(Photo-exclusivitate Keystone și „The New York Times" Ltd., Berlin)

1. Ingrijirea și spălarea unui prețios câine-lup irlandez ; această îngrijire se face cu mare minuțiozitate și după toate regulile higienei. — 2. Un elefant căruia i se face... manicură, iată un caz cel puțin rar ; totuși, el poate fi văzut în fiece zi, în grădina zoologică din Londra, după cum ne arată și instantaneul de mai sus. — 3. La o expoziție de higienă din Dresda, s'a putut admira reproducerea enorm mărită a altui amic al omului, aproape nelipsit de lângă el : ...puricele ! — 4. Leul care-și cască botul în fotografia aceasta, — nu este desigur prea liniștitor, mai ales că urlă după hrană... Vai de omul care i-ar cădea în ghiare ! — 5. O crescătoare engleză de câini cu trei superbe exemplare din trei rase diferite.

1. Lavage d'un précieux chien-loup irlandais d'après toutes les règles de l'hygiène. — 2. Manucure faite à un éléphant du Zoo de Londres. — 3. A l'exposition d'hygiène du Dresde on a pu admirer la reproduction énormément agrandie d'un autre ami de l'homme: une puce. — 4. Le lion qui ouvre ici sa gueule hurle de faim... — 5. Une éleveuse anglaise de chiens avec trois exemplaires superbes de trois races différentes.

1. Pflege und Waschung mit äusserster Sorgfalt eines wertvollen irischen Wolfshundes. — 2. Ein Elephant aus dem Londoner Zoo wird manüküriert. — 3. Auf der Dresdener Hygiene-Weltausstellung wurde vielfach die ungeheuer vergrösserte Nachbildung eines andern Menschenfreundes: des Flohes, bewundert. — 4. Der hier seinen Rachen öffnende Löwe brüllt aus Hunger... — 5. Eine englische Hundezüchterin mit drei prachtvollen Exemplaren verschiedener drei Rassen.

Ocolul Franței pe bicicletă



De curând a avut loc ocolul Franței pe bicicletă; iată aci câteva aspecte interesante din această totdeauna interesantă alergare: *Sus stânga,* celebrul concurent Charles Pelissier citește în pat, dimineața, corespondența sosită. — *Sus dreapta,* rivalul său André Leducq, câștigătorul circuitului, sculat în zorii zilei, inspectează în halat grădina hotelului și semnează cărți poștale de amintire rivalilor săi germani. — ***Mijloc stânga,*** André Leducq se joacă într'un fel de scrânciob cu Marcel Bidot. — *Mijloc* dreapta, aceiași, gata să se răstoarne. — *Jos stânga,* Leducq trece la Hyères bariera depe calea ferată. — *Jos dreapta,* acelaș mult aclamat de public la sosirea sa la Cannes.

Quelques aspects intéressants pendant le Tour cycliste de France: En haut, à gauche, Charles Pelissier lisant au lit les lettres reçues. — En haut, a droite, son rival André Leducq, le gagnant du Tour, levé de grand matin, inspecte en robe de chambre le jardin de l'hôtel et signe des cartes-souvenir à ses rivaux allemands. — Au milieu, à gauche, André Leducq jouant à la balançoire avec Marcel Bidot. — Au milieu, à droite, les mêmes, prêts à culbuter. — En bas, à gauche, Leducq passant à Hyères le passage à niveau. — En bas, a droite, le même applaudi par le public après l'arrivée à Cannes.

Interessante Ansichten von der Radwettfahrt rund um Frankreich: Oben, links, Charles Pelissier beim Lesen seiner Briefe im Bett. — Oben, rechts, sein Rivale André Leducq, zeitlich früh aufgestanden, inspiziert im Schlafrock den Hotelgarten und zeichnet Andenkenkarten seinen deutschen Rivalen. — Mitte, links, André Leducq beim Spiel in Schaukelstuhl mit Marcel Bidot. — Mitte, rechts, dieselben in Gefahr zu stürzen. — Unten, links, Leducq beim Passieren des Eisenbahnschlagbaums in Hyères. — Unten, rechts, derselbe wird beim Eintreffen in Cannes von der Volksmenge applaudiert.

DINTELE DE CAŞALOT

6)

Nuvelă de JACK LONDON

— Totuşi, ripostă Buli-ul, este obiceiul între Domni de a trimite în semn de prietenie asemenea dinţi. Din două una. Ori Domnul de care-mi vorbeşti, e un sgârcit de n'are pereche, ori tu eşti un mare nătărău de-ai venit până aci cu mâinile goale. Uite-te încoace. Unul mai mărinimos ţi-a luat-o înainte.

Şi Buli-ul îi arătă lui John Starhurst dintele pe care-l primise de la Erirola. La vederea lui, Narau scoase un mormăit surd.

— Dintele, şopti el la urechea misionarului, a fost trimis de Ra Vatu, căruia-i aparţinea. Il cunosc bine... Am fost trădaţi.

Starhurst îşi trecu mâna prin lunga sa barbă şi-şi potrivi ochelarii.

— Frumos dinte, într'adevăr, răspunse el Buli-ului. Dacă Ra Vatu ţi l-a dăruit cu atâta mărinimie, sunt sigur că n'a făcut-o decât pentru ca să-mi asigure o bună primire la tine.

Dar Narau gemu şi mai adânc, şi pălind sub pielea sa neagră, se depărtă cu teamă de lângă John Starhurst.

— Ra Vatu, o! Buli, continuă misionarul, s'a hotărât să se facă creştin. La tine deasemenea am venit să-ţi aduc «Lotu».

— N'am nevoie de «Lotu»-ul tău, ripostă Buli-ul cu aroganţă. Eu cred mai degrabă că peste puţin vei fi omorât.

Buli-ul făcu semn unuia din enormii săi Negri, care se apropiă, balansând o enormă măciucă.

Narau se refugiă în cea mai apropiată colibă de paie, spre a se ascunde printre femei şi rogojini. John Starhurst, dimpotrivă, se repezi la Negru, aplecându-se sub măciucă, şi-şi aruncă grabnic braţele după gâtul lui, imobilizându-l.

Apoi începu să discute cu el, să discute pentru viaţa sa, dar fără spaimă şi fără grabă.

— Frate, îi zise el, vei săvârşi, omorându-mă, o faptă rea. Căci eu nu ţi-am făcut niciun rău şi nu i-am căşunat deasemenea niciun rău Buli-ului.

In acest timp misionarul sta atât de agăţat de Negru, că celelalte măciuci nu îndrăzniră să intervie. Cei de faţă se mulţumeau să ceară moartea sa, strigând cât îi lua gura.

— Eu sunt John Starhurst, urmă misionarul foarte calm. Am muncit trei ani de zile pe insulele Fidgi, şi n'am făcut-o spre a înregistra un beneficiu material. Am venit în mijlocul vostru numai pentru binele vostru moral. De ce vreţi să mă omorâţi? Moartea mea nu va folosi nimănui.

Buli-ul continua să ţie în mână dintele de caşalot, şi-l privea. El era preţul morţii omului alb.

John Starhurst era înconjurat de un mănunchi de sălbateci goi, cari se înghesuiau ca să-l atingă. Cântecul morţii, cântecul cuptorului, se ridică şi-i acoperi glasul.

Misionarul continuă însă să stea agăţat de gâdele său, lipindu-i-se de trup cu asemenea contorsiuni, că nimeni n'ar fi putut să-i dea lovitura mortală, fără a-l lovi şi pe cellalt.

Amuzat, Erirola privi zâmbind.

Dar Buli-ul fu cuprins de o mare mânie.

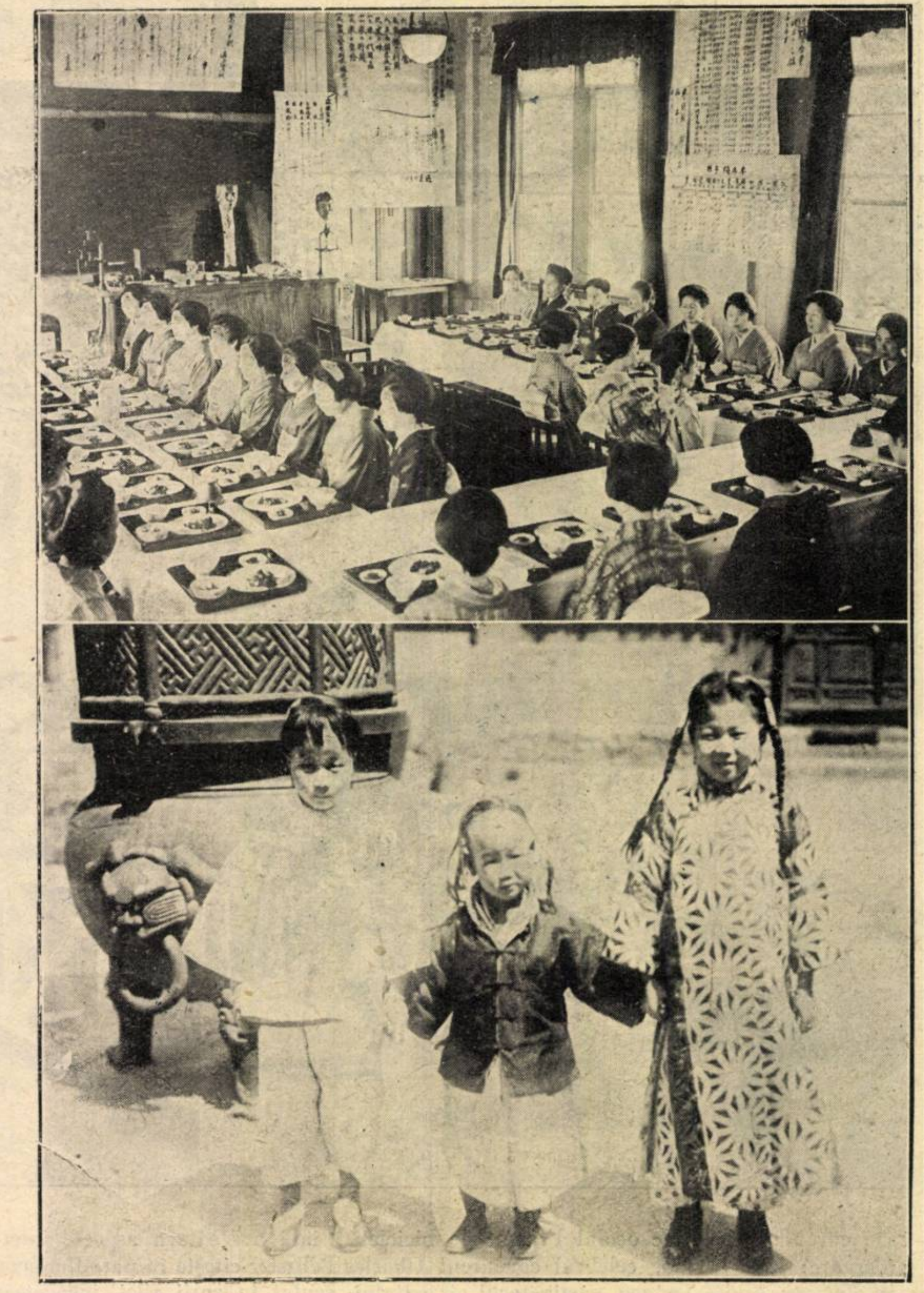
— Plecaţi toţi de aici! răcni el. Un singur alb, fără arme, v'a pus la respect? Când se va afla chestia aceasta, se va râde pe tot litoralul.

Negri se deteră laoparte şi John Starhurst strigă:

— Şi pe tine, o! Buli, voi şti să te ţiu la respect. Căci armele mele sunt adevărul şi dreptatea. Nicio fiinţă omenească nu e în stare să le reziste.

(Sfârşitul în numărul viitor).

Modernizarea Extremului-Orient



(Photo „The New York Times", Ltd. Berlin)

Sus: La Tokio există acum un Oficiu de experimentare pentru reformarea felului de trai japonez; iată aci diferite doamne japoneze, care nu mai stau pe vine când mănâncă, ci şed la masă ca Europenii. In fund stă directorul Oficiului, lângă dânsul ministrul de interne Adachi. — *Jos:* Trei copii chinezi în vechiul port al ţării lor, cu codiţe şi halate lungi.

En haut: A Tokio existe maintenant un office d'expérimentation pour la réforme de la manière japonaise de vivre; voici plusieurs dames japonaises qui ne restent plus accroupies pour manger, mais à la table comme les Européens. Au fond le directeur de l'office et le ministre de l'intérieur Adachi. — En bas: Trois enfants chinois dans le vieux costume du pays: tresses et longues robes.

Oben: In Tokio gibt es jetzt eine Versuchsanstalt für die Reform der japanischen Lebensweise; unser Bild zeigt verschiedene japanische Damen, die beim Essen nicht mehr am Boden sitzen, sondern an Tischen wie die Europäer. Im Hintergrunde der Anstaltschef, rechts von ihm Inneminister Adachi. — Unten: Drei Kinder aus China in den althergebrachten Trachten des Landes.

Nou aerodrom

Un comitet special compus din consilierii comitatului Londrei și din experții ministerului englez al aerului, va studia un proect de aerodrom în sânul Londrei, fie într'un parc, fie pe acoperișul unei clădiri vaste.

E vorba chiar să se acopere o parte din Tamisa pentru a instala acolo aerodromul.

Golf pe masă

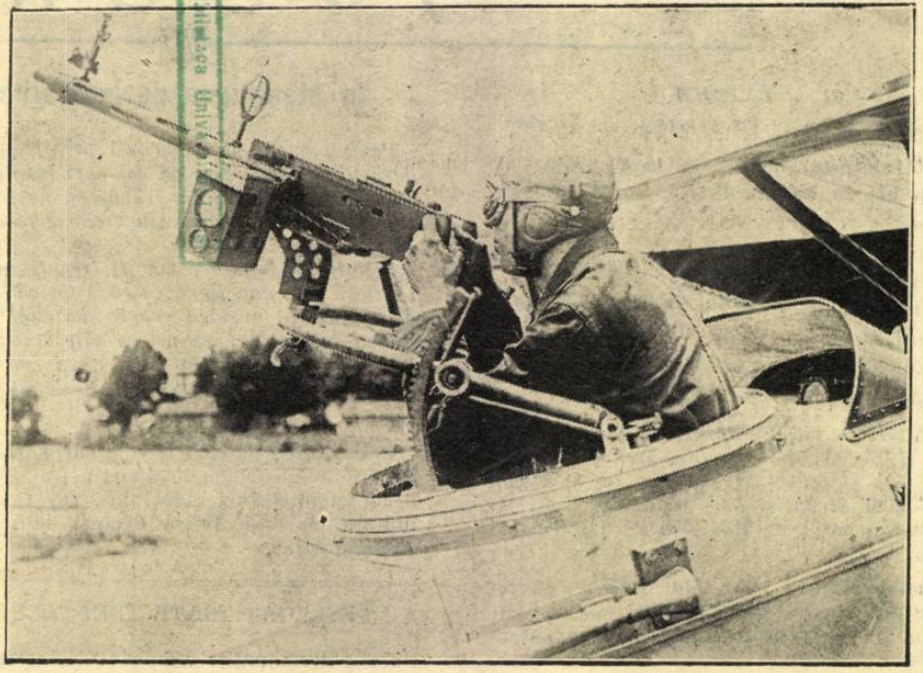
(Photo „The New York Times").

Noul „Kue-Golf" care se joacă pe o masă special amenajată pentru acest scop.

Le nouveau „Kue-Golf" qui se joue sur une table spécialement aménagée à ce but.

Das neue „Kue-Golf", das auf einem speziell dazu eingerichteten Tisch gespielt wird.

Mitraliera cea mai periculoasă



(Photo „The New York Times", Ltd. Berlin)

Flota aeriană americană dispune acum de o nouă mitralieră „Browning", care poate trage 600—800 focuri pe minut. Mitraliera de până acum „Lewis" putea descărca numai 400, cel mult 600 focuri.

La flotte aérienne américaine possède maintenant une nouvelle mitrailleuse „Browning" pouvant tirer 600 à 800 coups à la minute. La mitrailleuse antérieure „Lewis" ne pouvait tirer que 400, tout au plus 600 coups.

Die amerikanische Luftflotte besitzt jetzt ein neues „Browning"-Maschinengewehr, welches 600 bis 800 Schüsse pro Minute zu feuern vermag. Das bisherige „Lewis"-Maschinengewehr brachte es nur auf 400 bis höchstens 600 Schüsse.

Bătăile inimei

S'a inventat un aparat, cu ajutorul căruia un chirurg pe cale de a opera pe un pacient poate auzi, bătaie cu bătaie, tictacurile inimei, ceeace îi permite, în caz de pericol, să ia imediat precauțiunile necesare pentru a para defecțiunea cardiacă.

Până acum, acțiunea inimei nu era supraveghiată de medicii însărcinați cu anestezia decât cu ajutorul bătăilor pulsului.

Or, adesea, când se constată încetineala, e prea târziu pentru a se lua măsuri.

Noua invenție a d-rului Boas, perfecționată de d-rul Goldsmith, constă dintr'un aparat electric care captează bătăile inimei și, amplificându-le de o mie de ori, le transformă în sunete; emise cu ajutorul unui difuzor, chirurgul poate să-și dea seama de rezistența cardiacă a bolnavului.

Inaugurarea unui strand popular

(Photo „Oglinda Lumii")

Fotografie luată la inaugurarea noului strand popular din bulevardul Maria (București). Printre primii clienți, d. Dem. Dobrescu (x), primarul municipiului, și d. Chiriță Vasilescu (xx), primarul sectorului.

Photo prise pendant l'inauguration de la nouvelle piscine populaire de Bucarest. Parmi les premiers baigneurs, M. Dem. Dobrescu (x), maire du municipe, et M. Chiriță Vasilescu (xx), maire du secteur.

Momentaufnahme während der Einweihung des ersten Volksstrandes in Bukarest. Unter den Badenden, der Bürgermeister des Munizipiums Dem. Dobrescu (x) und der Bürgermeister des Stadtviertels Chiriță Vasilescu (xx).

Nuanțe și culori

Un redactor dela un ziar de dreapta din Paris duce articolul său directorului, care îl citește și imediat se enervează.

— Ți-am spus să-mi faci un articol patriotic și îmi aduci asta? Aide... aranjează-mi-l cum trebue.

Tânărul redactor reia articolul său scris cu cerneală albastră, se urcă în biurou, coboară iar la director, îi dă acelaș articol scris cu aceeaș cerneală.

Doar se amuzase să coloreze cu creionul roșu literile »articolului« său. Și întrebă pe director:

— Așa e patriotic, d-le director?...

O întâmplare adevărată...

NOU! **NOU!**
A Apărut:
LIANA
de CLUCERU DINU
Un volum elegant Lei 80.—
Se găsește de vânzare la toate librăriile. Dep. general Edit. „EMINESCU" S. A. Parlamentului 2, București 1

JOCURI

ENIGMA

de *Petrescu L. Nicolae*

Ce întâlnești odată în șapte zile, de două ori în trei luni și niciodată într'un an?

FUZIUNE DE CUVINTE

de *Ovidius Idriceanu-Igror*,
Bârlad

Se dau următoarele 13 grupe de cuvinte:

1) *Cart și rit;* 2) *Pătura și acu;* 3) *Gronov și do;* 4) *Dineu și gir;* 5) *Local și oci;* 6) *Cerne și cuier;* 7) *Luna și ic;* 8) *Gogol și far;* 9) *Stropi și om;* 10) *Ici și lupi;* 11) *Fatum și cot;* 12) *Voi și ode;* 13) *Ovul și sorb.*

Combinându-se între ele literele cuvintelor din fiecare grup de mai sus, se vor forma 13 cuvinte orizontale cu următoarele semnificații:

1) Ospătărie (Mold); 2) Dureri spasmodice (art.); 3) Nume a două orașe rusești; 4) Partea ce împreună celelalte bucăți ale plugului și le dă soliditatea necesară; 5) Bețiv; 6) Aroganță; 7) Se zice de literele majuscule întrebuințate în vechime pentru inscripțiuni; 8) Numele primilor prozatori greci, în opozițiune cu poeții (sing.); 9) Amăgitor; 10) Farmec; 11) Cel ce se ocupă de toate într'o casă; 12) Oraș în Spania; 13) Care se învârtește cu furie.

Inițialele cuvintelor aflate, citite de sus în jos, în ordinea dată, dau numele unei mânăstiri și județul în care se află; iar finalele, citite tot de sus în jos, numele domnitorului — frate cu Vlad Țepeș — care a zidit această mânăstire (1462-1474). *(a=â).*

ANAGRAMA

de *Fănică Nicolaescu-Balș*

I. Să se găsească numele unei luni a anului.

II. Schimbându-se ordinea literelor, să se afle două cuvinte cu următoarele semnificații:

1) Interjecție cu care se imită vocea pisicilor; 2) Băga în apă.

Soluțiile jocurilor din „O. L." No. 31

PROBLEMA DE ARITMETICA

6 bărbați

JOC IN ZIG-ZAG

```
      I
  L U M E
    N I C I
      R O M A
    P A R A
  B A B A
M A R E
  P L A N
    C U I B
      II
```

I.—II. — MIRABEAU

JOC ASCUNS

Ileana
Nicolae
Carol
Oficia
Rege
Onor
Nicoleanu
Alba-Iulia
Regina
Elena

INCORONARE

In atențiunea deslegătorilor

Pentru a putea fi trecuți printre primii deslegători anunțăm pe cei cari soluționează jocurile noastre, că trebue să ne trimeată soluțiile cel mai târziu 4 zile dela apariția revistei.

Ceilalți deslegători vor fi trecuți la întârziați, și cum în această rubrică apar doar numele acelora cari deslegă mai multe jocuri, cei ce nu se vor conforma dispozițiunilor de mai sus, riscă să nu-și vadă numele trecut printre deslegători.

⁂

Deslegătorii pe cari îi vom surprinde că-și dau numele cari nu le aparțin sau pseudonime cu înțelesuri îndoelnice, vor fi de aci înainte cu desăvârșire excluși din lista deslegătorilor.

AU DESLEGAT TOATE TREI JOCURILE:

Balș (Romanați): Fănică Nicolaescu, Ionel Nicolaescu și Lenuța Nicolaescu.

Bârlad: Chicoș Const. și Ovidius Idriceanu-Igrov, Georgică Macry, Corneliu Trufașu, Gicu M. Tacu, Gh. Bârlădeanu-Tumy, Titty Iacob, Mircea Grossu, sub. lt. G. Ionescu.

București: Victor Hotăranu, Dan Alberman, Beligan Radu, Locusteanu Dan, Sandu Dimitriu, Florica Bărbulescu.

Câmpina: Nicu C. Slavu și V. Constantinescu-Azuga, M. Căproiu, Larisa Cebanu-Hotin.

Chișinău (Lăpușna): Mihai M. Popp.

Constanța: Aurel Pălău.

Craiova: Janette Lieberman, Anetta Ivanovici, Virgil C. Dumitrescu, Zizi Teodorescu.

Galați: Aquino Luigi.

Ghirdoveni (Prahova): Nicu K. Ionescu.

Gura Humorului (Bucovina): Todosi Toader.

Iași: Emilia și Rodica A. Gamulea, Tuly Aronovici, Iancu Ionas.

Moinești (Bacău): Anișoara Leordeanu, Leordeanu Valentin, Leordeanu Janin.

Noua-Suliță (Hotin): M. Reinis, V. Reinis, Izrail Catz, Leon Klärman, Șișcov Serge, Abram Reznic.

Oradea: Alex. Golumbeanu și Iosif Bonațiu.

Roman: Dan Gh. Florescu.

Șuletea (Tutova): Avdisiu Durinciev, I. Traian.

Tecuci: N. Bobeica.

Turnu-Măgurele: Lucreți Pallade și Margareta Pallade.

AU DESLEGAT PROBLEMA DE ARITMETICA ȘI JOCUL IN ZIG-ZAG:

Bușteni: Elena Herășteanu și Ritzu Mândaru.

AU DESLEGAT PROBLEMA DE ARITMETICA ȘI JOCUL ASCUNS:

București: Ticu Romașcan, Zizi Macry, Popa Al. Coller Zisu.

Craiova: Mișu Ungureanu.

Isaccea (Tulcea): Marioara Ghimpețeanu.

Timișoara: Cosma Nicolae.

AU DESLEGAT JOCUL IN ZIG-ZAG ȘI JOCUL ASCUNS:

Băile Herculane: Gaby dr. Popescu, locot. C. Popescu.

Băile Tușnad: Lelia-Geta Bârsan.

Bârlad: Alexandru Dobrinescu.

Brăila: Nicu N. Vasilescu.

Drăgășani (Vâlcea): Puiu, Nelly și Zizi Iliescu, Nelu Nanu și Mitty Anastasiu.

Sinaia: Armand Popper.

AU DESLEGAT NUMAI JOCUL ASCUNS:

Buzău: Iulius Segall.

București: Carol Kahane, Leib Bercovici, Zoe Tufescu.

Galați: Emanoil Edelstein.

Noua-Suliță (Hotin): Maniu Kligman.

Orheiu: Vladimir Gr. Plămădeață.

Sadagura (Bucovina): M. Pogrobowski.

Turnu-Severin: Jenică Pomojea și Lizica Stoenescu.

Vatra-Dornei (Bucovina): Isac Meimis.

PRIN TRAGERE LA SORȚI AU CAȘTIGAT:

Premiul problemei de aritmetică: I. Traian (Șuletea-Tutova).

Premiul jocului în zig-zag: Janette Lieberman (Craiova).

Premiul jocului ascuns: Todosi Toader (Gura Humorului-Bucovina).

⁂

Persoanele câștigătoare sunt rugate să ne trimită adresele exacte, spre a li se putea expedia premiile.

Expediția premiilor se face odată pe lună.

⁂

NOUI PREMII:

Vor primi câte un carnet de bonuri «Suchard», prezentându-se la redacție, dimichard», prezentându-se la redacție, dimineața dela 8 la 11 jumătate și după amiază dela 2 la 4, următorii:

Dan Aberman, Florica Bărbulescu, Beligan Radu, Ticu Romașcan, Popa Al., Coller Zisu, Zizi Macry, Zoe Tufescu, Carol Kahane, Leib Bercovici.

AU MAI DESLEGAT JOCURILE DIN «O. L.» No. 30:

Arad: Paulina Troisi.

București: Victoria și Miron F. Iacobi.

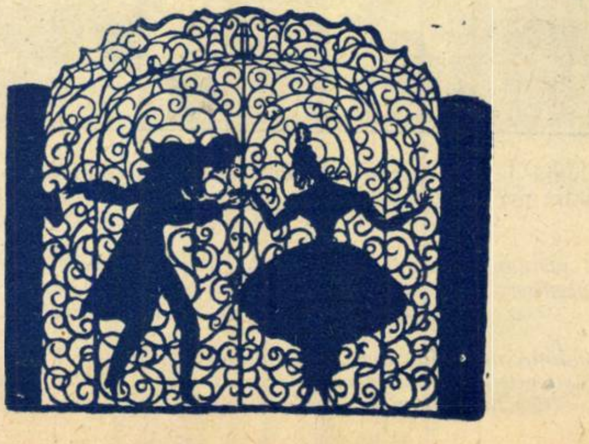
Cornești (Dâmbovița): S. L. Popescu

Mălini-Baia: Boroianu Cezar.

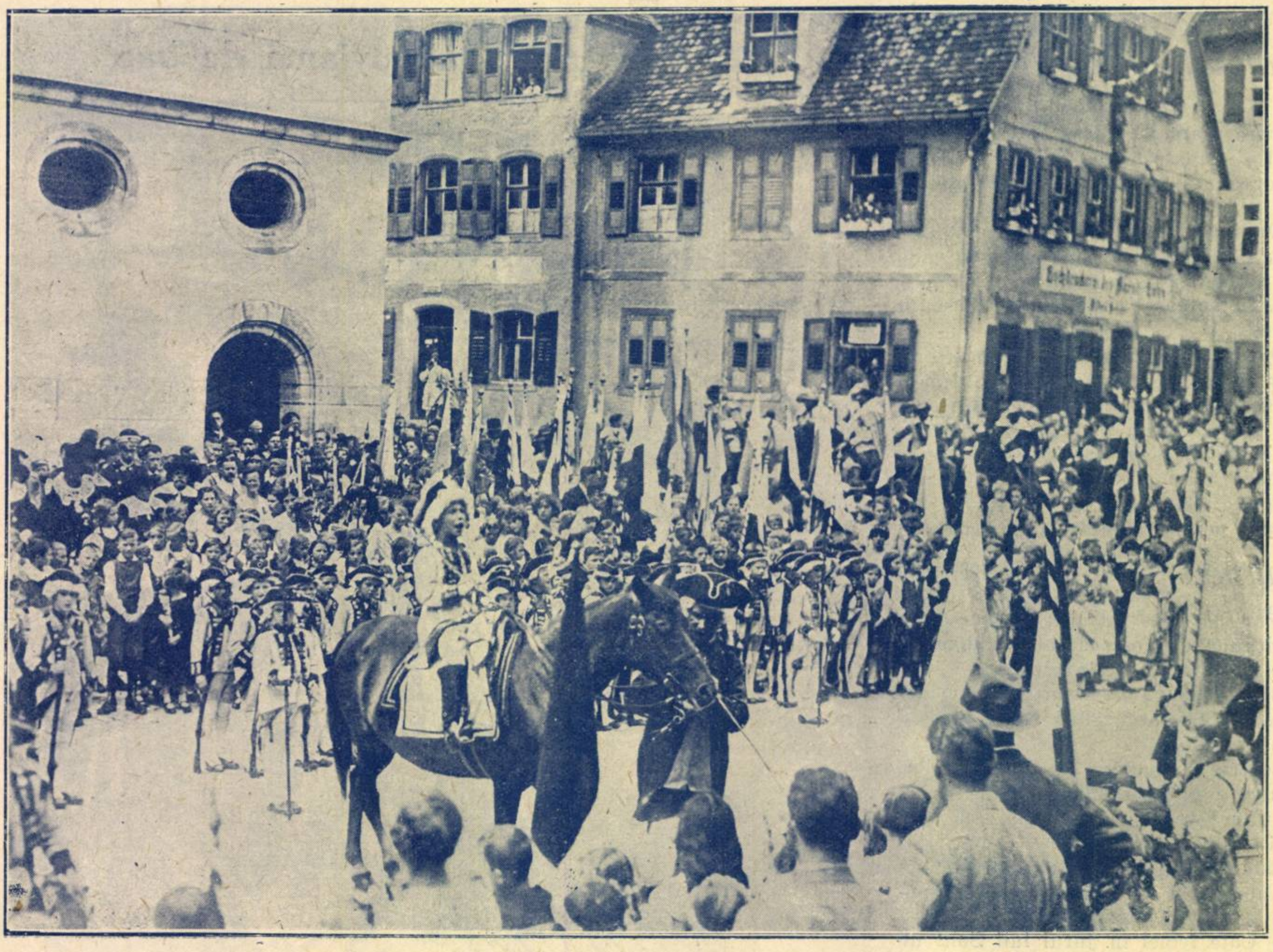
Poiana-Mare (Dolj): Iza și Bebe Ivănescu.

Tecuci: N. Bobeica.

Tinosul (Prahova): Virgiliu Ștefănescu.



Un cortegiu istoric festiv al copiilor



(Photo „The New York Times", Ltd. Berlin)

Vechiul oraş german Dinkelsbühl a organizat şi anul acesta un mare cortegiu istoric al copiilor. Iată aci cortegiul oprit pe una din străzile oraşului. In frunte călăreşte micul „general", care ţine o cuvântare.

La vieille ville de Dinkelsbühl (Allemagne) a organisé cette année aussi un grand cortège historique des enfants. Voici le cortège arrêté dans une des rues de la ville. En tête, à cheval, le petit général prononçant une allocution.

Die alte deutsche Stadt Dinkelsbühl hat auch in diesem Jahr einen grossen historischen Kinderfestzug organisiert. Unser Bild zeigt den auf einer der Strassen stehengebliebenen Festzug. Im Vordergrunde, hoch zu Pferde, der kleine „General" eine Ansprache haltend.

Scoaterea unui glonte din ochiu

Scoaterea unui glonte din ochiul unui pacient, cu ajutorul unui magnet uriaş, la o clinică die Viena.

Enlèvement d'une balle de l'oeil d'un patient, à l'aide d'un grand aimant, à une clinique de Vienne.

Entfernung einer Kugel aus dem Auge eines Patienten mittels eines Riesenmagnets auf einer Wiener Klinik.

Bust uriaş

Un gigantic bust al lui George Washington, gravat pe coasta muntelui Rushmere, a fost inaugurat la Rapid-City, în Dakota. Capul măsoară 72 picioare pe 40.

Se crede că va trebui timpului 500.000 ani pentru ca să ruineze această operă datorită sculptorului Gutzon Bordum.

In numărul viitor vom publica bustul,

ERNST GLAESER

Contingent

'924

(Jahrgang 1902)

Se găseşte de vânzare la toate librăriile şi la Editura «EMINESCU», Bucureşti I, Strada Parlamentului 2.
Contra lei 100 prin mandat poştal se trimite franco orlunde.

PAGINA FEMEII

Dansatoarea goală

D-șoara Fanny Delaunay, dansatoare, apare în fiecare seară, la Paris, într'un music-hall și dansează goală. Asta în fața câtorva mii de spectatori cari aplaudă.

Or, într'o dimineață, d-șoara Fanny, care e logică, găsind că e foarte cald, s'a gândit să-și facă menajul, la parter, în aceeaș ținută cum dansase în ajun.

Dar repede lumea s'a îngrămădit în fața casei și, prin ferestrele rămase deschise, privea gratis ceeace în ajun ar fi contemplat plătind. S'a produs un scandal. S'au chemat sergenții de stradă cari au dresat proces-verbal. D-șoara Delaunay va fi dată în judecată pentru atentat la pudoare.

Lumea pe dos

Lumea s'a schimbat. Azi bărbații distinși sunt curtați de doamne... Intotdeauna au fost căutați de domane, dar nu cu atâta desinvoltură.

După cum vă închipuiți, autorii renumiți nu sunt excluși din această nouă regulă.

Pentru a beneficia de influența lor, pentru a putea străluci alături de ei, ce n'ar face o mică vedetă, cu atât mai mult o debutantă?

Iată de ce o fermecătoare divetă, soția unuia din cei mai buni autori, spunea zilele trecute:

— Câte femei în jurul lui! Sunt uimită dimineața, când mă trezesc și constat că e încă lângă mine!

O regină a frumuseții

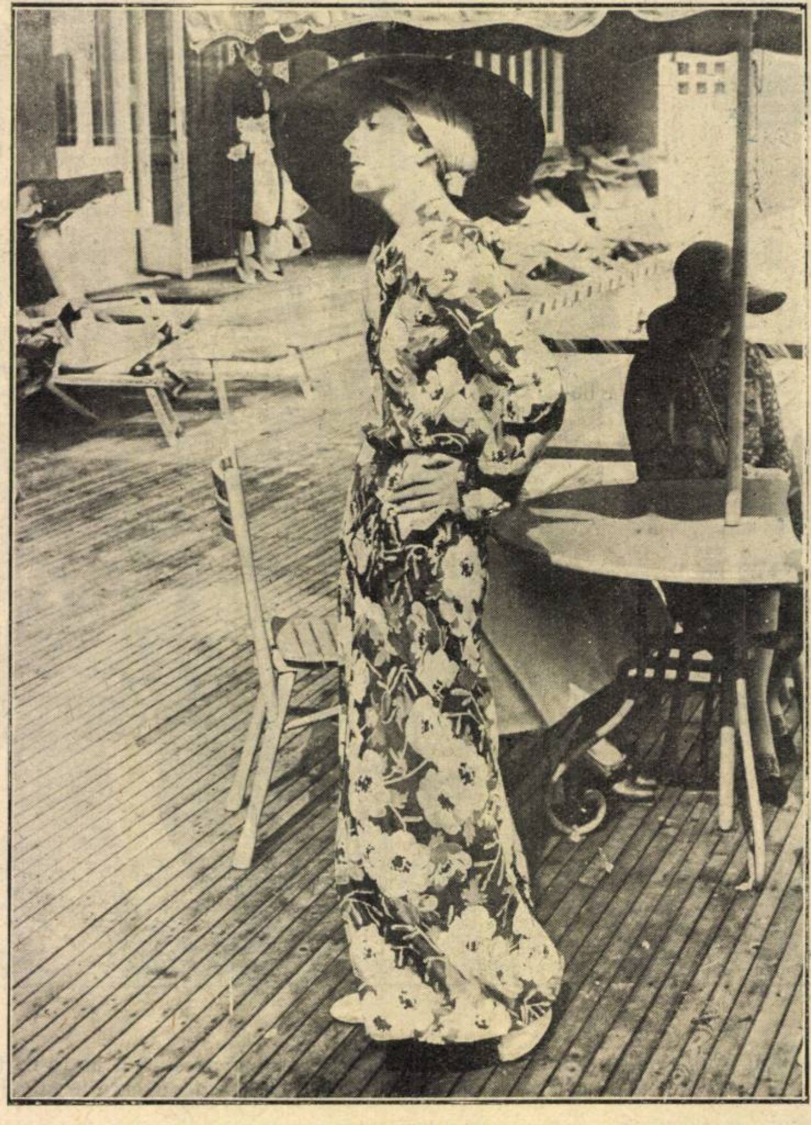
(Photo-exclusivitate Keystone)

Nadine Dore, fosta regină a frumuseții din Los Angeles, a pozat deunăzi goală unui sculptor, iar aparatul fotografic a surprins-o în siluetă.

Nadine Dore, l'ancienne reine de beauté de Los Angeles, a posé récemment toute nue à un sculpteur et l'appareil photographique l'a surprise en silhouette.

Nadine Dore, die frühere Schönheitskönigin von Los Angeles, ist unlängst einem Bildhauer ganz nackt Modell gestanden, und das Objektivglas hat sie so als Silhouette aufgenommen.

Cea mai nouă pyjama de bae



In America s'a răspândit mult această ultima modă de pyjama de bae.

En Amérique on a introduit beaucoup cette dernière mode de pyjama de bain.

In Amerika ist jetzt viel diese Bade-Pyjama-Mode eingeführt worden.

Trusou modern

O fermecătoare Pariziană s'a căsătorit și a primit multe daruri dela prietenii și cunoștințele ei.

Trusoul ei era o minune. Ea singură și cu familia l-au aranjat și, în ziua căsătoriei, fericitul logodnic admiră lucrurile primite.

Totuși, îl amuza ceva cu deosebire, cu toate că știa cât de modernă era aceea cu care se căsătorea.

Tânăra fată aducea în zestrea ei 12 pahare de cocktail și materialul necesar pentru a-l prepara.

In țara libertății

Primarul din Willacoochel, în Statul Georgia, a interzis administraților săi, sub pedeapsa unei amenzi de 100 dolari și o lună închisoare, să se plimbe pe străzile orașului după ora 1 noaptea. Aceleași pedepse vor fi aplicate acelora cari vor pătrunde după miezul nopții într'o casă care nu e domiciliul lor legal.

In afară de asta, e formal interzis oricărui bărbat însurat și nedivorțat să însoțească ziua sau noaptea o fată tânără cu care n'au nici o legătură de rudenie.

Natural, se admit cazuri de forță majoră, dar reprezentanții forții publice vor fi în drept să ceară explicațiuni precise.

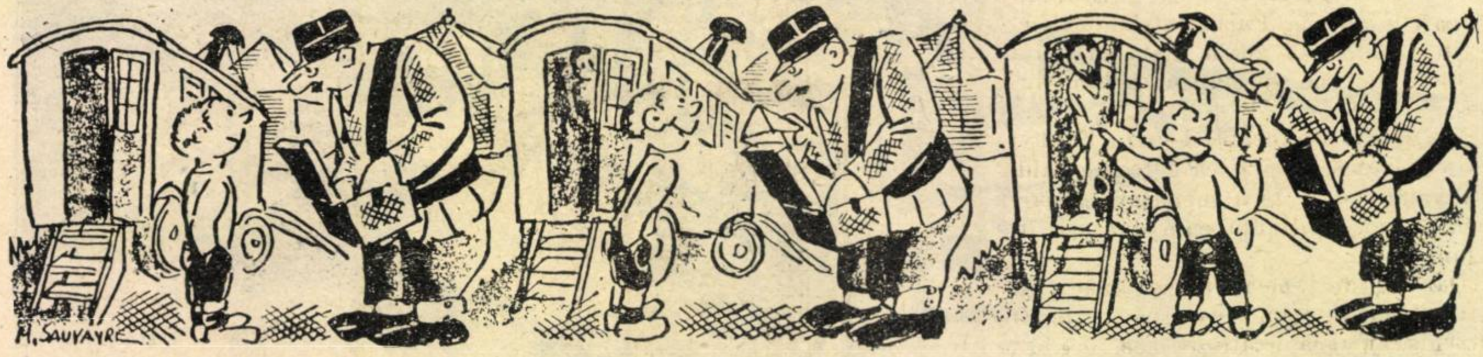
Blană rară

(Photo-exclusivitate Keystone)

Vulpile se poartă și vara: duduia de mai sus, îmbrăcată într'o rochie de crep bleumarin, poartă o vulpe albastră, și nu pare a-i fi cald de loc.

ACTUALITATEA IN CARICATURA

Femeia cu barbă la bâlciul din sat



— Femeia cu barbă e aci?

— *La femme à barbe, c'est ici?*

„Ist die Frau mit Bart hier?"

— Femeia cu barbă..

— *La femme à barbe...*

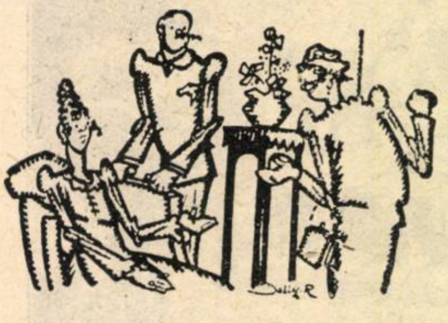
„Die Frau mit Bart...

... e tăticu!

...c'est papa!

...ist mein Vater!"

Se acomodează



— Acum te previu că seara noi mâncăm numai legume.
— O! să nu aveţi nici o grijă, coniţă, carnea o voi mânca eu!

— *Maintenant, je vous préviens que nous ne mangeons que des légumes, le soir.*
— *Oh! que Madame se tranquillise, moi, je mangerai la viande!*

„Ich teile Ihnen nun mit, dass wir abends blos Gemüse essen".
„Tut nichts, gnädige Frau, das Fleisch werde ich essen!"

ŞI UNA ŞI ALTA

— Te-ai însurat tu cu fetiţa drăguţă, cu care făcusem atunci cunoştinţă, ori tot îţi mai găteşti mâncarea tu însuţi?

— Şi una şi alta!

ÎN BEŢIE

— **Judecătorul:** După ce ai cunoscut că acuzatul era beat?

Martorul: Avea la ceasornicul său un cadran luminos şi a căutat să-şi aprindă la el ţigara!

DAMA LA VOLAN

Un automobil trece colţul cu viteză nereglementară. Agentul de circulaţie îl opreşte. La volan şeade o cucoană drăguţă cu faţă de băiat şi cu păr tuns băieţeşte, lângă dânsa un domn voluminos.

Agentul se adresează sever d-nului:

— Ar trebui să interziceţi fiicei dv. viteza aceasta nebună.

— Mămico, zice d-nul, ia-o ceva mai încet!

A PRINS-O!

— Şi când am sărutat-o, am simţit că miroase a tutun.

— Dar bine, băete, tu doar nu eşti adversar al femeilor care fumează..

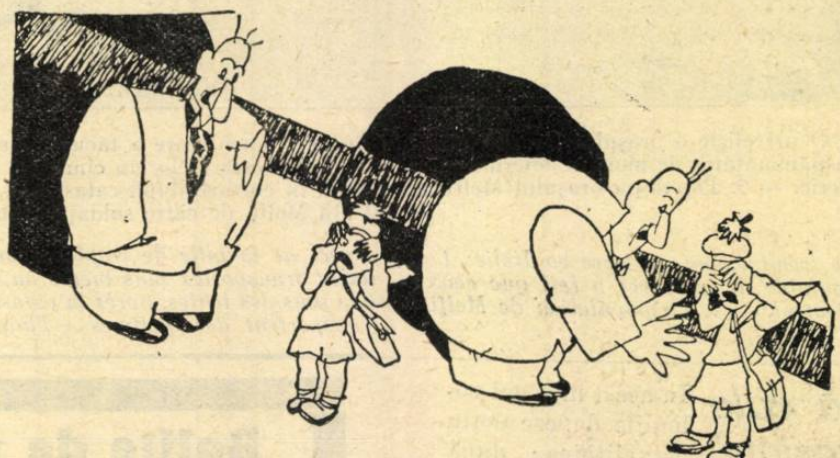
— Nu, nicidecum! Dar ea nu fumează!

NORMALIZARE

— Cum i-a plăcut soţiei tale pandantivul de briliante ce i-ai dăruit de ziua ei?

— Foarte bine. Câteva zile a fost foarte drăguţă, dar acum este iarăşi ea însăşi.

O sinceră mâhnire



— Hi! hi!... Ştii, tăticule, profesorul... hi! hi!...

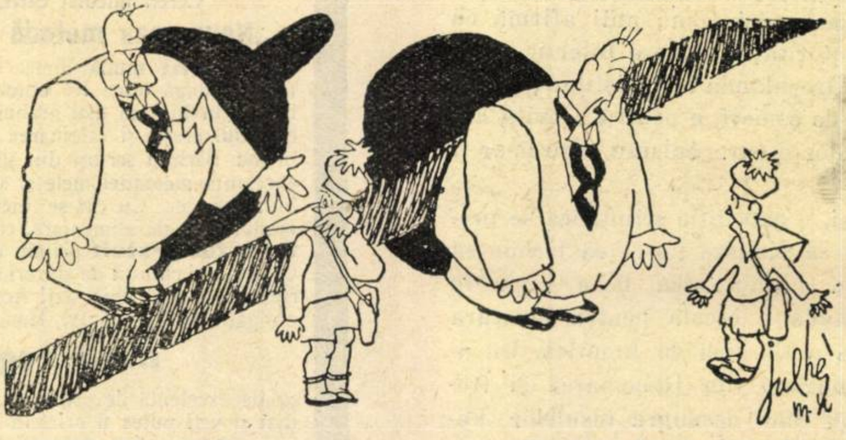
— *Hi! hi!... Tu sais, papa, le maitre d'école... Hi! hi!...*

„Hi! hi!... Du weisst, Vati, unser Lehrer... Hi! hi!...

...Era bolnav de două zile. Hi! hi! In pat. Hi! hi!

...Depuis deux jours, il était malade. Hi! hi! Il était couché. Hi! hi!

...war seit zwei Tagen krank. Hi! hi! Bettlägerig. Hi! hi!"



— Şi a murit sărmanul?...

— *Le pauvre homme serait-il mort?...*

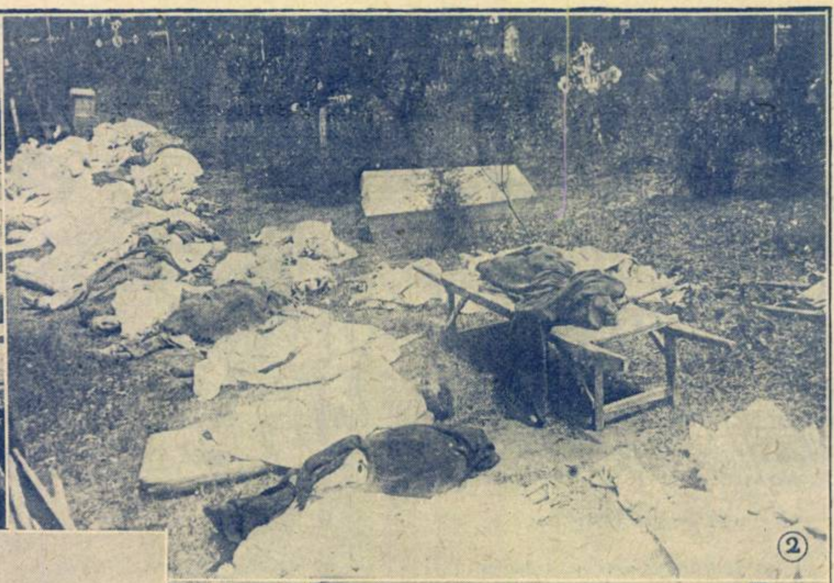
„Ist der Arme etwa gestorben?"

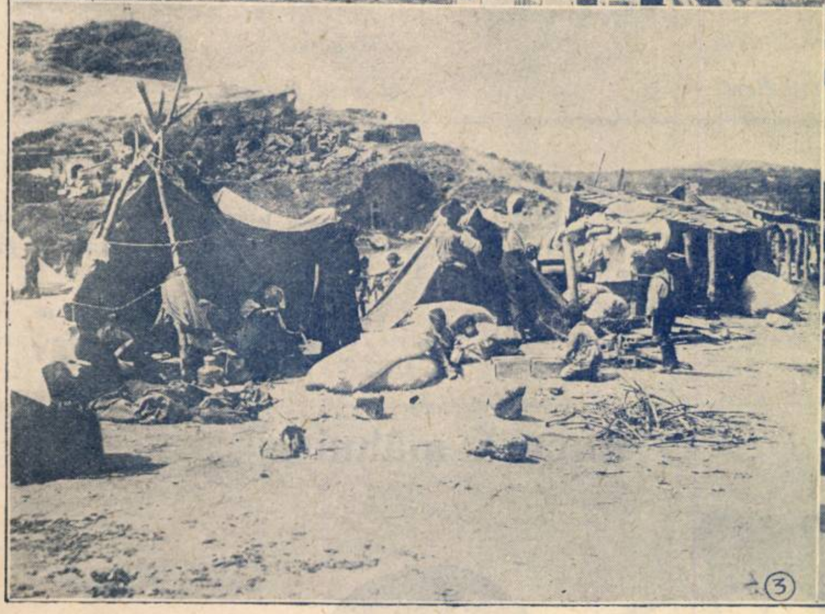
— Nu, tăticule, s'a făcut bine; a venit iar la şcoală!

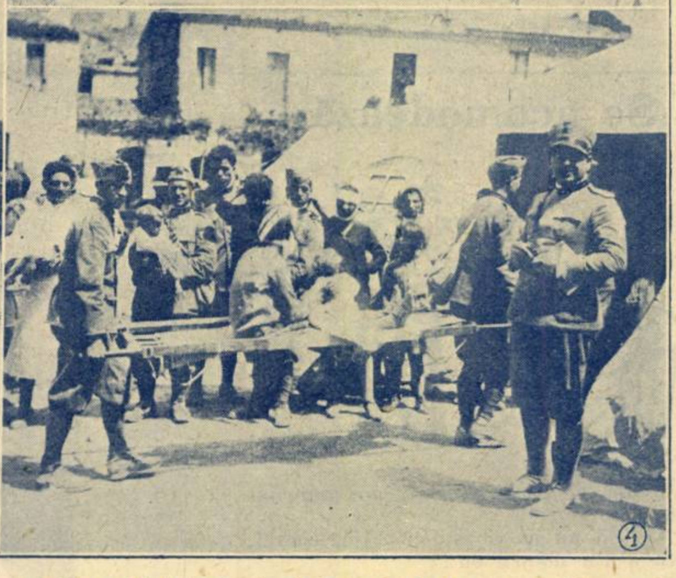
— *Non, p'pa, il est guéri; il est revenu!*

„Nein, Vati, er ist wieder gesund und war in der Schule!"

Priveliști ale cutremurului din Italia







(Photo-exclusivitate Keystone şi „The New York Times" Ltd., Berlin)

1. O priveliște a orașului Neapole, înainte de cutremurul care a făcut atâtea stricăciuni și victime în Italia. — 2. Numărul înspăimântător de morți a determinat ca transportul cadavrelor în cimitirul orașului Melfi, distrus de cutremur, să se facă fără sicrie. — 3. Populația orașului Melfi adăpostită în corturi, după catastrofă, la marginea orașului. — 4. Victime transportate la spitalul din Melfi, de către soldații trimiși în ajutor.

Le tremblement de terre en Italie: 1. Un aspect de la ville de Naples avant la dernière catastrophe. — 2. Le nombre épouvantable de cadavres a fait que ceux-ci soient transportés sans bières au cimetière de la ville de Melfi, détruite par le tremblement. — 3. La population de Melfi abritée sous des tentes, après la catastrophe, à l'extrémité de la ville. — 4. Des soldats transportent des victimes à l'hôpital de Melfi.

Nouă cale aeriană

In acest moment coloniile daneze dețin actualitatea; după Islanda, care a serbat a mia aniversare a întemeerei Parlamentului ei, Groenlanda e la ordinea zilei. Curioasă țară: un platou enorm înghețat, la peste 2000 metri altitudine.

Nu se găsește acolo nici hotel, nici restaurant, nici tren; unii afirmă că dacă autoritățile daneze interzic accesul în Groenlanda al turiștilor și voiajorilor de comerț, e pentru a evita Eschimoșilor o europenizare, care le-ar fi fatală.

Totuși, o expediție științifică se pregătește să viziteze țara; ea trebue să studieze posibilitatea de a creia în Groenlanda o escală pentru legătura aeriană a Europei cu America. Un avion sburând din Danemarca și trecând pe rând deasupra insulelor Feroë, Islanda și Groenlanda, ar lua parcursul cel mai rapid și ar sbura deasupra mării numai 480 kilometri.

Rămâne de văzut dacă clima arctică nu ar fi periculoasă pentru aviatori.

Bolile de plămâni se vindecă!

Tuberculoza pulmonară, oftica, tusea, tusea seacă, tusea cu flegmă, sudoarea nocturnă, catarul bronhial, laringita, flegma, emoragia, expectorația cu sânge, năduful, astma, junghiurile, etc.

se vindecă

Au și fost vindecați mii de oameni!

Cereți imediat cartea mea despre

„Noua mea metodă de alimentare"

care a salvat multă lume. Ea poate fi întrebuințată pe lângă orice fel obicinuit de trai și contribue la învingerea mai grabnică a boalei. Greutatea corpului crește și calcinarea treptată oprește boala în loc. Bărbați serioși din știința medicală confirmă excelența metoadei mele și sunt de acord cu întrebuințarea ei. Cu cât se începe mai de grabă cu modul meu de alimentare, cu atât mai bine.

Cu totul gratuit primiți cartea mea, din care veți afla multe lucruri bune de știut. Cine e deci chinuit de dureri cine vrea să scape repede, radical și fără pericol de suferința sa, să scrie chiar azi! Accentuez din nou că primiți **cu totul gratuit**, fără nici o obligație din partea dv., lămurirea mea și medicul dv. va consimți de sigur la această

nouă regulare a alimentării dv.

găsită excelentă de profesori de primul rang. E deci în interesul dv. să scriți imediat și veți putea fi oricând serviți de reprezentanța mea de acolo.
Luați învățătură **și dorință întărită de însănătoșirea** din cartea unui **medic cu experiență**. Ea conține înviorare și **dorință de viață** și se adresează tuturor bolnavilor cari vor să cunoască stadiul actual al **tratamentului pulmonar.**

Georg Fulgner, Berlin-Neukölln, Ringbahnstrasse 24, Abt 610

Vraja dansului în aer liber

Căsătorii şi divorţuri senzaţionale la Hollywood

Ben Lyon şi-a trecut cu succes anul de probă: n'a decepţionat-o pe frumoasa şi talentata Bebe Daniels şi a fost găsit demn să-i fie soţ. Căci trebuie să ştiţi că Bebe e foarte prudentă în ce priveşte căsătoria. De şase ori a fost logodită până acum, şi de şase ori a desfăcut logodna. Dar acum că are aproape treizeci de ani, a găsit că e totuşi cu cale să încerce şi cu măritişul. A încheiat deci cu actorul de cinema Ben Lyon convenţia cel puţin neobişnuită, ca amândoui să aştepte un an de zile, spre a vedea dacă afecţiunea reciprocă este destul de puternică pentru o legătură matrimonială.

Or, cum după trecerea acestui an dragostea lui Ben, n'a fost mai mică, Bebe Daniels a devenit d-na Lyon.

Cununia a fost, chiar pentru Hollywoodul răsfăţat în privinţa luxului şi bogăţiei, un eveniment de senzaţie, care a răscolit până şi pe cei mai flegmatici reporteri de gazete din Los Angeles... O asemenea adunare de femei frumoase şi o asemenea exhibiţie de toalete superbe nu s'a mai văzut de când lumea, — scriau a doua zi ziarele americane... Şi n'avem niciun motiv să ne îndoim de realitatea acestei afirmaţii.

Clara Bow a stat şi ea pe gânduri dacă să se mărite ori ba. Acum e logodită. Lumea şi-a adus aminte de această chestie mai zilele trecute, când Clara Bow s'a făcut vinovată de un pas greşit... A, nu e ce credeţi dv.! E o greşeală cât se poate de nevinovată, pe care numai un «manager» de filme îl poate privi cu ochi răi. Căci trebuie să ştiţi că vedetele de film din America trebuie să fie totdeauna foarte atente asupra efectului ce-l fac purtările lor în public. Cea mai mică greşală poate avea de urmare perderea simpatiilor publicului, ceeace e sinonim cu perderi imense de bani atât pentru «manager», cât şi pentru artist.

Or, Clara Bow a făcut o asemenea «gafă»...

Deunăzi, plecând în călătorie şi luându-şi la gară rămas bun dela logodnicul ei, l-a sărutat repede pe obraz... atât şi nimic mai mult. Gândiţi-vă şi dv.: pe peron se afla o mulţime imensă de curioşi, reporteri de gazete, fotografi... şi Clara a sărutat fugar pe logodnicul ei, pe obraz, şi imediat după aceea s'a urcat în vagon !

Ea care, pe pânza ecranului, e totdeauna văzută ca amantă pătimaşă, care prin temperamentul ei înfierbântă legiuni întregi de bărbaţi tineri şi bătrâni, care împinge pe bărbaţi la sinucidere, pentrucă nu le primeşte dragostea, iar pe alţii îi suie în al şaptelea cer pentrucă-i fericeşte cu priviri răscolitoare şi îmbrăţişări vijelioase, ea a dat o sărutare castă logodnicului ei, în loc să i se arunce la piept şi să stea acolo până la sosirea şefului trenului, care să-i şoptească jenat că nu poate să mai ţie trenul în gară, căci are de acum o întârziere de un sfert de oră...

Şi dacă Clara Bow n'a primit o violentă scrisoare din partea «managerului» ei pentru călcare de contract — căci actorii de cinema din America trebue să se comporte şi în viaţa lor particulară după stipulările din contractele lor, — aceasta se explică poate prin aceea că la Hollywood lumea n'a avut vreme să vorbească prea mult despre această inexplicabilă scenă de despărţire, dat fiind că avea să discute cu mai multă aprindere despre alte despărţiri, şi încă trei la număr: trei divorţuri cu adevărat senzaţionale din lumea ecranului animat...

(Photo „The New York Times", Ltd. Berlin)

Cel mai recent şi senzaţional dintre divorţurile, despre cari se vorbeşte la Hollywood, e acela al „celei mai fericite perechi din lume": Douglas Fairbanks şi Mary Pickford. E drept că svonul a fost desminţit şi fotografia noastră nu arată de fel intenţiuni atât de tragice din partea celor două vedete ale ecranului... dar în materie de menaj actoricesc, cine poate şti?...

Soţia lui Josef Schildkraut, Elsie Bartlett, a obţinut să fie divorţată de bărbatul ei, pe motiv că a fost tratată brutal de soţul încriminat. «E un om cult şi talentat», a spus d-na Schildkraut despre el judecătorului, «vorbeşte o mulţime de limbi, e un geniu, dar nu e în stare să se stăpânească şi are izbucniri de furie, pe cari nu le poate suporta nicio femee din lume».

Cu o plângere identică s'a dus la judecată şi d-na Billie Willat, cunoscută în lumea ecranului sub numele de Billie Dove. Ea spune că Irving Willat, care e regisor, este om violent şi o bate când nu-i place ceva, şi o bate atât de crâncen, că-i rămân pete vinete pe corp după aceea....

La aceste soţii plictisite de căsnicie s'a alăturat soţia marelui regisor Ernest Lubitsch. Ea îl acuză pe soţul ei de «cruzime morală». Cum Lubitsch nu s'a împotrivit la cererea de divorţ a soţiei sale, căsnicia lor a fost imediat desfăcută. Dar subiect de discuţii a oferit şi despărţirea aceasta, din belşug, mai ales pentrucă despre Lubitsch se spune la Hollywood că e «cel mai bine plătit expert al amorului»....

...Şi cu chestii de felul acesta, lumea din Hollywood nu se plictiseşte nicicodată...

După treizeci de ani

Un amuzant incident a avut loc într'una din zilele trecute în unul din acele saloane pariziene, unde colonia străină e primită acum întocmai ca Francezii de viţă veche.

Gazda prezintă unei doamne în vârstă, frumoasă încă, pe un inginer dela una din companiile de căi ferate, când doamna aceasta isbucni în râs, zicând cu un accent levantin:

— Cunosc deja pe domnul. Nu l-am uitat!

Era o doamnă turcă, apoi recăsătorită cu unul din compatrioţii ei, dar care mai înainte făcea parte din haremul unui bogat musulman, harem pe care un grup de ingineri francezi, aflaţi atunci în Turcia, l-au vizitat după ce fuseseră oaspeţii bărbatului.

Femeile cu toate că erau voalate, au putut observa pe vizitatori, din care unul era foarte drăguţ. Doamna, nu l-a uitat şi l-a recunoscut acum după 30 ani.

MAURICE LEBLANC

AVENTURILE EXTRAORDINARE ALE LUI

Arsène Lupin

GENTLEMAN APAȘ

1. **Arsène Lupin gentleman apaș**	**120**	**pagini Lei**	30
2. **Arsène Lupin contra lui Herlock Scholmes**	**130**	„ „	30
3. **Acul scobit (Comoara Regilor Franței)**	**120**	„ „	30
4. **831 (aventurile și remușcările lui Arsène Lupin)** .	**120**	„ „	30
5. **Cele 3 crime ale lui Arsène Lupin**	**120**	„ „	30
6. **Dopul de cristal**	**144**	„ „	30

Se găsește la toți vânzătorii de ziare, la librării și la Editura „EMINESCU" S. A. București I, Str. Parlamentului No. 2

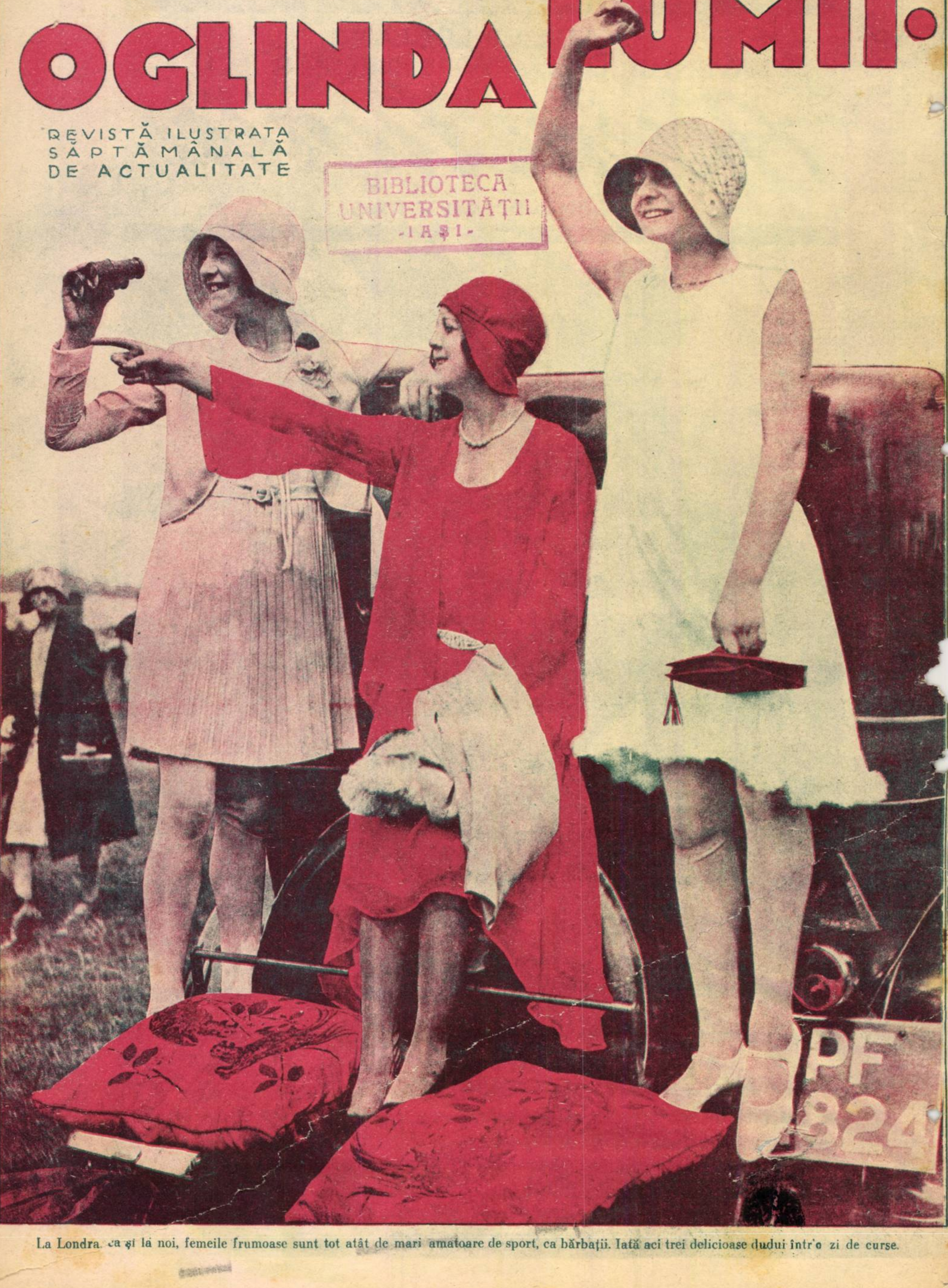
Telefon: 325/26 și 346/60

Nº 33 • 14 AUG

OGLINDA LUMII•

REVISTĂ ILUSTRATA
SĂPTĂMÂNALĂ
DE ACTUALITATE

BIBLIOTECA
UNIVERSITĂȚII
-IAȘI-



La Londra, ca şi la noi, femeile frumoase sunt tot atât de mari amatoare de sport, ca bărbaţii. Iată aci trei delicioase dudui într'o zi de curse.

BIBLIOTECA
UNIVERSITĂȚII
-IAȘI-

21 AUGUST

Nº 3

OGLINDA LUMII

REVISTĂ ILUSTRATĂ
SĂPTĂMÂNALĂ DE
ACTUALITATE

LEI 8

20 PAGINI

Cu ocazia regatelor feminine de la Chiswick (Anglia), membra unei echipe a rămas pe țărm, spre a proclama prin megafon victoria echipei ei.

O Româncă face să plouă

Primim la redacție următoarea scrisoare a d-șoarei Stephanie Mărăcineanu, *doctor în științe dela Facultatea din Paris, profesoară, la școala Centrală de fete din București și asistentă la Facultatea de științe:*

Stimate domn,

Citesc în revista d-voastră No. 30 din 24 c., între multe interesante articole, unul ce mă interesează deaproape, fiind foarte în legătură cu propriile mele cercetări. Este intitulat *Unul care face ploaie.* E vorba de un profesor olandez.

Poate vă va interesa chiar mai mult și veți privi faptul și cu mai multă bunăvoință, când veți afla că și o compatrioată a d-voastră face astfel de isprăvi. Imi permit a vă alătura broșura mea: *Les substances radioactives provoquent la pluie.* Am trimes-o în toate țările și-mi zic că poate savantul olandez a vrut să se convingă de adevărul spuselor mele și substanțele întrebuințate de dânsul sunt tot radio-active.

Cât despre avion, și eu am avut această ideie și am rugat pe d-na I. Cantacuzino, cunoscuta aviatoare, să-mi dea concursul d-sale.

Poate că ar fi bine să puneți lucrurile la punct și, pentru onoarea țării noastre, alături de cercetările olandezului, să menționați și pe ale noastre, care de sigur sunt anterioare.

Cum vedeți din publicație, eu de 5 ani urmăresc această chestiune. Experiențele sunt în curs numai pentru a convinge pe alții; și să nu vă mirați de ce aveți prea multă ploaie câte odată în țară.

Vă rog a primi, stimate domn, expresia distinsei mele stime și considerațiuni.

ST. MARACINEANU

⁂

Credem că nu putem da mai bună satisfacție savantei d-șoare Mărăcineanu decât reproducând aci în traducere cea mai mare parte din broșura ce a binevoit să ne-o trimită și demonstrând astfel că are tot dreptul să reclame întâetatea provocării artificiale a ploii:

Substanțele radioactive provoacă ploae sub efectul razelor solare

In cursul cercetărilor mele la Observatoriile din Meudon și Paris privitoare la efectele razelor solare asupra substanțelor radioactive, am putut constata că efectul acesta avea o repercusiune asupra precipitărilor atmosferice. Faptul acesta era atât de frecuent încât eram foarte adesea jenată în experiențele mele, neavând soare.

Comunicasem în mai multe rânduri faptul acesta d-lui Deslandres, fost director al Observatorului din Paris, sub auspiciile căruia lucram.

In România, țară mult mai puțin umedă decât Franța și unde se produce uneori secetă, mi-a fost mai ușor să pun chestia la punct. Pentru aceasta am făcut experiențe față de martori sau am fixat zile de expunere și am anunțat cu mai multe zile înainte epoci de ploi mari. Faptul acesta putea fi controlat de toată lumea. Astfel am anunțat pe la 25 Aprilie d-lui Vasilescu Karpen, membru al Academiei Române, două serii de inundații care s'au realizat. Erau inundațiile dela 1—20 Mai și a doua serie de ploi mari dintre 5 și 20 Iunie. A doua serie a fost anunțată și la congresul național de Chimie din Brașov (24 Mai). Ele s'au realizat din nefericire mai mult decât aș fi dorit, căci au fost inundații în țară.

Incepusem aceste mici expuneri la 1 Iunie și după expunerea dela 4 Iunie, la orele 8 dimineața, pe frumoasă vreme călduroasă, presiunea 762, s'au grămădit norii și la orele 12 ploua cu găleata. Vremea se răcise simțitor. A plouat în toată Moldova și din nenorocire a căzut și grindină în unele localități.

A plouat tare și începând din ziua de 14 Iunie, în momentul când publicația aceasta se află sub presă. Uneori fenomenul se deslănțue imediat, alte ori durează mai mult până se produce. Depinde mult de presiunea și de starea higrometrică a aerului. Când e tare cald și aerul e uscat la București, expunerea trebue repetată două sau trei zile în șir. Durata expunerii nu trebue să fie lungă.

Ajung câteva minute de soare și cantitatea de substanță trebue să fie relativ slabă. E bine să se expue de preferință dimineața de tot și să se concentreze lumina solară cu lupa în diferite puncte pe substanță. E foarte interesant să vezi venind furtuna după una din aceste expuneri. Intr'o zi, prietena mea d-șoara L. Fălcoianu, directoarea Institutului de Surori de Caritate «Regina Elisaveta», exclamă: «Ia repede prafurile acestea diabolice!» Nu se poate bine ști ce se petrece în momentul expunerii și nu se poate preciza motivul unui efect atât de puternic, cu toate că nu este atât de formidabil față de enorma cantitate de energie pusă în joc în desintegrarea radioactivă. Se cunosc, după calcule, cifrele fantastice exprimate de această energie: spre a desintegra un atom, e nevoe de 4 milioane volți. Or, într'o substanță radioactivă sunt miliarde de atome în desintegrare. Ploaia, odată deslănțuită, se generalizează repede pe întinderi mari și e destul de durabilă 1).

Cu toate că substanțele utilizate sunt în cantitate mică, efectul e foarte puternic și probabil că din cauza aceasta multe persoane vor primi lucrul cu scepticism, dar natura se va pronunța în manifestațiile acestea, și fenomenul va putea fi mai ușor pus în evidență decât acele care nu pot fi observate decât prin aparate de laborator și de către un număr restrâns de cercetători.

Afară de aceasta sper că importanța sa practică va face să fie urmărit cu interes de acei cari se ocupă de agricultură și cari știu că adesea cer cerului o picătură de apă. Cu mijlocul acesta se obține chiar prea multă, extraordinar de multă ploae, foarte adesea inundații. Să sperăm că fenomenul va putea fi atenuat. Adesea, o nenorocire are și o parte bună: dacă nu s'ar fi produs cu atâta violență, nu ar fi putut fi observată.

Am urmărit aceste fenomene timp de cinci ani în Franța. Se vor mai face totuși experiențe la Facultatea de științe din București, la laboratorul de electricitate, la date fixe și controlabile. In acelaș timp, Institutul meteorologic din București îmi dă tot concursul pentru punerea la punct a fenomenului 2).

Efectul depinde de cantitatea și mai ales de natura substanței, de durata expunerii și de starea aerului.

Să sperăm că va putea deveni folositor și binefăcător.

Să ai ploae după plac, — se înțelege ce vrea să zică aceasta într'o țară agricolă ca a noastră.

Faptul acesta, atât de interesant, în relațiune cu efectul soarelui în radioactivitate, dovedește cu prisos că efectul acesta există și că e chiar mai puternic decât s'ar fi crezut.

O chestie care interesează acum enorm pe oamenii de știință și care poate deveni capitală în economia mondială, e de a se putea capta și face practică energia atomică prin radioactivitate, care a trebuit și trebue deslănțuită ea însăși prin raze solare.

Ar fi aci prima aplicare practică a acestei energii, punând-o față în față cu sursa ei primă: *soarele.*

DR. STEPHANIE MARACINEANU

---

1) In general nu poate servi mult timp aceeaș substanță. Soarele pare a nu-și mai produce efectul, dar o substanță expusă soarelui, dusă uneori afară, chiar la umbră, e adesea capabilă să aibă efect.

2) Sunt foarte dispusă să fac experiențe după cererea persoanelor care se interesează de aceasta, dar în momente când nu ar fi păgubitoare pentru munca agricolă; căci aceste experiențe ar avea doar de scop să fie de folos câmpului.

„OGLINDA LUMII"
No. 34
21 August 1930
Red. şi admin. Bucureşti I, Str. Parlamentului 2 (Palatul S. A. «EMINESCU») Tel. 325/35 şi 346/0. — Abonamentul 350 lei pe an

Asistentul benevol

Intr'un mare music-hall din aleia Wagram (Paris) se află acum un iluzionist american atât de dibaciu încât uneori îngrozeşte puţin inimele sensibile.

Pela sfârşitul numărului său, după obicei, iluzionistul roagă câteva persoane din public să vie pe scenă şi să asiste de aproape la «clou-ul» reprezentaţiei.

Dar cum magicianul făcuse să dispară pe scenă bărbaţi şi femei, cum traversase burta unui domn cu braţul său şi făcuse destule lucruri îngrozitoare şi demoniace, nimeni din public nu se mişcă.

Zadarnic bietul om rugă persoanele să aibă încredere. Nimeni nu venea.

Insfârşit cineva murmură:

— Ce fricoşi!

Acest cineva eşi din lojă şi se urcă pe scenă: era Harry Pilcer!

Magicianul nu i-a făcut niciun rău. El se mulţumi să-l pună să ţină mâinile unei femei frumoase în timp ce el îi tăiă corpul în două, ceeace nu e desagreabil.

Nu e desagreabil să ţii mâinile unei femei frumoase, bine înţeles!

Şi Harry Pilcer se arătă în seara aceea foarte fericit.

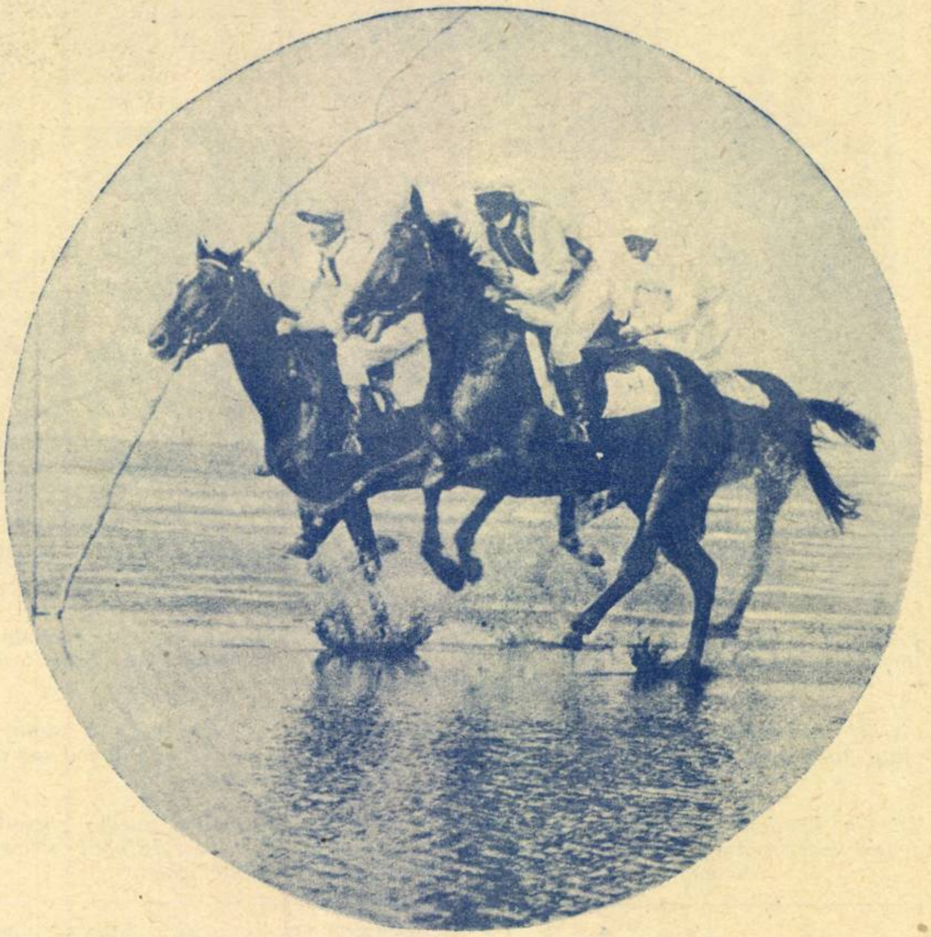
Actori la football

Cunoscutul comic spaniol Pepe Noncayo îşi scutură „poarta" de praf înainte de a începe o partidă de football.

Le célèbre acteur comique espagnol Pepe Noncayo époussète la „porte" avant de commencer une partie de football.

Der bekannte spanische Komiker Pepe Noncayo staubt vor Beginn einer Fussballpartie sein „Tor" ab.

Alergări de cai în apă



Tradiţionalele „races" (curse de cai prin apă) pe Dubner Watt lângă Cuxhaven (Germania).

Les traditionnelles „races" (courses de chevaux dans l'eau) à Dubner Watt près de Cuxhaven (Allemagne).

Die traditionellen „Races" (Pferderennen im Wasser) auf dem Dubner Watt bei Cuxhaven (Deutschland).

Intâmplare...

Se anunţă din Londra decesul în Elveţia al d-nei Harry John Smith, care lasă o avere însemnată. Răposatul ei soţ era om de afaceri.

Având un biurou la Paris acum 20 ani, el căuta într'un rând o secretară franceză. Ducându-se dimineaţa la biurou pentru a o primi, el se simţi atras de o frumoasă Pariziană, care cobora la aceeaş staţie, o luă pe aceleaşi străzi, oprindu-se în faţa aceleeaş uşi...

Ei îi scrisese el. O angajă, cu toate că nu era în genul aceleea pe care o căuta el pentru afacerile sale.

Mica dactilografă deveni în curând soţia lui.

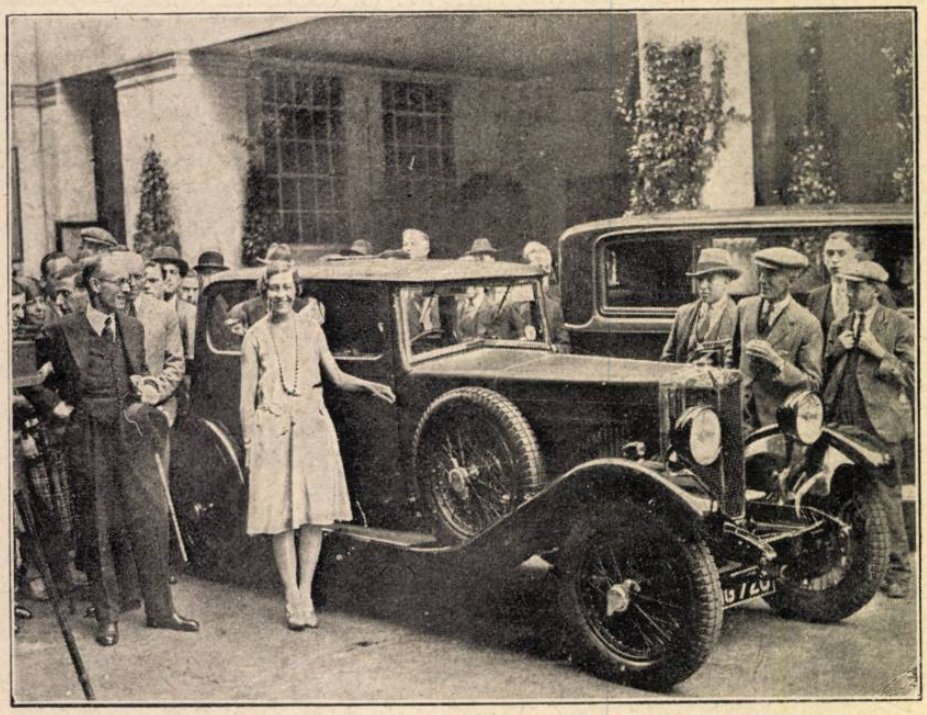
Pildă bună

Biuroul Asociaţiei medicilor din Praga a luat o inteligentă şi lăudabilă iniţiativă: a început o acţiune în vederea instalării la Praga a unei centrale telefonice automate pentru a reduce la minimum timpul de chemare şi care să fie rezervată medicilor.

Astfel, bolnavii ar putea, în caz de urgenţă, să cheme imediat pe medicul lor, şi dacă acesta ar fi în consultaţie sau ar lipsi de acasă, n'are decât să comunice centralei locul unde se află şi timpul cât lipseşte, ceeace va permite pacientului să ştie dacă trebue să aştepte ori să se adreseze aiurea.

Extraordinarul roman
EVREI
în
Lanţuri
s'a tradus în toate limbile mondiale
Tirajul total în număr de
600.000
exemplare inseamnă un
SUCCES MONDIAL!
Câteva din aprecierile presei internaţionale
Berliner Lokalanzeiger
Romanul e plin de sensaţie şi totodată abil amestecat cu descripţii miniaturale desfăşurând un tablou interesant de moravuri, care ţine atenţia încordată de la început până la sfârşit.
Hamburgischer Correspondent:
Acest roman din Ghetto e scris cu o pătimaşă forţă de înfăptuire literară.
Daily News:
Povestirea aceasta e de o forţă covârşitoare. E una din cărţile pe cari cititorul nu le uită atât de lesne.
Northern Whig, Belfast, Irlanda:
O lucrare cu totul remarcabilă. Cea mai bună carte scrisă de mulţi ani încoace!
Pester Lloyd, Budapesta:
Technica romanului e desăvârşită, şi cu totul remarcabilă e descrierea evadării din minele de argint viu ale Siberiei.
Se găseşte la toate librăriile şi la Editura „EMINESCU" S. A. Bucureşti

Amy Johnson sărbătorită la Londra



(Photo-exclusivitate Keystone)

Sosită la Londra după faimosul sbor din Europa în Australia, celebra aviatoare Amy Johnson a fost mult sărbătorită. Un fabricant de automobile i-a dăruit o maşină, în faţa căreea o vedem.

Arrivée à Londres après son fameux vol Europe-Australie, la célèbre aviatrice Amy Johnson a été beaucoup fêtée. Un fabricant d'autos lui a fait don d'une voiture, devant laquelle nous la voyons debout.

Die in London nach ihrem berühmten Flug Europa-Australien wieder eingetroffene Fliegerin Amy Johnson wurde vielfach gefeiert. Ein Autofabrikant schenkte ihr ein Auto, vor welchem wir sie auf dem Bilde sehen.

Barnum

In acelaş an — 1810 — s'au născut doi bărbaţi despre care se poate spune că erau opuşi unul altuia: Alfred de Musset şi Barnum. Iată 120 ani de când hazardul apropia paradoxal destinele romanticului exasperat şi al regelui şarlatanilor, cum se califica el însuşi.

Amintirea şi opera lui Musset rămân vii în mintea nenumăraţilor săi admiratori, dar nu e un sacrilegiu să afirmăm că Barnum, impresarul genial, a lăsat o urmă mai aparentă, mai profundă decât a lui.

Rândaş colportor. cârciumar, organizator de loterii, de circuri ambulante, de concerte, conferenţiar, candidat nenorocit la alegerile senatoriale din 1868, scriitor, Barnum a ştiut să pasioneze publicul din vechea şi noua lume. Numele său rămâne simbolic, dar i-a lipsit acestui om extraordinar că nu a ştiut să deosibească bluff-ul de publicitate.

Bravul teranova

Un vaporaş francez *Gris-Nez* a intrat în portul Fleettwood. Echipajul face caz de câinele său turcesc, un brav teranova.

Pe când vaporul se afla în larg, un marinar strigă deodată: «Câinele e în apă!» Se grăbiră să dea maşina înapoi. Apropiindu-se, zăriră câinele susţinând pe un om la suprafaţă. Un marinar căzuse peste bord şi singur câinele îl zărise.

Din nefericire, timpul de a da drum unei bărci a fost prea lung şi câinele, extenuat, nu se mai putea ţine la suprafaţă. Curagiosul animal a fost ridicat pe punte, pe jumătate înecat, şi i s'au dat multe îngrijiri pentru a-i reda viaţa. După multe cercetări zadarnice, s'a renunţat la căutarea marinarului, care se scufundase.

D. guvernator înoată

(Photo „The New York Times").

Iată în apă pe fostul guvernator al Statului New York, d. Alfred Smith, care face în fiecare zi o partidă de înot.

Voici dans l'eau l'ancien gouverneur de l'Etat de New-York, Mr. Alfred Smith, qui fait chaque jour une partie de natation.

Unser Bild zeigt den früheren Gouverneur des Staates New York, Mr. Alfred Smith, der täglich sein Schwimmbad zu nehmen pflegt.

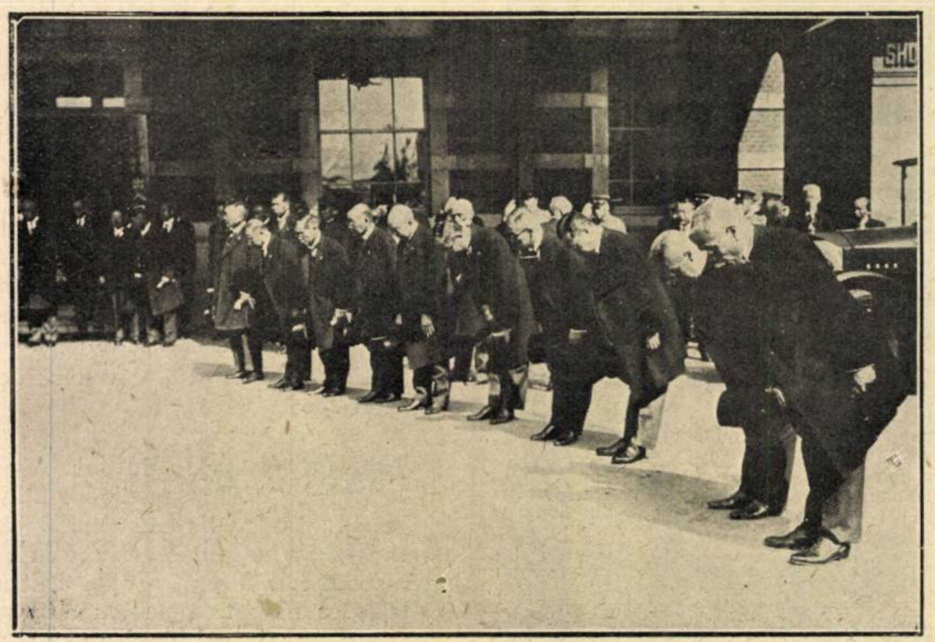
Procesul Maffiei

Procesul care s'a deschis la Sciacca, în Sicilia, promite să fie o cauză celebră şi plină de peripeţii. El va fi de lungă durată, pentrucă se prevede că va continua timp de 6 luni, ceeace ar fi un record.

De altfel, nu trebue să ne mirăm, căci justiţia a citat o mie de martori, ceeace e iarăşi un record. E drept că numărul acuzaţilor e considerabil: 180, din care 30 sunt grav bolnavi şi nu vor putea asista la desbaterile judiciare.

Mulţi juraţi s'au eschivat dela convocare, majoritatea dintre ei nevoind să se expună răsbunărilor Maffiei siciliene; de altă parte, perspectiva de a ţine şedinţă timp de 6 luni, nu e îmbucurătoare. De aceea s'a impus juraţilor cari vor lipsi, amenzi băneşti; fără asta, procesul ar fi avut şansa să se desfăşoare fără juraţi...

„Excelenţe“ cari se pleacă



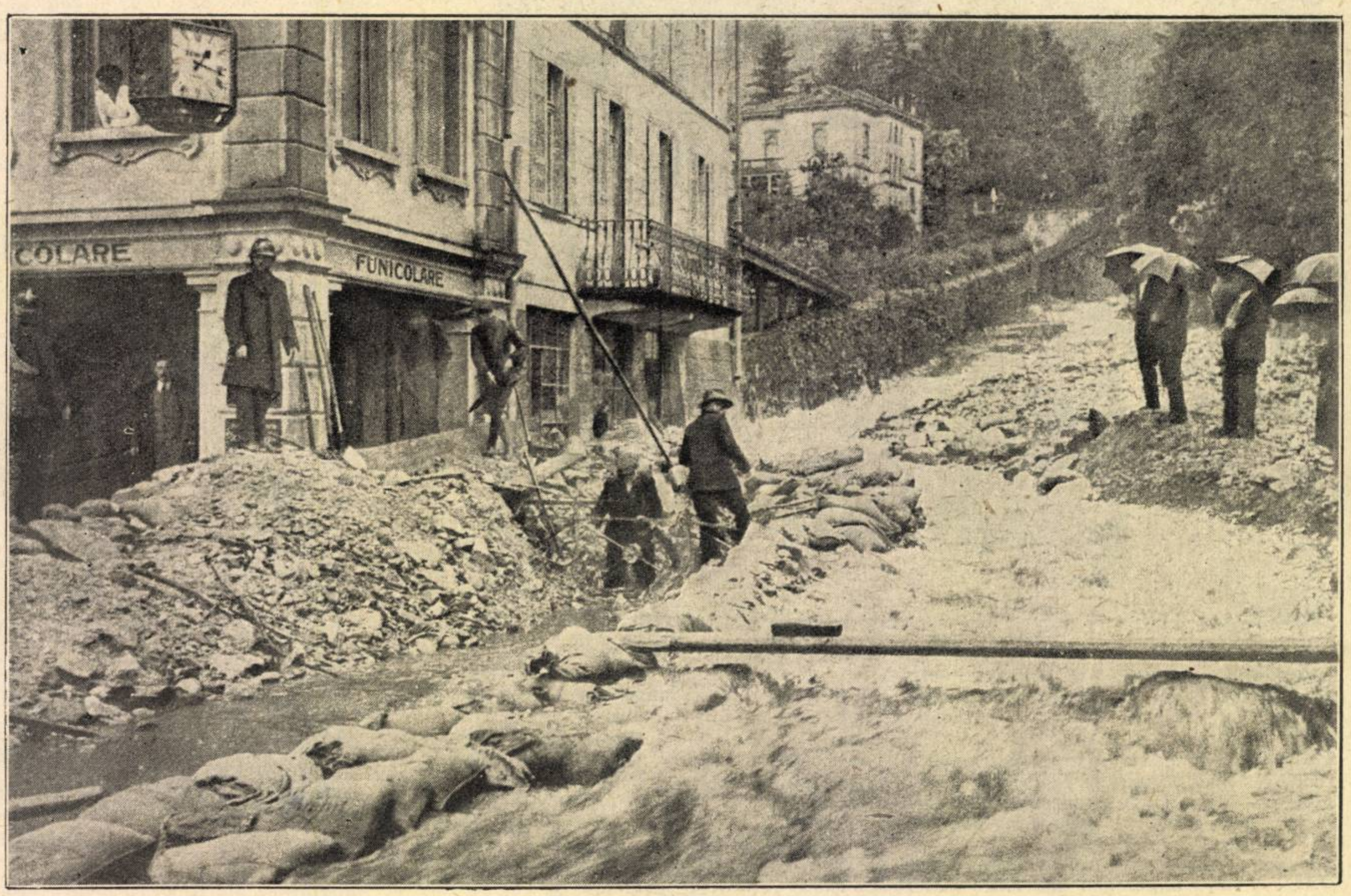
(Photo „The New York Times", Ltd. Berlin)

Domnii cari stau în primul rând plecaţi atât de adânc, sunt membrii guvernului japonez, în cap cu primul-ministru, aştep tând în faţa gării din Tokio sosirea împăratului Hirohito.

Ces messieurs qui restent au premier plan, le dos tellement plié, sont les membres du gouvernement japonais, le président du conseil en tête, dans l'attente, devant la gare de Tokio, de l'arrivée de l'empereur Hirohito.

Diese Herren, die in vorderster Reihe derart gebeugt dastehen, sind die Mitglieder der japanischen Regierung, mit dem Ministerpräsidenten an der Spitze, und erwarten vor dem Bahnhof von Tokio die Ankunft des Kaisers Hirohito.

Dezastrul ploilor în Elveţia



O stradă din Locarno, peste care se revarsă torentele de apă căzute cu ocazia unei teribile ruperi de nori, care s'a produs zilele trecute în acea regiune elveţiană.

Une rue de Locarno, dans laquelle se sont précipités les torrents d'eau tombes à l'occasion d'un terrible orage qui avait sévi ces jours-ci dans cette région suisse.

Eine Strasse in Locarno (Schweiz), die infolge eines schrecklichen Wolkenbruches von den herabbrausenden Wassermassen überflutet wurde.

Muzică rusă

La ultima reprezentaţie a trupei ruse care a jucat de curând la Paris, în faţa unei asistenţe ultra-elegante, se observă deodată prezenţa unei spectatoare ciudate.

Avea pe cap o beretă albă, pe picioare pantofi galbeni şi în braţe ţinea un copilaş de cinci luni.

De îndată ce se ridică cortina, tânărul spectator începu să protesteze sgomotos.

Mama scoase atunci un biberon din poşetă... Când se isprăvi laptele, pruncul reîncepu să acompanieze cântecele ruseşti.

La strigătele de «scoateţi-l afară!» mama făcu gestul obligatoriu de resemnare, şi dete copilului sânul. El refuză, preferând să ţipe.

Spectatorii cari plătiseră scump locurile lor şi doreau să asculte altă muzică, proclamară că în Franţa nu e permis să se aducă copiii la teatru.

— Aci nu Franţa, aci Rusia, strigă mama. Eu rămân!

In antract interveni inspectorul teatrului, dar Ruşii oferiră să plătească locul compatrioţilor lor: mama şi pruncul.

Alţii cerură să li se restitue banii ce au plătit.

Mama şi copilul fură scoşi şi... fură revăzuţi într'o lojă.

Aşa o fi şi în Rusia ?

Primele „zidărese“

(Photo „The New York Times", Ltd. Berlin)

La Berlin, două fete tinere care vor să înveţe arhitectura, au început prin a lucra, la o construcţie nouă, ca „zidărese", spre a cunoaşte toate amănuntele viitoarei lor profesiuni.

A Berlin, deux jeunes filles qui ont l'intention d'apprendre l'architecture, ont commencé par travailler, à une nouvelle construction, comme maçons, pour pouvoir connaître tous les détails de leur future profession.

Zwei junge Mädchen, die in Berlin Architektinnen werden wollen, haben, um alle Stufen der Schulung durchzumachen, damit begonnen, dass sie Bauarbeiterinnen wurden.

Cum a fost acum 30 de ani

371 H
EARLY VAUXHALL

(Photo-exclusivitate Keystone)

Membrele unei trupe engleze de girls s'au îmbrăcat deunăzi în rochii de acum 30 de ani, și una din ele — imitând-o pe actrița de cinema Marion Davies — a făcut o plimbare cu o mașină de acum 30 de ani, — bineînțeles în vederea turnării unei scene de film.

Les membres féminins d'une troupe anglaise de girls ont revêtu dernièrement des robes d'il y a 30 ans, et l'une d'elles — en imitant l'actrice de cinéma Marion Davies — a fait une promenade dans une voiture d'il y a 30 ans, — bien entendu pour faire tourner une scène de film.

Die weiblichen Mitglieder einer englischen Girlstruppe haben unlängst Kleider von vor 30 Jahren angezogen und eines dieser Mädchen — in Nachahmung der Filmschauspielerin Marion Davies — ist in einem Auto von vor 30 Jahren spazieren gefahren, — selbstredend um eine Filmszene drehen zu lassen.

Umor japonez

Lipsă de tact sau orgoliu britanic?

In timpul vizitei pe care fratele împăratului Japoniei și prințesa soția lui au făcut-o de curând la Londra, au ales, pentru a le da onorurile, pe cei mai înalți grenadieri din armata britanică. Or, prințul și prințesa sunt mărunței. Modul acesta de a-i micșora ca talie, evident involuntar, dar nedibaciu, a fost resimțit de fratele Mikadoului.

El admiră pe grenadierii uriași, apoi întorcându-se spre un personagiu din protocol, zise:

— Sunt măreți. Cred că atunci când se întorc în viața civilă, au dreptul să fie mai puțin mari?

Și personagiul, zăpăcit, răspunse bâlbâindu-se:

— O... desigur!

FAVORITA
Crema de ras vă economisește timp
Scutește frecatul și moae barba într'o minută
— Cum, dragă te razi fără apă, pensulă, săpun?
— CREMA „FAVORITA" mă dispensează de toate...

Singura Cremă fără bază de Săpun deci nu irită pielea ci o lasă fină și catifelată. CEREȚI la DROGHERII și PARFUMERII

Concepția lui

— Trebue să înveți englezește! sfătuește tatăl pe leneșul său băiat. Gândește-te... limba aceasta o vorbesc două sute milioane de oameni.

— Și crezi că nu sunt destui și fără mine?

Gânduri

Natura ne-a dat două urechi și o singură gură, ca să ascultăm mult și să vorbim puțin. *Lessing*

⁂

Invață să nu cauți decât bunurile ce-ți stau la 'ndemână. *Horațiu*

Cel mai frumos copil

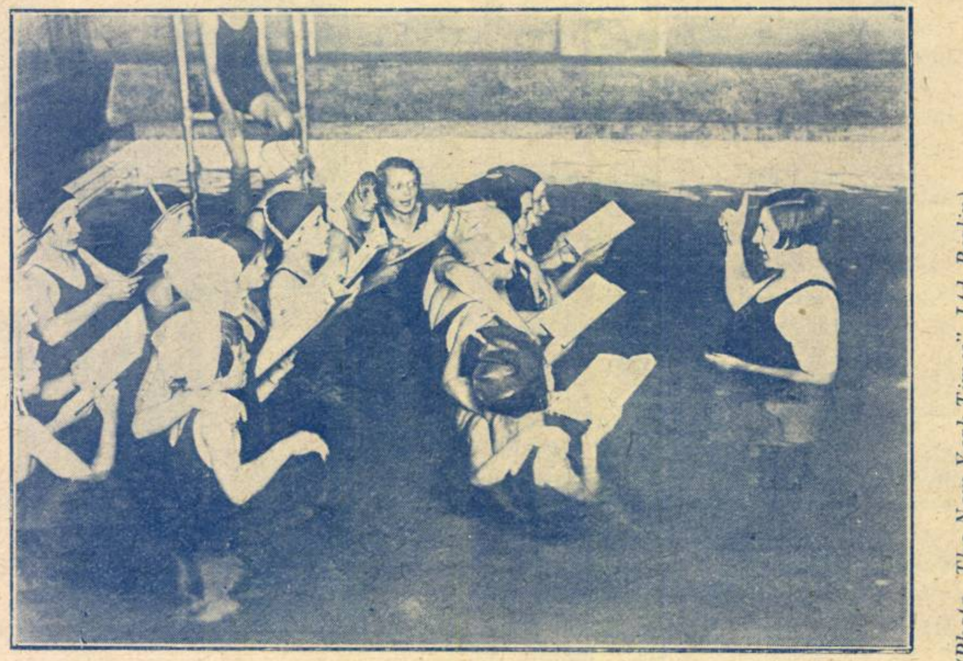
(Photo „The New York Times", Ltd., Berlin)

In urma unui concurs organizat de Liga fotografilor din America pentru proclamarea celui mai frumos copil din Statele Unite și Canada, premiul I a fost acordat băețașului John Raymond Le Huquet din Victoria (Columbia-Britanică).

Le petit John Raymond Le Huquet de Victoria (Colombia Britanique) proclamé le plus bel enfant des Etats-Unis et du Canada.

Der kleine John Raymond Le Huquet aus Victoria (Britisch Columbia), das schönste Kind der Vereinigten Staaten und Canadas.

Slujbă religioasă în apă



(Photo „The New York Times", Ltd. Berlin)

Din cauza căldurilor excesive, o școală din Chicago a organizat slujba religioasă de Duminică într'o piscină.

A cause des grandes chaleurs, une école de Chicago a organisé la service divin du dimanche dans une piscine.

Infolge der grossen Hitze veranstaltete eine Schule in Chicago den Sonntagsgottesdienst in einem Schwimmbassin.

Alt „as“ al furtului

Condus zilele trecute la închisoare pentrucă a atacat pe un împrumutător pe gaj, un American de 17 ani încercă imediat să se sinucidă. I s'a pus cămaşa de forţă. El reuşi să se desfacă de ea şi, însfârşit, trecând mâinile prin zăbrelele celulei, sfârşi prin a lua cheile dela centura paznicului care dormea în faţa uşii sale.

Apoi deschise pe rând cinci uşi şi îşi recăpătă libertatea, sub nasul întregului personal al închisorii.

El a mai încercat să fugă dintr'o casă de corecţie, după ce căutase să se sinucidă pentrucă voiau să-l silească să meargă la şcoală, căci, zicea el, nu «hoţ educat n'are nevoe de lecţii».

Un laureat neprevăzut

Printre laureaţii şcoalei de ştiinţe politice din Paris, ale căror nume au fost proclamate de curând, e unul care aruncă o ciudată lumină asupra rezultatului din acest an.

Printre nouii diplomaţi ai secţiunei economice figurează un general actualmente în fruntea unei unităţi, după ce a dus la victorie o divizie de asalt, care, sub numele de «Alsacian» s'a acoperit cu o glorie nemuritoare.

Valorosul şef, care e comandor al «Legiunei de onoare» şi are palmele «Crucii de război», culege laurii păcii după acei ai războiului. El se întoarce la studiile sale, după cum Cincinat s'a înapoiat la coarnele plugului său.

Record original

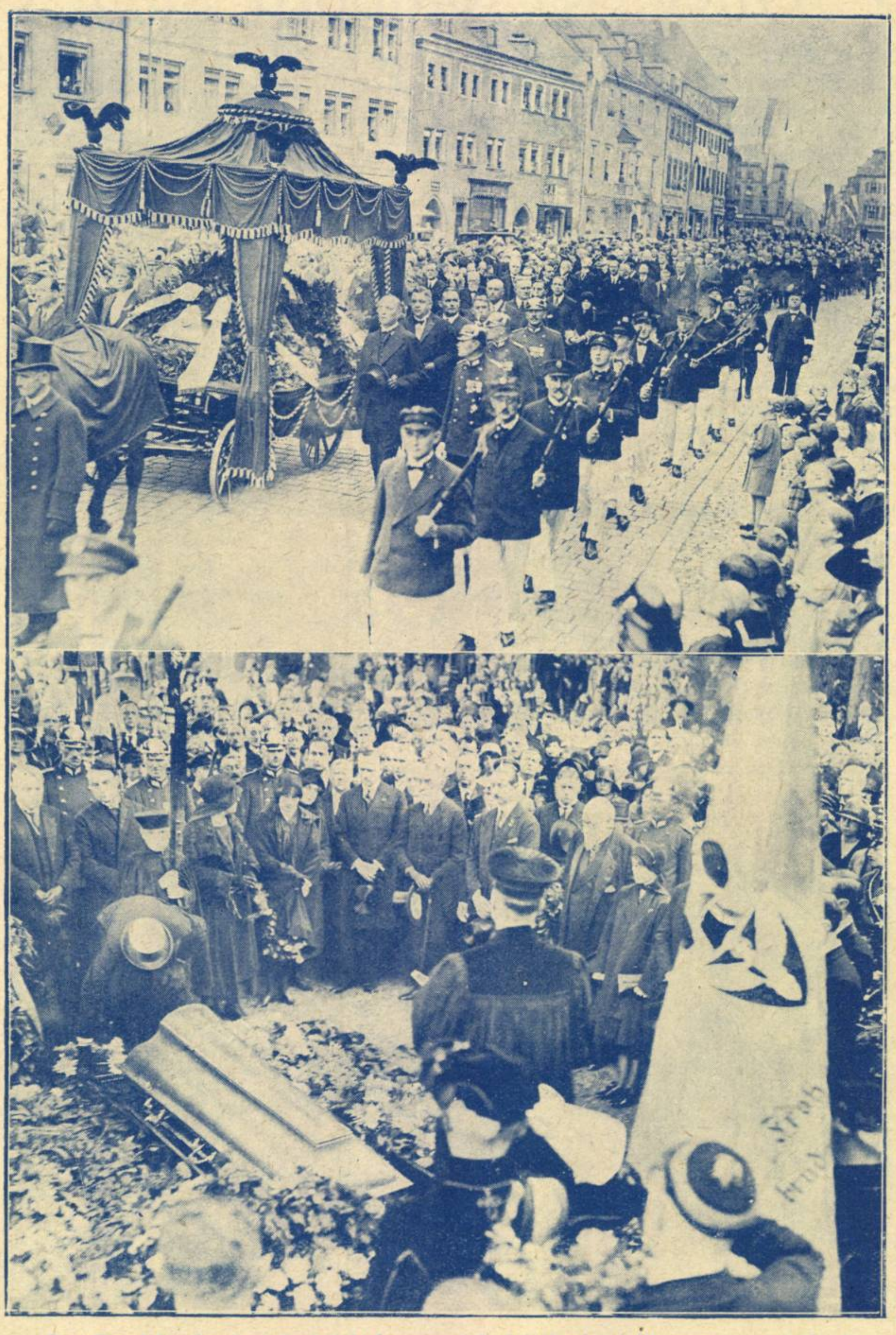
(Photo „The New York Times")

Doi Americani de 16 ani, Clarence Smith şi Arthur Quick, şi-au propus să şeadă pe crăcile unui arbore uriaş din St. Louis până vor fi goniţi de poliţie. Iată pe Clarence Smith, care şeade pe arbore de 182 ore.

Deux Américains de 16 ans, Clarence Smith et Arthur Quick, ont décidé de rester assis dans les branches d'un grand arbre de St. Louis jusqu'à ce que la police les chassera. Voici Clarence Smith après 182 heures d'avoir resté assis.

Zwei 16-jährige Amerikaner, Clarence Smith und Arthur Quick, haben beschlossen, auf den Aesten eines Riesenbaumes in St. Louis so lange sitzen zu bleiben, bis sie die Polizei verjagen wird. Hier oben Clarence Smith, der bereits seit 182 Stunden auf dem Baume sitzt.

Înmormântarea lui Siegfried Wagner



(Photo „The New York Times", Ltd., Berlin)

Sus: Carul funebru, cu rămăşiţele funerare ale lui Siegfried Wagner, pe străzile din Bayreuth. — *Jos:* Ingroparea: la stânga, mijloc, văduva şi rudele; la dreapta, mijloc, cu barbă albă şi ochelari, ex-regele Ferdinand al Bulgariei.

Les funérailles de Siegfried Wagner. — En haut. le char funèbre dans les rues de Bayreuth. — En bas, l'enterrement: à gauche, milieu, la veuve et les parents; à droite, milieu, barbe blanche et lunettes, l'ex-roi Ferdinand de Bulgarie.

Die Beisetzung Siegfried Wagners. — Oben, der Leichenwagen in den Strassen Bayreuths. — Unten, die Beerdigung: links, Mitte, die Witwe und die Angehörigen; rechts, Mitte, weisser Spitzbart, Brille, Ex-König Ferdinand von Bulgarien.

Rămăşag câştigat

— Pariez, zise într'o zi ducele de Grammont-Caderousse, prietenilor săi strânşi la un dineu, că voi face să fiu arestat fără să fi făcut ceva.

— S'a făcut!

Caderousse luă o trăsură şi reapăru după 20 minute, îmbrăcat cu o bluză şi o şapcă murdară, încălţat cu pantofi rupţi şi plini de noroi.

Doui din pariori îl urmară.

Caderousse intră apoi într'o cârciumă şi ceru un litru şi înşiră pe masă vreo 20 bilete de o mie şi cinci mii franci în piese de aur, pe care începu să le numere, fără a spune ceva.

Clienţii încremeniră. Patronul făcu un semn chelnerului, care eşi şi se întoarse urmat de doi sergenţi de oraş.

Unul din ei se duse la duce şi îl întrebă aspru:

— De unde ai aceşti bani?

— Sunt ai mei, răspunde Caderousse.

— Va trebui s'o dovedeşti, zise agentul. Urmează-ne!

— Pentru ce?

— Vă veţi explica la comisariat.

Şi apucând pe duce de braţ, agenţii îl duseră la secţia vecină! Acolo totul se explică, dar Caderousse câştigase rămăşagul.

O femee își omoară soțul cu un ciocan

O femee purtând un copil în braţe şi urmată de doui băeţi de şase şi zece ani, se prezintă dimineaţa la jandarmeria din Argenteuil, Franţa, unde declară următoarele:

— După o violentă discuţie cu soţul meu, René Tytgat, cu care locuesc în bulevard de Bezons, la Cormeilles, am aşteptat ca el să adoarmă; apoi, la două noaptea, luând un ciocan de aramă, l'am lovit de câteva ori în cap. Nu ştiu dacă a murit. M'am refugiat apoi cu copiii la o vecină, care m'a sfătuit să viu la dv.

Jandarmii, împreună cu şeful lor, se duseră la adresa indicată, luând cu ei pe ucigaşă.

In una din odăi, pe un pat, zăriră un cadavru inundat de sânge, cu capul sfărâmat.

Ucigaşa, nepăsătoare în faţa acestui spectacol groasnic, îşi declară identitatea. S'a născut la 28 Aprilie 1902. Se numea ca fată Georgette Caplain.

La 31 Ianuarie 1920 s'a căsătorit cu René Tytgart, peticar de meserie. Se instalară la Cormeilles, în locul zis «Val-Notre-Dame».

— Soţul meu, preciză ea, se înapoiase Miercuri, pe la orele 19½. Era beat ca de obicei. Mi-a făcut scandal pentrucă a găsit poarta deschisă. A aruncat mâncarea pe fereastră, spărgând două geamuri, apoi m'a bătut. După aceea a plecat şi s'a întors la 10 jumătate.

«M'a ameninţat cu moartea. Am fugit pe câmp. Pela 2 mă întorsei. Dormea. Am luat din bucătărie ciocanul şi l-am lovit odată. Apoi de mai multe ori. Văzând că nu mai mişcă, am îmbrăcat copiii şi m'am dus la vecina».

In momentul când povestea aceasta, intră şi mama lui Tytgat. Ea văzu cadavrul fiului ei. Se repezi la nora ei şi o îmbrăţişă:

— Bine ai făcut Georgette, zise ea, nu era bun de nimic. Dacă nu l-ai fi ucis tu, te-ar fi asasinat el pe tine.

D-na Tytgat mama, confirmă că fiul ei era un beţiv şi un brutal.

— Nora mea a făcut totul pentru a păstra liniştea în căsnicia ei.

D-na Tytgat, care alăptase o fetiţă de un an şi jumătate, a fost condusă la jandarmeria din Argenteuil, unde e ţinută la dispoziţia parchetului.

Toate mărturisirile sunt în favoarea ei.

Chinezerie postală

O telegramă predată la poşta din Bordeaux, la 12 Iulie, orele 4, cu ocazia congresului Spectacolului, a sosit la Paris ziarului «Comoedia» în ziua de 15 Iulie.

Când telegrama a fost dusă la poştă de tramvaiul special al gazetei, funcţionarul i-a spus textual:

— 1500 cuvinte...! Nu sunteţi cam nebun? Nu vă gândiţi, cred, să daţi-o asemenea telegramă... Dacă toată lumea ar face ca dv!... Cel puţin aţi numărat cuvintele?

La răspunsul negativ al trimisului, funcţionarul zise:

— Spuneţi-mi cel puţin o cifră aproximativă...

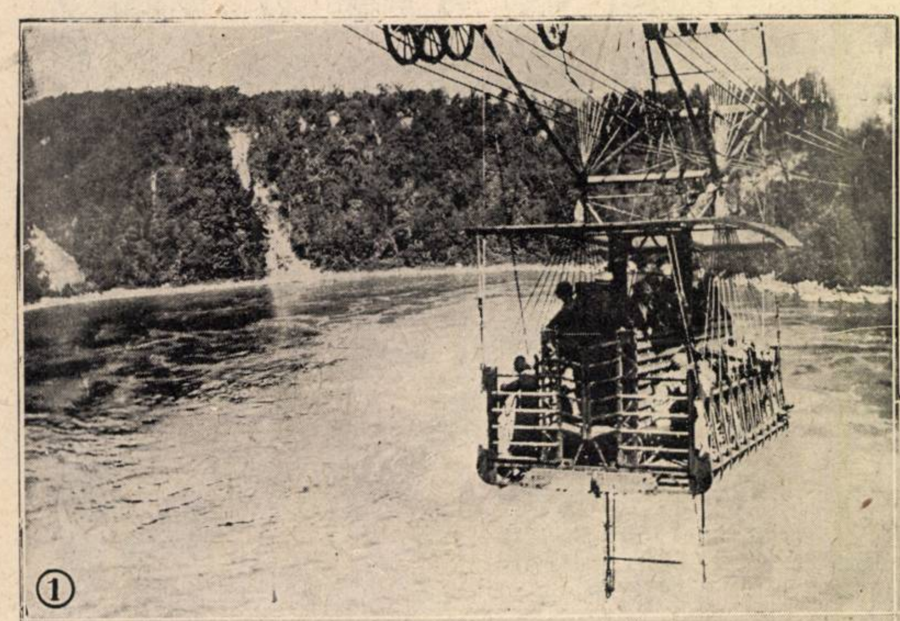
In sfârşit, după multă tevatură, au ajuns la o înţelegere.

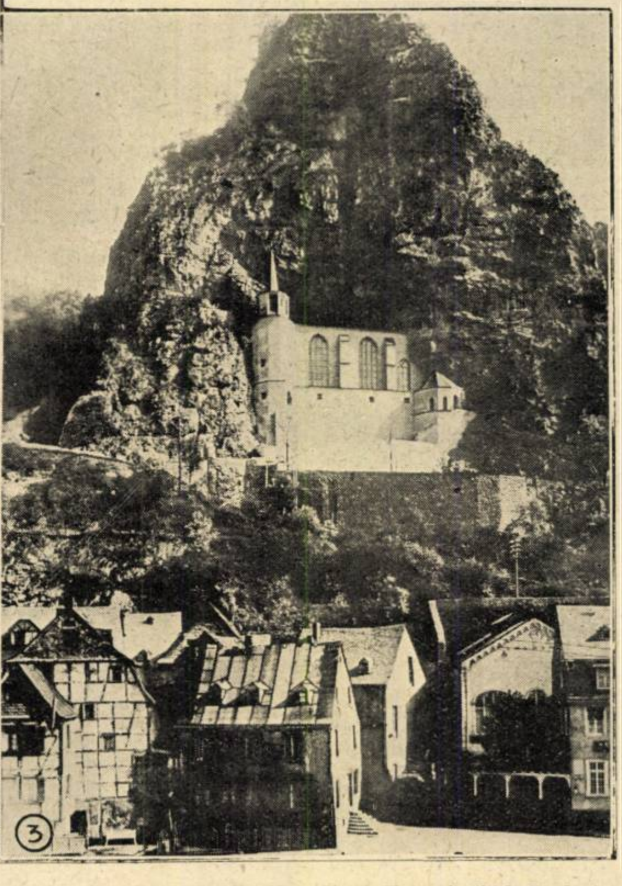
Ceeace n'a ajuns la vreme, a fost darea de seamă telegrafiată...

Unde vă petreceţi vilegiatura?

1. Calea ferată aeriană construită deasupra cascadei Niagara spre a se putea admira comod vuetul valurilor. — 2. Noul pod peste Elba, la Dresda, cel mai mare din lume din grinzi de tinichea. — 3. Romantica localitate Obernstein au der Nahe cu biserica construită pe un platou de stânci.

1. Le chemin de fer aérien construit au-dessus de la cascade du Niagara pour pouvoir admirer commodément le grondement des vagues. — 2. Le nouveau pont sur l'Elbe, à Dresde, le plus grand du monde en poutres de fer-blanc. — 3. La localité romantique Obernstein-an-der-Nahe avec son église construite sur un plateau de roches.





(Photo „The New York Times", Ltd. Berlin)

1. Die über dem Niagara erbaute eiserne Schwebebahn, von der man bequem das Tosen der Fluten unten beobachten kann. — 2. Die neue Elbebrücke in Dresden, die bisher grösste Blechbalkenbrücke der Welt. — 3. Das entzückend gelegene Obernstein an der Nahe, dessen Kirche auf einem Felsplateau gebaut wurde.

O cugetare a lui Malesherbes

O eroare care pare a fi comună tuturor oamenilor, este că judecă vorbele şi nu lucrurile; ceeace au osândit sub o denumire, adeseori o aprobă sub alta.

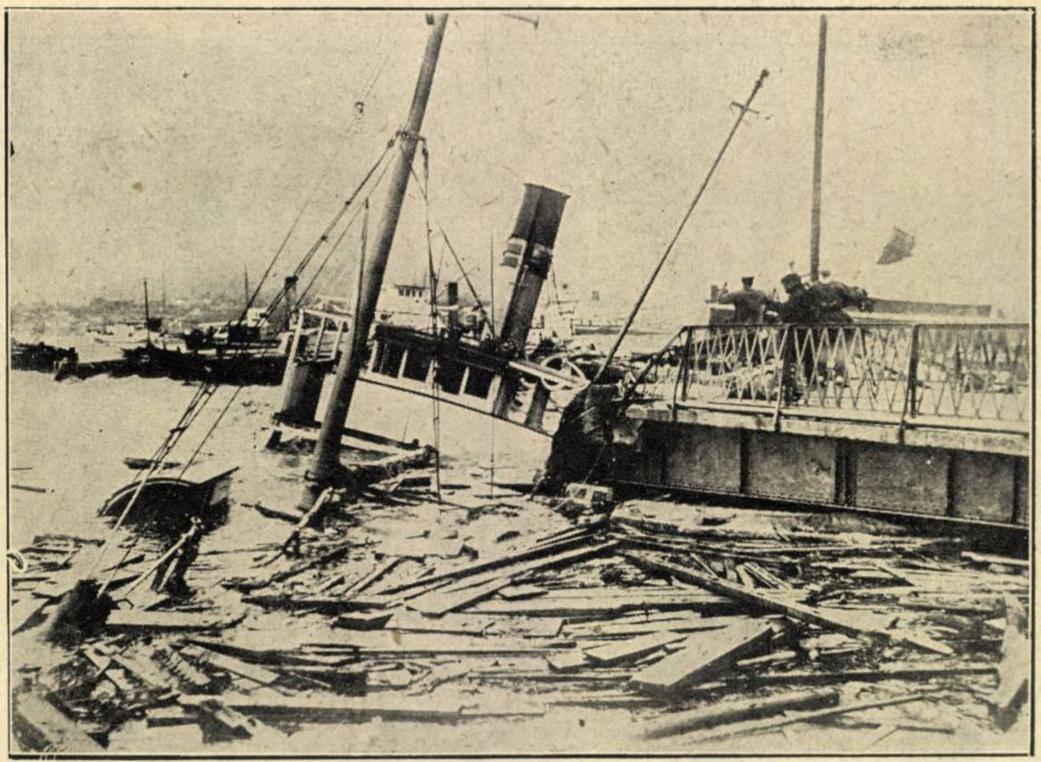
Ex-regină... cerşetoare

Fosta regină Natalia a Serbiei, soţia regelui Milan, azi în vârstă de 71 ani, ar fi ajuns acum cerşetoare la Paris. Fotografia de mai sus e bine înţeles din tinereţea ei.

L'ancienne reine Natalie de Serbie, épouse du roi Milan, aujourd'hui âgée de 71 ans, serait maintenant mendiante à Paris. La photo d'en haut date de sa jeunesse.

Die einstige Königin Natalie von Serbien, die Gemahlin König Milans, die im 71. Lebensjahre steht, soll derzeit in Paris betteln. Siehe oben ihr Jugendbildnis.

Groaznicul taifun din Japonia



(Photo „The New York Times", Ltd. Berlin)

Provincia Kyushu din sudul Japoniei a fost bântuită de curând de un teribil taifun. Cel mai atins a fost portul Nagasaki, unde au fost scufundate numeroase vapoare. Pagubele se ridică la peste 8 miliarde lei. Iată un colţ al acestui port după trecerea taifunului.

La province Kyushu du sud du Japon a été ravagée par un terrible ouragan. Le plus atteint a été le port de Nagasaki, où ont sombré un grand nombre de navires. Les pertes sont évaluées à 8 milliards de lei. Voici un coin de ce port après l'ouragan.

Die Provinz Kyushu aus dem Süden Japans wurde unlängst von einem schrecklichen Taifun heimgesucht. Am meisten wurde der Hafen Nagasaki beschädigt. Die Verluste sollen 8 Miliarden Lei betragen. Unser Bild zeigt eine Ecke dieses Hafens nach dem Taifun.

Contra muzicii militare

Americanilor le place să inoveze.

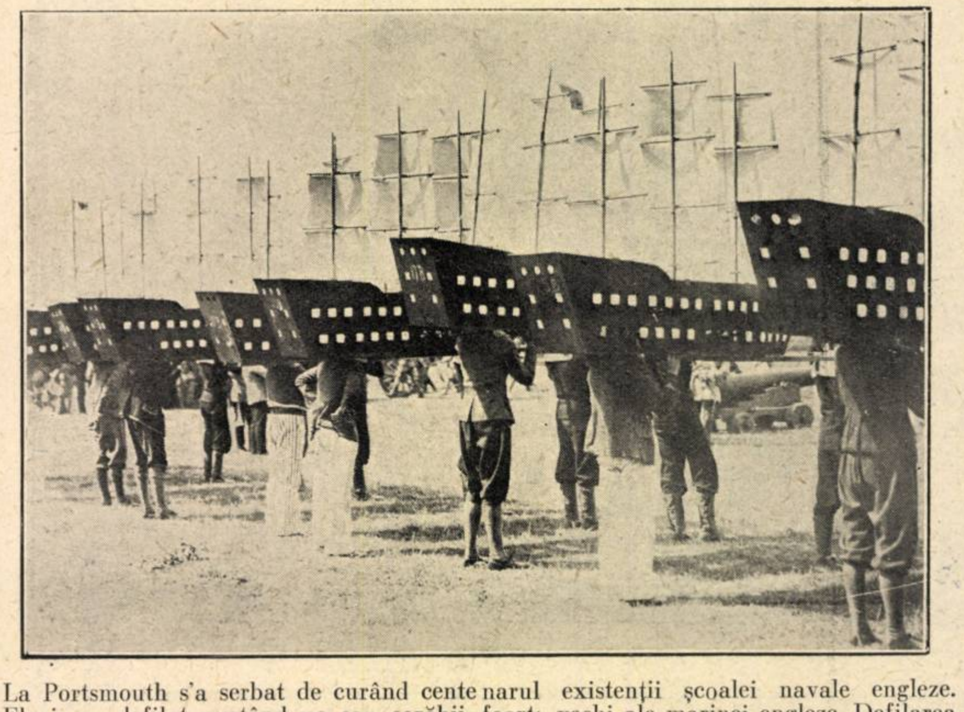
Astfel au pus la încercare un nou aparat, al cărui scop e de a suprima muzicile militare. E vorba, în realitate, de un amplificator de mare putere, pus alături de un fonograf tot de mare putere, totul instalat pe un camion.

Se poate obţine cu aceste aparate un sunet echivalent cu acela dela două muzici militare. Audiţia ar fi excelentă şi capabilă să antreneze orice regiment.

Se poate. Dar camionul nu prea inspiră încredere....

In Franţa, unde odinioară a fost atât de mult regretat tambur-majorul, ce s'ar spune dacă muzica militară ar fi înlocuită cu un camion cu muzică?

O defilare neobicinuită



(Photo „The New York Times" Ltd., Berlin).

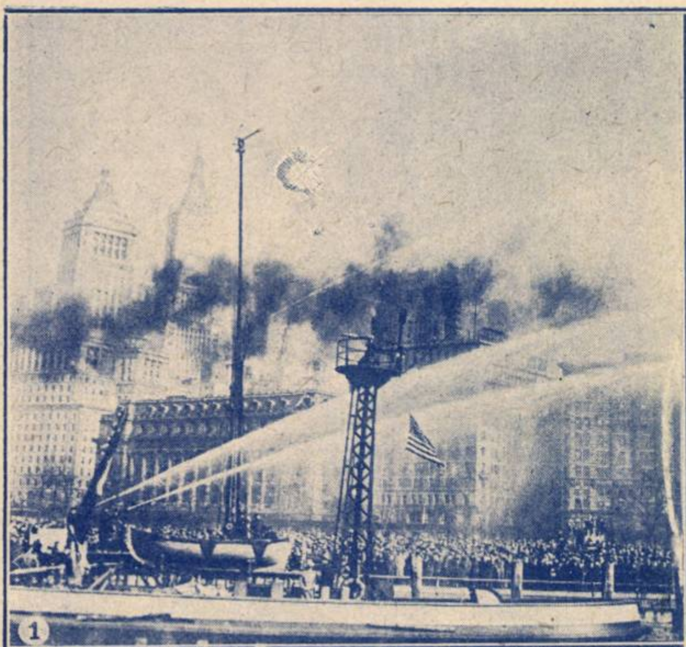
La Portsmouth s'a serbat de curând centenarul existenţii şcoalei navale engleze. Elevii au defilat purtând pe cap corăbii foarte vechi ale marinei engleze. Defilarea s'a repetat noaptea cu corăbiile acestea iluminate.

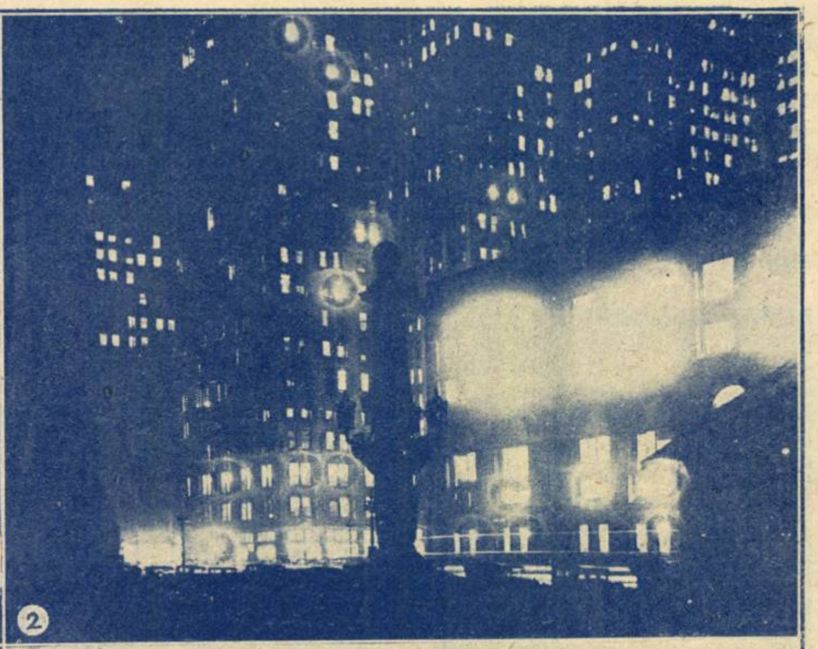
On vient de fêter à Portsmouth le centenaire de l'école navale anglaise. Les élèves ont défilé ayant sur la tête des vaisseaux très vieux de la marine anglaise. Le défilé a été répété le soir, les vaisseaux étant illuminés.

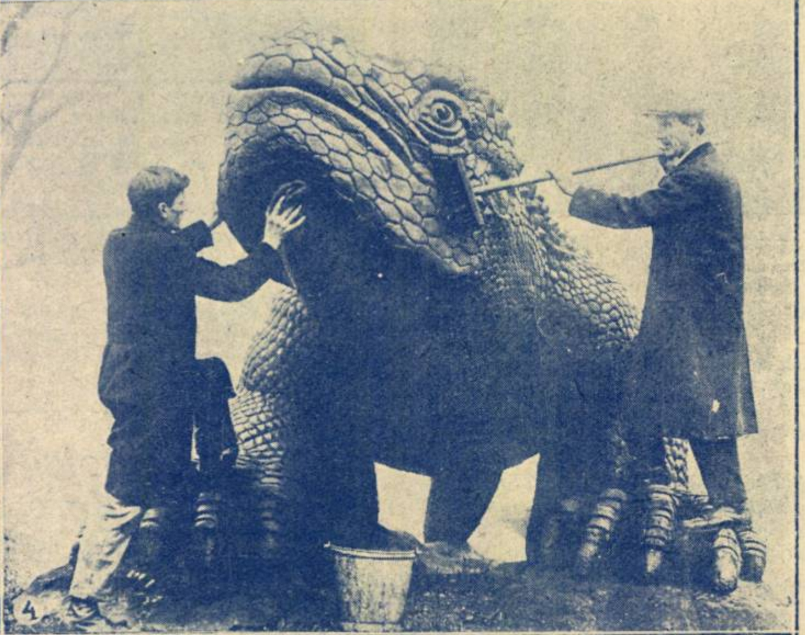
Kürzlich fand in Portsmouth eine Feier zum Tage des 100-jährigen Bestehens der englischen Schiffsschule statt. Die Schuljungen defilierten mit sehr alten Fahrzeugen der englischen Marine auf dem Kopf. Bei Nacht wurden die Schiffe elektrisch beleuchtet.

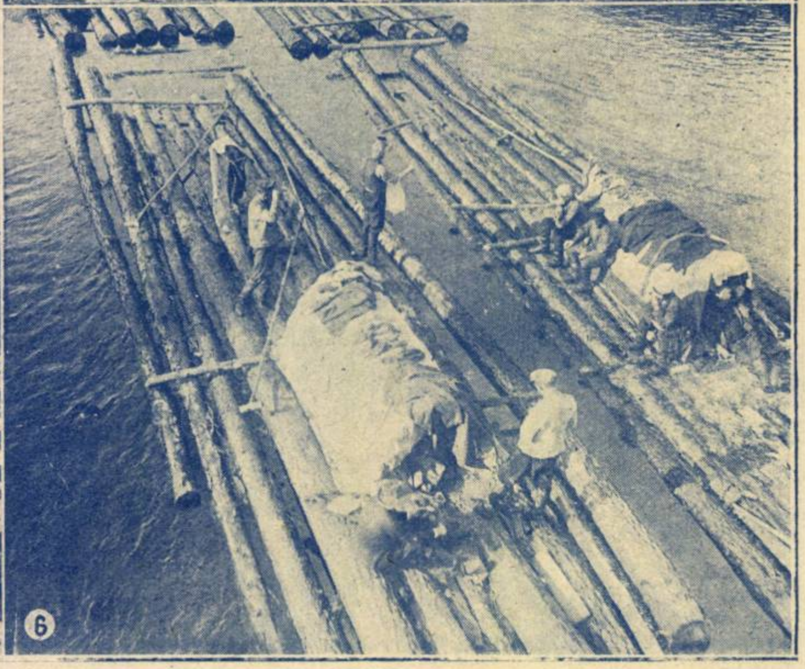
Duminica-Magazin
GAZETA DE DUMINICĂ
cu data 24 August 1930
revoluţionează publicistica modernă
SE VINDE CU
5 LEI
în
3 culori
Din bogatul sumar:
Cocktailul provoacă divorţuri
Puşcăriile vesele din Creta
Băşici de săpun
Schiţă de *Edward Stilgebauer*
Viaţa unui actor de cinema
Varietăţi-Romane-Jocuri

Curiozități din lumea largă







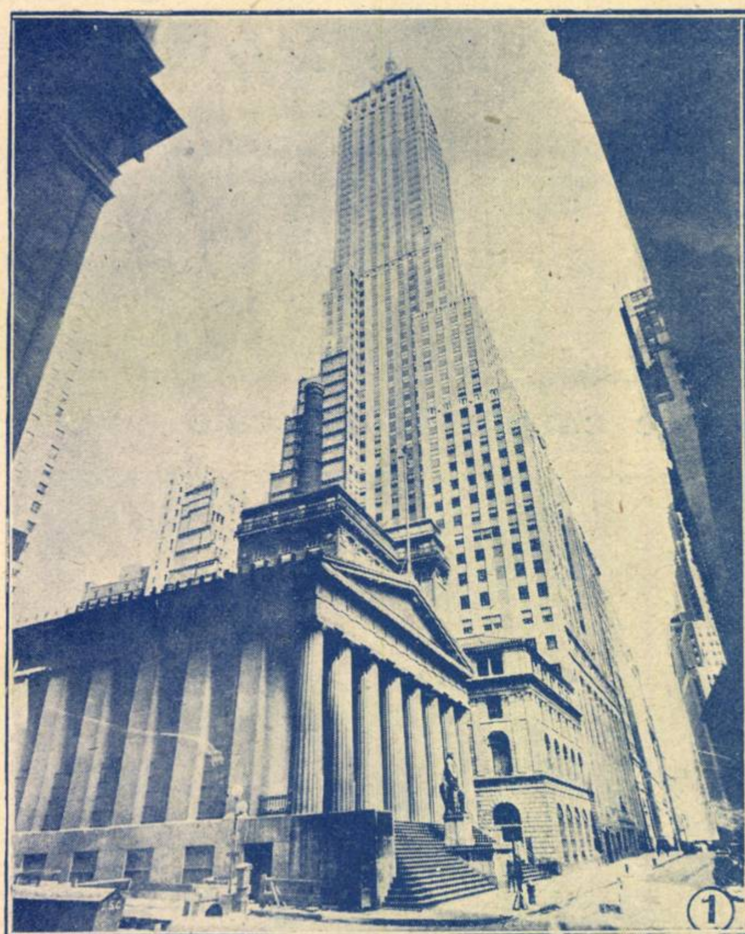


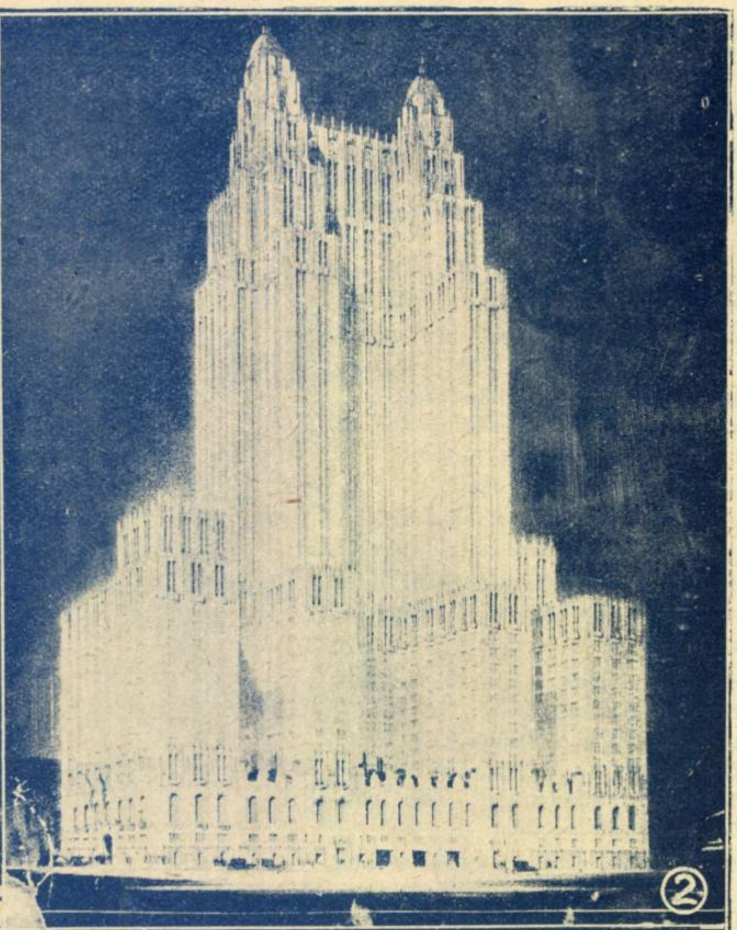
(Photo „The New York Times", Ltd. Berlin)

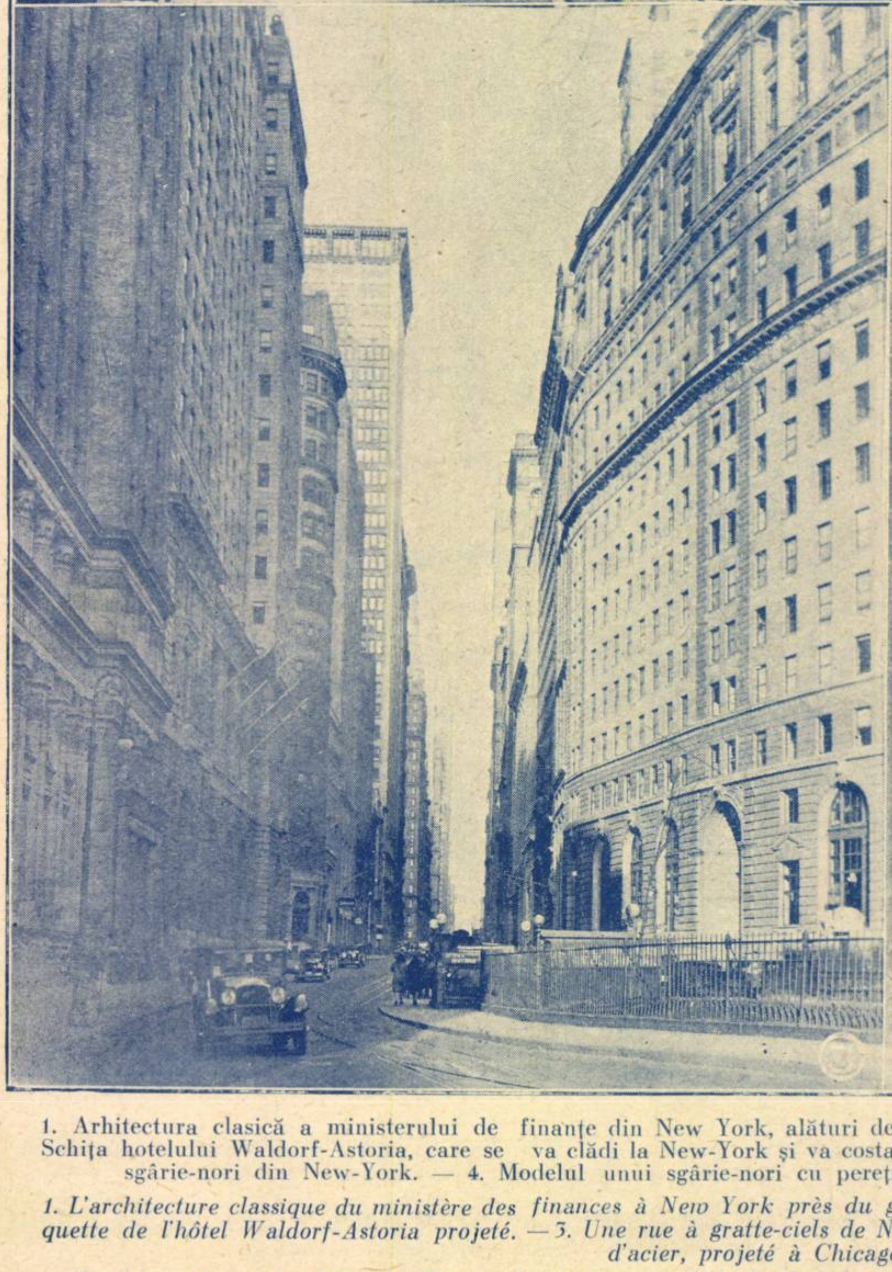
1. O nouă pompă de apă contra incendiilor din portul New York. — 2. Un colț al marelui oraș Chicago (4 milioane locuitori) în timpul nopții. — 3. Femei indigene depe insulele Filipine pisează porumb, o îndeletnicire absolut necesară pentru gospodăriile de acolo. — 4. La Crystal Palace Lake din Londra se face o spălătură radicală uriașului preistoric de piatră, care se numește Ichthyosaurus Tehuirostris. — 5. O imensă turmă de oi, care se îndreptează spre culmile locurilor ei de pășune, împiedecă în valea Castellane din Alpii francezi înaintarea unui automobil. — 6. Plutași cu locuințele lor primitive pe apele din jurul Berlinului.

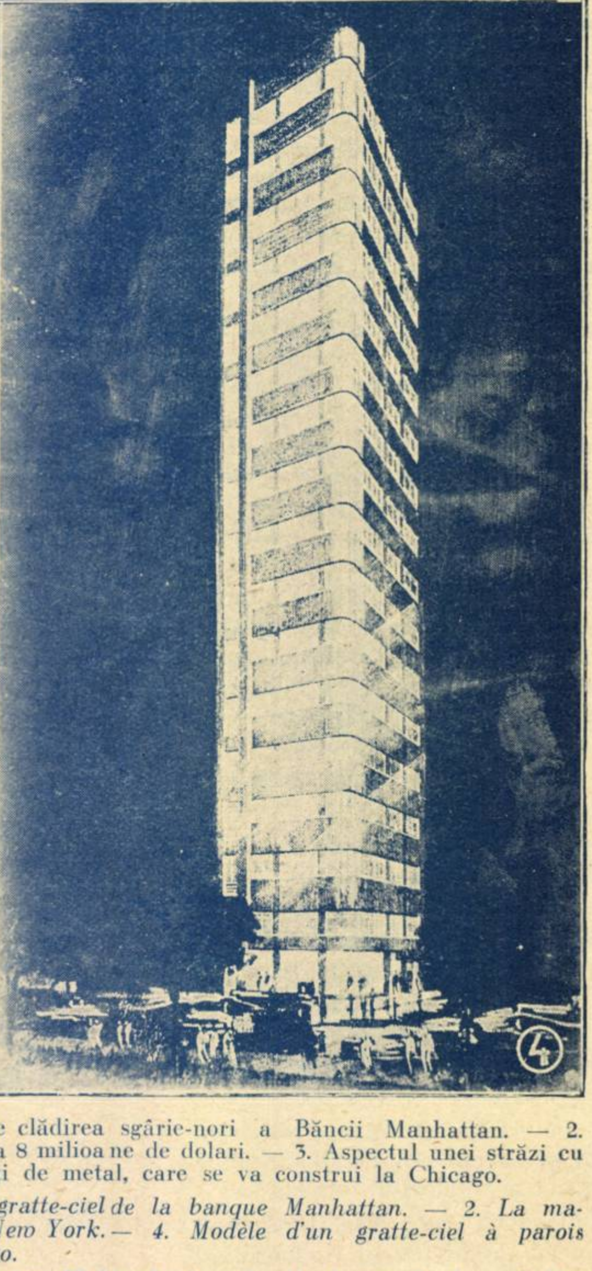
1. Nouvelle pompe à incendie dans le port de New York. — 2. Un coin de Chicago pendant la nuit. — 3. Des femmes indigènes des îles Philipinnes broyant du maïs. — 4. Nettoyage du Ichthyosaurus Tehuirostris dans le Crystal Palace Lake de Londres. — 5. Un troupeau de moutons empêche dans la vallée de Castellane (Alpes françaises) l'avancement d'une auto. — 6. Conducteurs de radeaux et leurs habitations dans les eaux de Berlin.

Case cari se înalță până la cer









1. Arhitectura clasică a ministerului de finanțe din New York, alături de clădirea sgârie-nori a Băncii Manhattan. — 2. Schița hotelului Waldorf-Astoria, care se va clădi la New-York şi va costa 8 milioane de dolari. — 3. Aspectul unei străzi cu sgârie-nori din New-York. — 4. Modelul unui sgârie-nori cu pereți de metal, care se va construi la Chicago.

1. L'architecture classique du ministère des finances à New York près du gratte-ciel de la banque Manhattan. — 2. La maquette de l'hôtel Waldorf-Astoria projeté. — 3. Une rue à gratte-ciels de New York. — 4. Modèle d'un gratte-ciel à parois d'acier, projeté à Chicago.

1. Die klassische Architektur des Finanzministeriums in New York neben dem Wolkenkratzer der Manhattan-Bank. — 2. Das zu erbauende Waldorf-Astoria-Hotel. — 3. Eine Wolkenkratzerstrasse in New York. — 4. Modell eines Wolkenkratzers mit Stahlwänden, in Chicago projektiert.

(Photo „The New York Times", Ltd. Berlin şi „Keystone")

DINTELE DE CAŞALOT

7)

Nuvelă de JACK LONDON

— Atunci poftim la mine! ripostă Buli-ul. N'am altă armă decât o biată măciucă, şi tu n'ai deci să te temi de nimic.

John Starhurst făcu un pas înainte, ştergându-şi ochelarii, pe cari apoi şi-i puse bine la ochi, şi cei doi bărbaţi se găsiră singuri unul în faţa celuilalt.

— Haide, omoară-mă dacă poţi! îl sfidă regele negru, rezemându-se de greaua şi noduroasa sa măciucă de răsboi, care-i fusese adusă.

John Starhurst începu să discute din nou şi reluă argumentul său favorit:

— Spune-mi mai întâi: în cazul când ar fi să mă omori, ce vei folosi prin moartea mea?

— Măciuca mea va răspunde în locul meu! ripostă Buli-ul.

John Starhurst, adunându-şi toate resursele elocinţei, îngrămădi raţionament peste raţionament. Dar răspunsul era mereu acelaş.

In acelaş timp, Buli-ul supraveghea cu grijă mişcările misionarului, pentru ca acesta să nu mai alunece, ca adineaori, sub măciuca ridicată.

Abia atunci John Starhurst înţelese că i se apropiase sfârşitul. El nu mai încercă să se strecoare prin vicleşuguri, ci cu capul gol, ridicându-se în toată înălţimea sa, într'o rază de soare, începu să se roage lui Dumnezeu. Avea într'adevăr înfăţişarea misterioasă a omului alb care, cu pericolul vieţii sale, îl înfruntă pe sălbatec în vizuina sa cea mai obscură, şi cu Biblia, cu gloanţele din arma sa şi cu sticla de rom, ţine cu tot dinadinsul să-l convertească.

— Iartă-i, Doamne! se rugă el. Iartă-i că nu ştiu ce fac. Indură-te de ei în marea ta milostivire, pentruca toţi oamenii să poată fi într'o zi copiii tăi. Dela tine purcedem şi către tine dorim să ne întoarcem. Pământul s'a întunecat, o! Doamne. Sus la tine e lumina. Intinde mâna ta a-tot-puternică peste sărmanii locuitori din Fidgi. De blestemul veşniciei îndură-te de-i scapă pe aceşti nefericiţi canibali.

Buli-ul începu să-şi piardă răbdarea.

— Vorbeşti cam mult, zise el. Acum e rândul meu să iau cuvântul.

Şi-şi ridică măciuca cu amândouă mâinile şi o lăsă să cadă.

Ghemuit printre femei şi rogojini, Narau auzi, cutremurându-se, greaua cădere a măciucii. Şi el înţelese că John Starhurst fusese doborât, dar că mai trăia.

Căci în vreme ce răsuna cântecul morţilor şi corpul era târât spre cuptor, glasul misionarului murmura:

— Binişor vă rog... Târâţi-mă binişor, căci eu sunt trimisul Domnului şi al ţării mele. Veţi cunoaşte într'o bună zi adevărata credinţă; o veţi cunoaşte şi-i veţi mulţumi lui Dumnezeu.

Glasul Buli-ului răsună în rumoarea care urmase după prăbuşirea omului alb, şi el întrebă:

— Ce e cu omul cutezător care ne-a înfruntat?

O sută de voci răcniră:

— E dus la cuptor, ca să fie fript!

— Era însoţit de încă unul. Acela era un laş. Cu el ce s'a făcut?

Aceleaşi răcnete îi răspunseră:

— A spălat putina. A dispărut. S'a dus să povestească ce s'a întâmplat!

— **Sfârşit** —

Ciudate corpuri mumificate

Corpuri mumificate, din care unele strâmbate şi legate cu frânghii, descoperite în temniţele adânci ale unei vechi biserici spaniole.

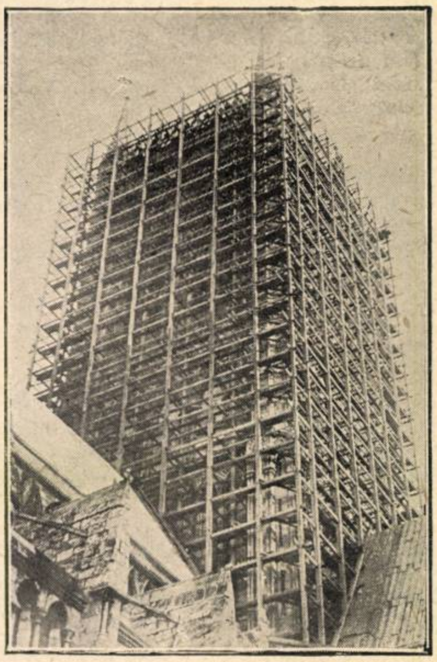
Des corps momifiés, dont certains contorsionnés et liés de cordes, découverts dans „les oubliettes" d'une vieille église espagnole.

Mumifizierte Körper, worunter manche gekrümmt und mit Stricken gebunden, die in den Kellergefängnissen eines alten spanischen Klosters gefunden wurden.

Din d-na de Sévigné

Ca să ne dăm seama cât plictisim pe alții vorbind de noi, trebue să ne gândim cât ne plictisesc ceilalți, când ne vorbesc de ei.

Catedrală în reparație



(Photo „The New York Times"

Aspectul catedralei Lincoln din Londra, al cărei turn gigantic se află acum în reparație, ascuns cu totul îndărătul unei schele de lemnărie.

L'aspect actuel de la cathédrale Lincoln de Londres, dont la tour gigantesque est en état de réparation, entièrement cachée sous un échafaudage de bois.

Ein Anblick der Londoner Lincoln-Kathedrale, die sich gegenwärtig in Reparatur befindet und deren Riesenturm von einem Holzgerüst verdeckt ist.

Binecuvântarea cărucioarelor de copii

(Photo-exclusivitate Keystone)

Automobiliștii din Franța au obiceiul să-și puie mașinile sub paza sfântului Christof, patronul automobilelor, dar și al cărucioarelor de copii. Vedem aci binecuvântarea unor asemenea cărucioare la Jevel, lângă Paris.

Les automobilistes de France ont l'habitude de mettre leur voitures sous la protection de Saint Christophe, le patron des autos, mais aussi des voiturettes pour enfants. Voici la bénédiction de telles voiturettes à Jevel, près de Paris.

Die Automobilisten Frankreichs stellen ihre Wagen unter dem Schutz des heiligen Christoph, der auch die kleinen Kinderwagen beschützt. Unser Bild zeigt die Segnung solcher Kinderwagen in Jevel bei Paris.

Roman în trei zile

Vice-președintele Societății literaților din Paris, d. Henry de Forge, a stigmatizat cu umor concursul, zis literar și adevărat american, al romanului scris în trei zile.

Se găsesc în America oameni cari acceptă, în numele literaturii, să constitue un juriu pentru a decerna un premiu unui roman, a cărui compoziție nu va fi cerut autorului să mai mult de trei zile.

Concurenții închiși într'o odaie timp de trei zile, vor fi abandonați imaginației lor, afară dacă nu vor fi autorizați să aibă și o dactilografă.

Această asimilare a unui concurs literar cu o probă de cursă automobilă sau ciclistă, este foarte sportivă.

Fursy compunea fabula-express; ne lipsea romanul pe aburi. Iată, îl avem.

Ce capodoperă va eși din acest concurs? Fără îndoială că va fi premiată aceia care va avea mai multe cuvinte.

De ce nu s'a impus un subiect, ca la Premiul Romei? Cel puțin acela ar fi fost semnificativ...

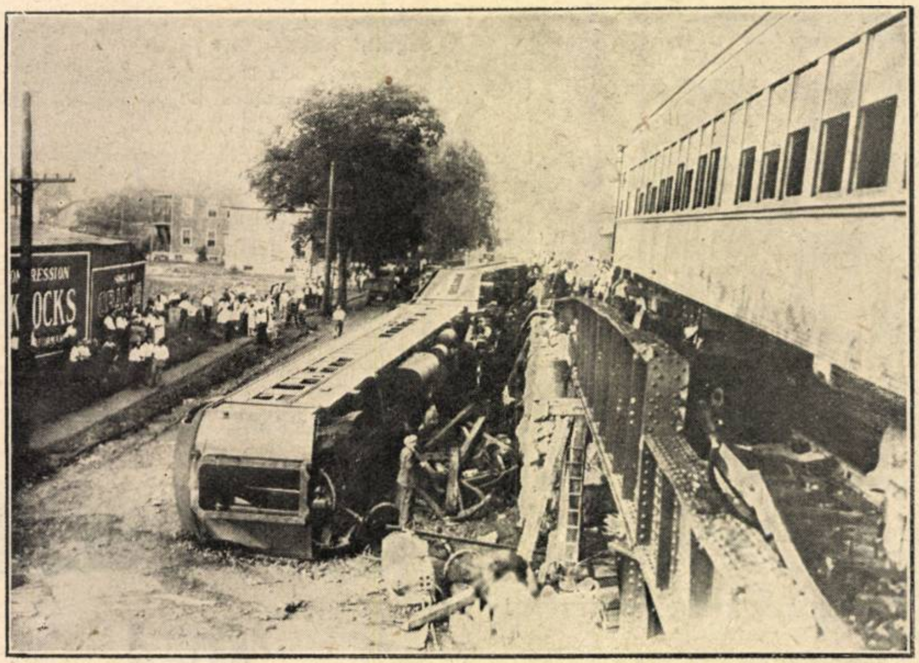
Un concurs al articolului cel mai repede scris, a avut loc odinioară într'o redacție, în care lucram și eu. Fără să ne-o spună, o dactilografă iuă parte și ea, și ne handicapă. Era și stenografă.

Trebue să umblăm repede, să gândim repede, să scrim repede și, fără îndoială, să murim repede pentru a lăsa loc altora...

Ne rămăsese literatura, puțin vis, puțină iluzie... La coș cu ea!

Armory

Deraierea catastrofală din New Jersey



(Photo „The New York Times". Ltd. Berlin)

In urma ciocnirii unui tren expres cu un automobil, pus de răufăcători pe șine, lângă orașul Elizabeth din Statul Jersey, au fost 100 de grav răniți. Iată locul unde s'a produs deraierea.

Par suite du tamponnement d'un train express avec une auto, mise sur les rails par des malfaiteurs près de la ville de Elizabeth (Etat de New Jersey), il y a eu 100 grièvement blessés. Voici le lieu où s'est produit le déraillement.

Infolge eines Zusammenstosses eines Expresszuges mit einem Auto, das Verbrecher auf's Gleis gestellt hatten, in der Nähe der Stadt Elizabeth im Staate New Jersey, gab es 100 Schwerverletzte. Bild zeigt die Stelle der Entgleisung.

NOU! **NOU!**
A Apărut:
LIANA
de **CLUCERU DINU**
Un volum elegant Lei 80.—
Se găsește de vânzare la toate librăriile. Dep. general Edit. „EMINESCU"
S. A. Parlamentului 2, București 1

JOCURI

SUCCESIUNE DE CUVINTE
de *Dan Gh. Florescu*, Roman

I. Cuvântul de şase litere este numele unui literat francez (1835—1898).

II. Amputându-i finalele, vom afla numele unui gravor francez (1761—1844).

III. Tăindu-i din nou ultima literă, aflăm numele unui medic german, inventatorul frenologiei (1758—1828).

IV. Suprimându-i iar finalele, vom afla numele unui vechiu popor ce locuia în Europa.

V. In sfârşit, tăindu-i pentru ultima oară litera din coadă, dăm peste un cuvânt onomatopeic.

ARITMOGRIF
de *Tytta Stoiculescu*, Craiova

1. 31 11 21 36 11 34
2. 11 36 31 23 22 34 11 37
3. 15 33 11 37 34 33 17
4. 35 17 27 33 11 31 33
5. 22 15 33 34 33 11
6. 25 33 15 36 35 12
7. 17 15 22 36 12 22

In locul cifrelor se vor pune litere. De câte ori se repetă cifra, se repetă şi litera. Astfel se vor obţine 7 cuvinte orizontale cu următoarele semnificaţii:

1) Navigator portughez, mort la 1526; 2) Rege al Macedoniei (429—405); 3) Amiral grec (1772—1835); 4) Indivizi ai unui popor finez din Siberia occidentală (pl.); 5) Diviziune teritorială a Italiei cu 2½ milioane locuitori; 6) Vânător îndrăzneţ (fig.); 7) Fiul lui Ciru (522 a Cr.)

Iniţialele cuvintelor aflate, citite de sus în jos, în ordinea dată, vor da numele unui poet portughez (1524—1579); iar finalele, citite tot de sus în jos, titlul unei epopee a sa.

JOC IN PATRAT
de *Paula M. Roşca*, Balş (Romanaţi)

1. ■ ■ ■ ■ ■
2. ■ ■ ■ ■ ■
3. ■ ■ ■ ■ ■
4. ■ ■ ■ ■ ■
5. ■ ■ ■ ■ ■

ORIZOATAL:

1) Crâsnic de prins peşte (Constanţa); 2) Humă (Tr.); 3) Prisnelul unei mori de vânt; 4) Gălăgie (ironic); 5) Surp (Mold.).

VERTICAL: la fel.

POŞTA JOCURILOR

Al. Haber, Iaşi. — In limita posibilităţilor se vor publica, afară de «Cheia sol». care are prea multe diviziuni independente, spre a fi un joc de cuvinte încrucişate, corect.

Soluţiile jocurilor din „O. L." No. 32

LOGOGRIF

Uilac

JOC IN ROMB

R
C O Ş
C A S T A
R O S S I N I
Ş T I R I
A N I
I

JOC INFINIT

HOMORARIŢARIPIDALCAUŞ

In atenţiunea deslegătorilor

Pentru a putea fi trecuţi printre primii deslegători anunţăm pe cei cari soluţionează jocurile noastre, că trebue să ne trimeată soluţiile cel mai târziu 4 zile dela apariţia revistei.

Ceilalţi deslegători vor fi trecuţi la întârziaţi, şi cum în această rubrică apar doar numele acelora cari deslegă mai multe jocuri, cei ce nu se vor conforma dispoziţiunilor de mai sus, riscă să nu-şi vadă numele trecut printre deslegători.

⁂

Deslegătorii pe cari îi vom surprinde că-şi dau numele cari nu le aparţin sau pseudonime cu înţelesuri îndoelnice, vor fi de aci înainte cu desăvârşire excluşi din lista deslegătorilor.

AU DESLEGAT TOATE TREI JOCURILE:

Băicoi: Costel Ruşină, Andrei Modrogan. Sandy şi Teodor Comşea.
Balş (Romanaţi): Fănică Nicolaescu.
Bârlad: Alexandru Dobrinescu.
Bălţi: F. Gherştein, S. Crutty.
Bucureşti: Victoria şi Miron F. Iacob;
Buzău: Chelaru M. Corneliu, Lucia Chelaru.
Chişinău: Nicu Arsene, Popor M. Mihai.
Constanţa: Ovidius Idriceanu-Igrov.
Craiova: Virgil C. Dumitrescu.
Focşani: Gigel H. Voiculescu şi Simion Mihai, Micuţa şi Neculai Roman.
Ghirdoveni (Prahova): Nicu K. Ionescu Ionel St. Ioiescu.
Iaşi: Emil şi Rodica A. Gamulea.
Moineşti (Bacău): Valentin şi Janin Leordeanu, Anişoara Leordeanu.
Noua-Suliţă (Hotin): V. Reinis, Leon Klarman, Israel Catz.
Roman: Florescu Dănel.
Şuletea (Tutova): Avdisiu Durinciev, I. Traian.
Tecuci: N. Bobeica.

AU DESLEGAT LOGOGRIFUL ŞI JOCUL IN ROMB:

Arad: Paulina Troisi.
Bucureşti: Armand şi George Finitu.

AU DESLEGAT LOGOGRIFUL ŞI JOCUL INFINIT:

Bucureşti: Clara Simovici, Sufrin Fanny, Leon şi David Zussman, Avram Nestor.

AU DESLEGAT JOCUL IN ROMB ŞI JOCUL INFINIT:

Chişinău: Efodiev Alexandru.
Gura homorului (Bucovina): Todosi Toader.
Ismail: Nicolae şi Mihăiţă Nicolau.
Orheiu: Elena Armeanu.
Sinaia: Armand I. Popper

AU DESLEGAT NUMAI LOGOGRIFUL:

Bucureşti: Tudor Sănătescu, Radu Georgescu, Rofert Dunăreanu, Armand Zissu

AU DESLEGAT NUMAI JOCUL IN ROMB:

Câmpina: L. şi G Bellu,
Costeşti (Argeşi): N. I. Marinescu,
Moreni (Prahova): Cecilia şi Malica Segall,

AU DESLEGAT NUMAI JOCUL INFINIT:

Gura-Şuţei (Dâmboviţa): Lucreţia şi Smărăndiţa C Oprescu,
Tinosul (Prahova): Virgiliu Ştefănescu,

PRIN TRAGERE LA SORŢI AU CAŞTIGAT:

Premiul logogrifului: Israel Catz(Noua-Suliţă,
Premiul jocului în romb: Victoria F. Iacob (Bucureşti),
Premiul jocului infinit: Gigel H. Voiculescu (Focşani),

⁂

Persoanele câştigătoare sunt rugate să ne trimită adresele exacte, spre a li se putea expedia premiile.

Expediţia premiilor se face odată pe lună.

⁂

NOUI PREMII:

Vor primi câte un carnet de bonuri «Suchard», prezentându-se la redacţie, dimichard», prezentându-se la redacţie, dimineaţa dela 8 la 11 jumătate şi după amiază dela 2 la 4, următorii:

David Züssman, Clara Simovici, Avram Nestor, Armand Zissu, Radu Georgescu, Robert Dunăreanu, Tudor Sănătescu, Gogu Finitu, Sufrin Clara, Leon Züssman

AU MAI DESLEGAT JOCURILE DIN «O. L.» No. 31:

Arad: Paulina Trois,
Bacău: Minel Savăr,
Bucureşti: Victoria F. Iacob, Anina Cosovan, Eleonora Georgescu, Niculescu şi Mihăiţă Nicolau,
Câmpina: Gh. Bellu,
Chişinău: Nicu Arsene,
Constanţa: Marinescu N. C., Cuşi Mircea,
Costeşti (Argeşi): Marinescu I. Nicolae,
Craiova: Ilie Rădulescu, Petrică Pogovan,
Focşani: Florica Boiu,
Galaţi: Horia Schwartz,
Gura-Şuţei (Dâmboviţa): Lucreţia şi Smărăndiţa C. Popescu,
Iaşi: Leocadia căpitan Enescu, Mariana C. Alexandrescu-Mimy Ioanovici.
Moreni (Prahova): Cecilia şi Malica Segall,
Orşova: Lala Delia Sporea,
Ploeşti: Gănţoiu Olga, Mihail Iliescu, Leny Iliescu,
Râmnicu-Sărat: Lina şi Siloiu Codreanu,
Segarcea: Aurell şi Mary Georgescu,
Sibiu: Thome Dâmboviceanu,
Sinaia: Olga Rădulescu,
Timişoara: Căpitan Bădiceanu Ion, Constantin Banu,
Tinosu (Prahova): Virgiliu T. Ştefănescu,
Turcheş-Săcele (Braşov): Nelly Ionescu,

ERNST GLAESER

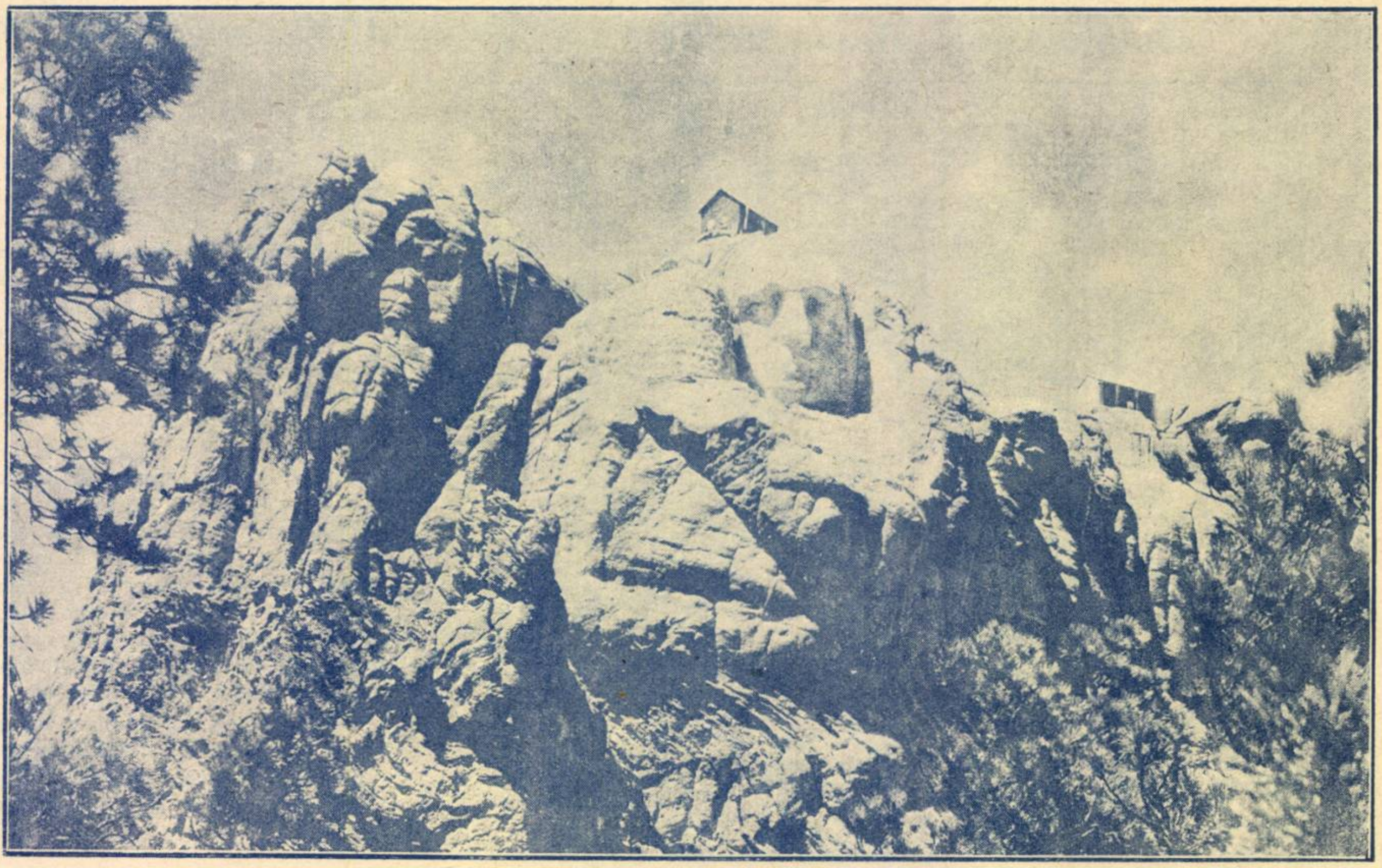
Contingent

'924

(Jahrgang 1902)

**Se găseşte de vânzare la toate librăriile şi la Editura «EMINESCU», Bucureşti I, Strada Parlamentului 2.
Contra lei 100 prin mandat poştal se trimite franco oriunde.**

Stânca „George Washington“



Noul monument național american al lui George Washington, din Dakota de sud, creat în stâncă de sculptorul Gutzon Borgluhm.

Le nouveau monument national pour George Washington, en Dakota de sud, créé par le sculpteur Gutzon Borgluhm.

Das neue amerikanische Nationaldenkmal für George Washington in Süd-Dakota, das der Bildhauer Gutzon Borgluhm geschaffen hat.

Paşaportul uitat

D. Model Stein, unul din distinşii pictori ai Statelor Unite, se îmbarcase pe **Paris** cu destinaţia Franţa, când observă că uitase paşaportul pe o mobilă din atelierul său. El telefonă imediat unui prieten să se ducă să caute documentul, să-l transporte de urgenţă la un aerodrom şi să ceară să fie remis, de pilotul avionului, pe bordul vaporului **Paris**.

Ordinele lui au fost urmate, dar aviatorul n'a deosebit vaporul francez care era înconjurat atunci de mai multe vapoare mari. El nu îndrăsni să arunce paşaportul. Il dete funcţionarilor liniei franceze, cari îl examinară şi telegrafiară numărul şi semnalmentele la Havre, în speranţă că autorităţile franceze nu vor face dificultăţi pictorului american la debarcare.

Aşa s'a şi întâmplat.

Din iad în rai

Intr'un cartier excentric şi cam deochiat al Parisului s'a instalat de curând o măcelărie.

Fiind milos de animalele blânde ca viţeii, oile, vacile şi porcii, patronul s'a specializat numai în carnea de cal.

Dar trebuia o firmă atrăgătoare pe pragul măcelăriei cavaline.

Care?

El ezită mult timp; reflecţiile lui au dat un fruct neaşteptat. Căci măcelarul a pus să se scrie pe prăvălia sa, în litere roşii, acest cuvânt plin de elocvenţă.

«**La Paradisul Cailor**».

Când vom numi institutul medico-legal: **Paradisul oamenilor?**

Calea cea bună
pentru a dobândi nervi sănătoşi!

Nervi bolnavi, istoviţi amăresc viaţa, provoacă multe suferinţe, ca durerile care înţeapă şi trag ameţelile, senzaţiile de spaimă, văjăituri în urechi, indigestii, insomnii, dureri de cap, neplăcere la lucru şi alte fenomene rele.

Scrierea mea lămuritoare apărută de curând vă arată calea cea bună spre a vă

scăpa de toate suferinţele acestea.

Se arată în ea cauzele originea şi vindecarea bolilor de nervi după experienţe îndelungate. Trimit această Evanghelie a sănătăţii

cu totul gratuit

oricine ne o cere în scris la adresa de mai jos. Mii de scisori de mulţumire dovedesc ne mai pomenitul succes al muncii neobosite şi conştiincioase, a cercetătorilor spre binele omenirei suferinde. Cine face parte din armata cea mare a bolnavilor de nervi şl cine suferă de aceste boli nenumărate trebuie să ceară să i-se trimită broşura mea mângâitoare,

Convingeţi-vă DV. înşi-vă

că nu vă făgăduesc nimic neadevărat, căci trimit oricui îmi va scrie, **cu totul gratuit** şi franco scrierea aceasta lămuritoare. Ajunge o carte poştală.

Ernst Pasternack, Berlin, S. O. Michaelkirchplatz 13, Abt. 310

PAGINA FEMEII

Doamna își plimbă ursul

(Photo-exclusivitate Keystone).

Un urs pe stradă nu e lucru neobicinuit, dar un urs plimbat cu căruciorul ca un copil, asta e predilecția d-nei Sayers, o Englezoaică din Brighton, care amuză pe trecători cu acest capriciu.

Mrs. Sayers, une Anglaise de Brighton, amuse les passants en promenant un ours dans une voiturette d'enfant.

Frau Sayers, eine Engländerin aus Brighton, amüsiert die Passanten, indem sie einen Bären in einem Kinderwagen spazieren fährt.

Saloane de înfrumusețare

Cu toate că Franțuzoaicele sunt renumite pentru cochetăria lor și pentru grija de persoana lor, nu există femei mai ocupate de frumusețea lor ca Americanele. Or, se cunosc urmările crizelor economice asupra celor mai mici lucruri din viață; și dacă trebue să suferi ca să fii frumoasă, mai trebue pentru asta să cheltuești mulți bani.

Un val de tristeță bântue în America femenină de când Bursa s'a arătat rea cu atâția oameni. Locuitoarea din marile orașe din Lumea Nouă nu se mulțumește să cumpere o cutie de pudră și un tub de roșiu pentru a mări farmecele ei naturale, ci îi mai trebue să frecventeze saloanele de înfrumusețare.

Și cum să intri în unul din aceste seraiuri când n'ai punga destul de bine garnisită? Căci prețurile nu sunt eftine în aceste oficine, pe care înainte de memorabila lună Decembrie (Krachul dela Bursă) le frecventau nu numai doamnele bogate, dar și simplele funcționare cu lefuri mai bune. Americana din clasa mijlocie nu ezita să cheltuiască o mie lei pe săptămână într'un «Institut de înfrumusețare». pe care îl părăsea cu un păr minunat, cu o față de crin, cu unghii strălucitoare ca agatele. Azi puține femei își pot permite acest lux.

De aceea, pentru a lecui aceste dificultăți financiare, s'au creiat noui saloane de înfrumusețare în folosul clasei sărace și sărăcite. Ele atrag nu numai clientela din vechile institute, dar și persoane care nu au pătruns încă în aceste regate ale frumuseții artificiale.

Manechine de noapte

Intr'un mare local din cartierul Champs-Elysées din Paris a avut loc, în una din nopțile trecute, un defileu de manechine care arătau toalete de un lux nebun dela principalele case de croitorie din Paris.

Aceste domnișoare pășeau în sunetele orchestrelor.

Era, pare-se, ultimul șic...

Până acum se profita de cea mai mică ocazie pentru exibiția ultimelor mode și manechinele se duceau să se arate în locurile cele mai grave cași în cele mai vesele...

Iată acum și exibiția de noapte...

De ce nu?

1930... anul femeilor

Relatând victoria din Bisley a unei femei, care a eșit cea dintâi dintre 99 țintași din sexul tare și a câștigat Cupa regelui, toate ziarele englezești arată că 1930 este un an de triumf al femeilor.

In Aprilie, ducesa de Bedford, însoțită de căpitanul Barnard, a săvârșit sborul cel mai rapid văzut până atunci dela Londra la Cap și înapoi.

Brazda ce a lăsat sborul triumfal al d-șoarei Amy Johnson spre Australia nu este încă ștearsă și iată că miss Winifred Brown a câștigat Cupa regelui într'o cursă aeriană.

Miss Carstairs, care a făcut 144 kilometri pe oră în luntre automobilă, reprezintă Marea Britanie la regatele din Detroit pentru Trofeul internațional, pe câtă vreme Mrs. Bruce, o automobilistă care deține douăzeci și patru recorduri mondiale, a condus o mașină fără oprire mai îndelungat decât oricine altul înaintea ei.

Miss Cordery în fine a făcut cu sora ei, în automobil, 30.000 mile în 30.000 minute, — mila egleză e de 1.609 metri.

Anul femeilor? Da, dar al femeilor sportive.

„Revolver-girl"

(Photo „The New York Times"

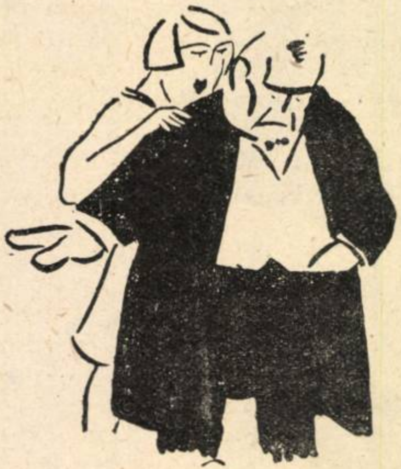
Fetița aceasta de 13 ani, Arlayne Brown, din St. Louis (America) e o țintașă atât de perfectă încât o fost poreclită „revolver-girl". Iat-o cu colecția ei de arme premiate.

Cette fillette de 13 ans, Arlayne Brown de St. Louis (U. S. A.), est une tireuse d'armes tellement parfaite qu'elle a été surnommée „revolver-girl". La voici avec sa collection d'armes à feu couronnes.

Diese 13-jährige Arlayne Brown aus St. Louis (U. S. A.) hat sich wegen ihrer fabelhaften Schützenleistungen den Beinamen „Revolver-Girl" errungen. Wir sehen sie hier mit ihrer Kollektion von preisgekrönten Schiesswaffen.

ACTUALITATEA IN CARICATURA

Ură



— Aide, nu vrei să-l ierţi ? Nici după ce a murit ?...

— Niciodată ! Prea ar fi comod dacă, spre a fi iertat, ar ajunge să mori !...

— Voyons, tu ne lui pardonneras jamais ? Même après sa mort ?...

— Jamais ! Ce serait vraiment trop commode si, pour faire tout excuser, il suffisait de mourir !...

„Du willst ihm also niemals verzeihen ? Selbst nach seinem Tode nicht ?"

„Niemals ! Es wäre wirklich sehr bequem, wenn, um Verzeihung zu erlangen, es genügen würde, zu sterben !..."

NENOROCIRE

Gazda se duce la pian

— Dumnezeule! zic eu vecinului meu. Nu cumva vrea să cânte ?

— Mă tem că da... adineauri am răsturnat solniţa.

CARE A FOST MAI ŞMECHER?

La New-York erau trei cofetari în aceeaş stradă.

Primul puse să se scrie pe firma sa : «Cel mai bun cofetar din Statele Unite».

Al doilea: «Cel mai bun cofetar din lume».

Al treilea : «Cel mai bun cofetar din strada aceasta».

Care a fost mai şmecher ?

BUCATA CEA MAI BUNĂ

Popescu e la masă la familia Ciochină.

Se serveşte friptură de gâscă.

După masă, d-na Ciochină ia loc la pianină.

Cântă trei bucăţi de salon.

Şi întreabă :

— Care bucată v'a plăcut mai bine, d-le Popescu ?

Răspunde Popescu :

— Ca să fiu sincer, coniţă, bucata de friptură de gâscă.

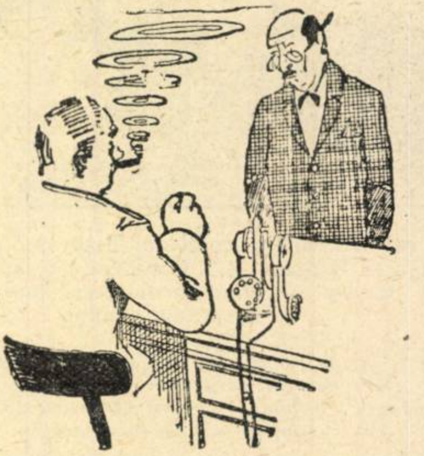
JOS PĂLĂRIA!

— Domnule, scoate imediat pălăria, zice cineva lui Zăpăcilă tocmai când orchestra cânta un marş.

— Dece? răspunde Zăpăcilă indignat. Nici nu se cântă acum imnul naţional!

— Ştiu, dar e pălăria mea !

Pofta



— Aş vrea să mă duc la înmormântarea soacrei mele...

— Dar eu !

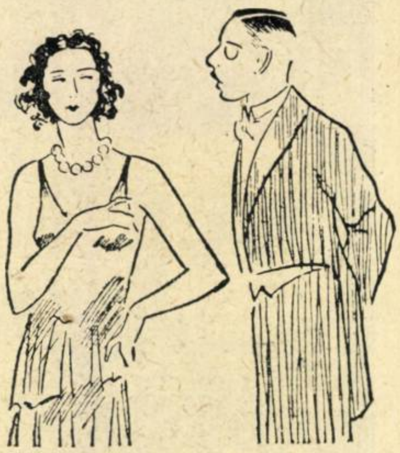
— Je voudrais aller à l'enterrement de ma belle-mère...

— Et moi donc !

„Ich möchte zur Beerdigung meiner Schwiegermutter..."

„Aber ich !"

Simplă întrebare



— V'aţi mărita cu un bărbat idiot, dar extrem de bogat ?

— Dece ? Eşti cumva d-ta extrem de bogat ?

— Est-ce que vous épouseriez un homme idiot extrêmement riche ?

— Pourquoi ? Vous êtes extrêmement riche ?

„Würden Sie einen ausserordentlich reichen Idioten heiraten ?"

„Warum ? Sind Sie etwa ausserordentlich reich ?"

EROARE FATALĂ

Miopul profesor Popescu e în vizită la nişte Americani. Un servitor negru oferă prăjituri. Profesorul Popescu pune mâna pe o Indiană.

— Iertaţi, d-le, zice negrul, acesta e policarul meu !

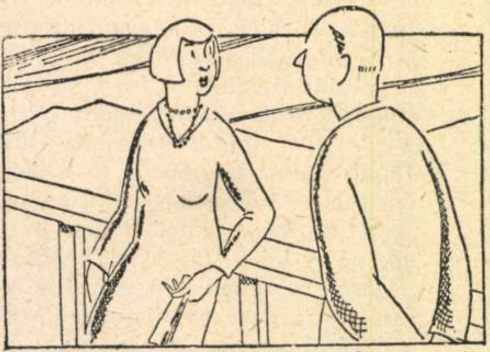
AROMA

Directorul închisoarei liberează pe un deţinut, care îşi făcuse osânda de două luni. Şi îl sfătueşte să nu se mai abată din calea cea bună. Când termină, deţinutul îl rugă să continue de a vorbi.

— Dece ? îl întreabă directorul.

— Vedeţi... de două luni de zile n'am mai băut ţuică... şi d-v. mirosiţi atât de bine a ţuică...

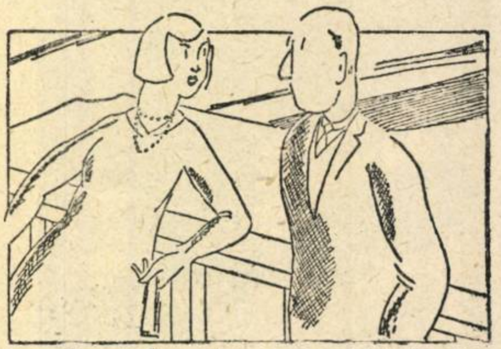
Origina unei iubiri foarte mari



— Domnişoară, mi-aţi spus adineauri că tatăl dv. posedă trei moşii ?

— Mademoiselle, vous venez de me dire que monsieur votre père possédait trois domaines ?

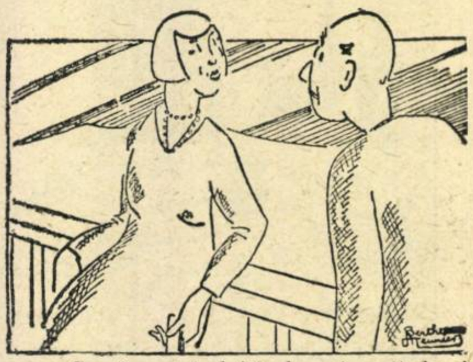
„Sie sagten mir soeben, Fräulein, dass Ihr Vater drei Landgüter sein eigen nennt ?"



— Exact, domnul meu, şi o mină de cărbuni în Ardeal.

— Parfaitement, monsieur, et une mine de charbon en Ardéal.

„Jawohl, mein Herr, und auch eine Kohlenzeche in Siebenbürgen".

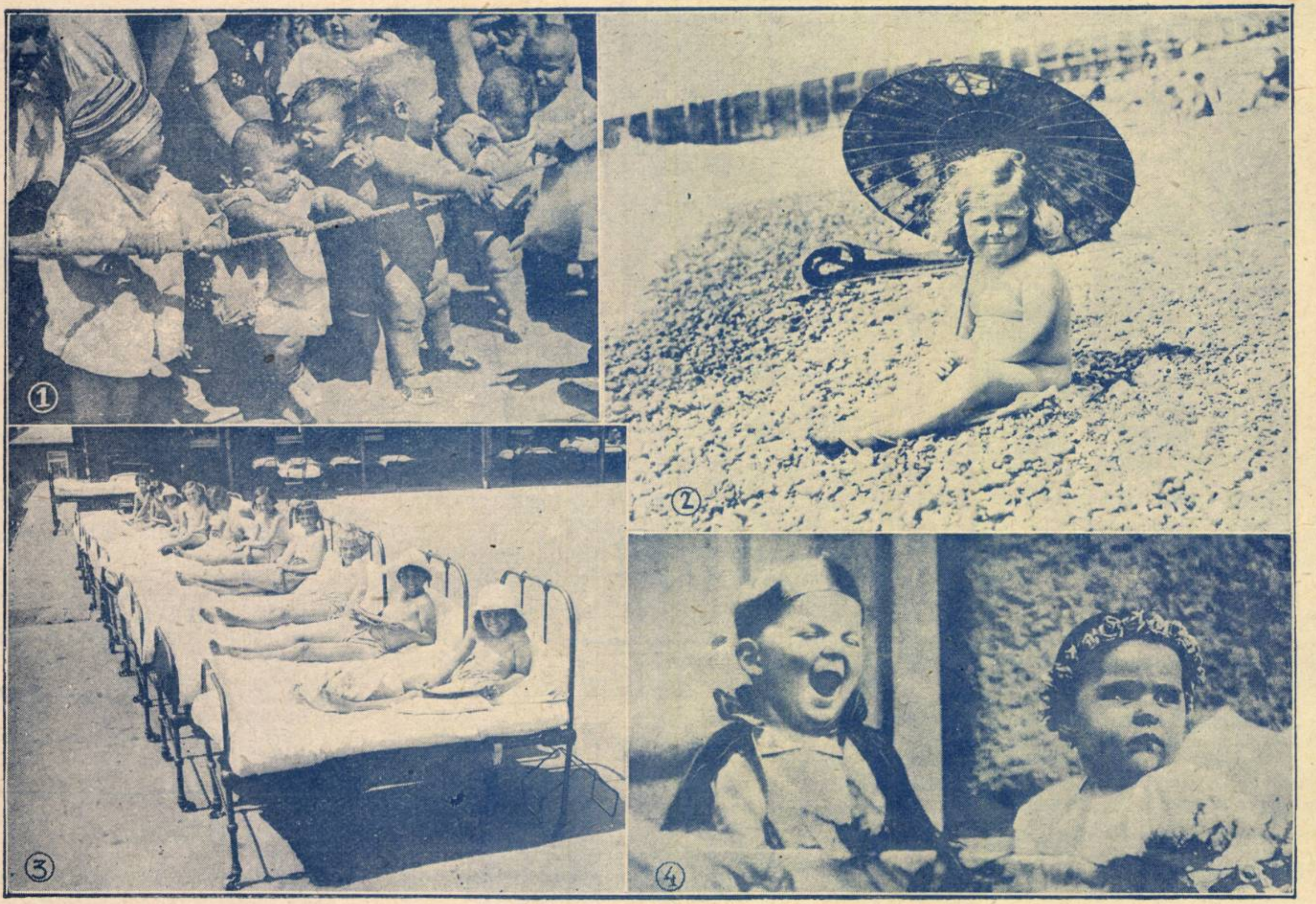


— Şi vă mai îndoiţi, domnişoară de sincera iubire ce-mi inspiraţi ?

— Et vous doutez, mademoiselle, de l'amour sincère que vous m'inspirez ?

„Und Sie zweifeln noch, Fräulein, dass ich Sie aufrichtig liebe ?"

Copii sănătoşi...



(Photo excl. Keystone şi „The New York Times" Ltd., Berlin)

1. Concurs de sănătate în Asia centrală: cel mai sănătos copil din Taşkent e premiat. — 2. O mondenă de patru ani la Brighton (Anglia); e foarte mândră cu umbreluţa ei de soare. — 3. Copii fac băi de soare la Carsbalton (Anglia). — 4. Doui premianţi ai unui concurs de frumuseţe din Los Angeles: micul „rege" pare a se plictisi, dar „regina" îşi poartă cu demnitate cununa.

1. Concours de santé en Asie centrale: on a accordé un prix à l'enfant le mieux portant de Tachkent. — 2. Une mondaine ayant l'âge de quatre ans à Brighton, très fière de son parasol. — 3. Des enfants faisant des bains de soleil à Carsbalton (Angleterre). — 4. Deux lauréats d'un concours de beauté à Los Angeles: le petit „roi" paraît ennuyé, mais la „reine" porte dignement sa couronne.

Cultura mătăsei în Japonia

(Photo „The New York Times" Ltd., Berlin)

Fotografia noastră arată studente universitare japoneze, la şcoala de cultura mătăsei din Tokio, depănând fire de mătase urzite de însăşi împărăteasa Nagako.

Notre photo montre des étudiantes universitaires japonaises dévidant, à l'école pour la culture de la soie de Tokio, des fils de soie ourdis par l'impératrice Nagako elle-même.

Unser Bild zeigt japanische Hochschülerinnen auf der Seidenkulturschule in Tokio beim Aufwinden von Seidenfäden, die von der Kaiserin Nagako persönlich gesponnen wurden.

Cum luptă furnicile

Lupta e un sport pe care nu l'au inventat Costache Marinarul şi Radu Măcelarul.

Mulţi oameni şi multe animale l-au practicat înaintea lor.

Credeţi? Furnicile au un gust deosebit pentru luptă.

Un entomologist, care şi-a petrecut mulţi ani observându-le, a avut deseori ocazia să asiste la nenumărate partide de luptă.

— Când voiam să urmăresc separat fiecare furnică, le vedeam apropiindu-se şi mişcând aripile lor cu o uimitoare rapiditate; labele lor anterioare atingeau prin uşoare mişcări părţile laterale ale capului celorlalte furnici. După aceste mângâeri, le vedeam ridicându-se pe picioarele dinapoi, luptând împreună, apucându-se de o falcă, de o labă sau aripă, lăsându-se pentru a se ataca din nou. Ele se apucau de mijloc, se răsturnau, se ridicau rând pe rând şi îşi luau revanşa fără a părea că-şi fac rău.

«Am văzut unele care puneau atâta ardoare în aceste exerciţii, încât urmăreau pe rând mai multe lucrătoare, luptau cu ele câteva momente şi lupta nu sfârşea decât când cea mai puţin animată, după ce răsturna pe antagonista ei, reuşea să scape, ascunzându-se.»

Cărți bune și eftine

Atragem atențiunea asupra următoarelor NOUTĂȚI APARUTE în EDITURA „EMINESCU“ S. A. București I, Str. Parlamentului, 2

ERICH MARIA REMARQUE:

PE FRONTUL de VEST NIMIC NOU

Formidabilă capodoperă mondială. Prețul lei 100.

Ernst Glaeser CONTINGENT '924

Tipar pe hârtie velină. Cea mai dramatică și reală descriere a marelui războiu. Prețul lei 100.

MARIE-LISE EMILIAN:

1313 INTREBARI și TOT ATATEA RASPUNSURI

Amuzant — instructiv — interesant; tipar pe hârtie velină. Prețul lei 80

PANAIT ISTRATI: Nerrantsula

roman. Tipărită pe hârtie velină lei 50.

Cel mai mare succes din opera lui PANAIT ISTRATI

Editura „EMINESCU“ S. A. mai recomandă următoarele cărți:

Autori români

I. L. Caragiale, Teatru, vol. I. 60 Lei
I. L. Caragiale. » » II. 60 »
Mihail Eminescu, Poesii . . . 50 »
Victor Eftimiu, Elfiona . . . 40 »
Victor Eftimiu Poesii . . . 50 »
Victor Eftimiu Cântecul Milei (Poesii) . . . . 50 »
Victor Eftimiu Kiriachița . 30 »
Eugen Todie O iubire . . 20 »
C. Cosco, Grădina lui Dumnezeu . . . . 30 »
I. Greculescu, Cronicele lui Popic . . . . 40 »
Lynkeus, Micuțe Bucureștene (Frivolități) . . . . . 16 »
B. P. Hașdeu, Sic Cogito . 15 »

Cărți pentru tineret și copii

Sven Heddin, Dela polul Nord la polul Sud, au apărut volumele dela I—VI, fiecare volum . . . . 30 Lei
Lia Hârsu, Impărăția de zăpadă . . . . 25 »
Cady, Mica Cerșetoare . . 25 »

Toate aventurile lui Arsène Lupin

Arsène Lupin, gentleman-apaș 30 lei
Arsène Lupin contra lui Herlock Sholmes . . . . . 30 lei
Arsène Lupin, Acul scobit 30 lei
Arsène Lupin, 813 . 30 lei

Autori străini

Joseph Delmont, Evrei în lanțuri . . . . 100 »
Claude Farrère, Casa oamenilor vii . . . . 60 »
Edgar Allan Poe, Aventurile lui Gordon Pym . . . 40 »
J. Kessel, Nopți siberiene . 40 »
Alfred de Musset, Spovedania unui îndrăgostit . 80 »
Prințesa Lucien Murat, Viața amoroasă a Caterinei celei mari . . . . 45 »
Ivan Turgheniev, Eroismul dragostei . . . . 30 »
Ivan Turgheniev. Un Cuib de Nobili . . . . 30 »
Victor Margueritte, Vitele umane . . . . . . 70 »
Victor Margueritte, Corpul tău, îți aparține . . . 60 »
Victor Margueritte, Talionul. . Lei
Victor Margueritte Băetana (La Garçonne) . . . . . 40 »
Victor Margueritte, Femeia Emancipată . . . . . . 40 »
Victor Margueritte, Prostituata . . . . 0 »
Lev. N. Tolstoi Moartea Ivan Ilici . . . . 30 »
Henri Murger In Noaptea nunții . . . . 25 »
Alex. Pușkin, Fata Căpitannlui traducere de G. B. 30 »
F. M. Dostoevski O fenmee blândă, ... 30 »
F. Dostoewski, Vrăjitorul . 20 Lei
Biörnstierne Bijörnson, Poveste de dragoste . . . . 20 »
Jean Richepin, Povestire din Lumea Nouă . . . . 20 »
M. Lermontow, Bela . . . 20 »
N. Gogol, Răzbunarea groaznică și însemnările unui nebun . . . . 20 »
Gustave Flaubert, Ispitirea Sfântului Antoniu . . . . 40 »
Emile Zola, Ispășirea . . . 25 »
Baron de Schlicht, Elita Prusacă . . . . 40 »
Maupassant, Nuvele . . . 25 »
Valentin Mandelstein, Jim Blackwood jokeu . . . . 30 »
George Ohnet, Prințul Fatal 30 »
Gabriele D'Annunzio, Tragedia a doua fecioare . . 25 »
Gabriele d'Annunzio, Pisica și alte nuvele . . . 20 »
Charles Folley, Fiul Lupilor de Mare . . . . 20 »
Jules Mary, Păcatul Mamei 30 »
Jules Mary, Răsbunarea Spaniolei . . . . 30 »
Maurice Level, Naufragiații vieții . . . . 20 »
R. Benin, Rivala . . . . . 20 »
V. C. Rondy, Secretul Principesei . . . . 20 »
Charles Henré Omessa, Misterul Romanovilor . . . . 20 »
Ursula de Epinghoven, Tainele curții regale . . . . 20 »
Georges Meirs, Pata de sânge 30 »
Georges Meirs, Enigma trenului 13 . . . . 30 Lei
Bekir Aga, Memoriile unui eunuc . . . . 20 Lei
René Cazal, Voluptățile războiului . . . . 25 »

Colecțiunea «Romanul»

M. Eminescu, Geniu Pustiu 20 Lei
Honoré de Balzac, Iubita imaginară . . . . 16 »
André Theuriet, Coleta . . 16 »
I. L. Caragiale, Cănuță om sucit . . . . 20 Lei

AL. MARGHILOMAN
NOTE POLITICE
Scriere complectă în 5 vol. mari Lei 2.000

Cărți de medicină populară

Dr. I. Frumușeanu, Cum întinerim . . . . 20 Lei
Dr. Ovidiu Alfandary, Cartea Femeii însărcinate . . . 60 »

Biblioteca «Energia»

L. Carley, No. 1, Cum putem fi norocoși . . . . 16 Lei
Yritomo Tashi, No. 2, Fii energic . . . . 16 »
H. Laurent, No. 3, Personalitatea . . . . 16 Lei
S. Linder, No. 4, Pentru a reuși în viață . . . . . 20 »

Biblioteca «Inimii»

No. 1. Arta de a seduce femeile, de *M. Magre* . 16 Lei
No. 2. Sugestia în amor de *N. N.* 16 »
No. 3. Graiul Ochilor, de *N. N. Neumäger* . . . 20 »
No. 4. Fisiologia amorului, de *Paul Bourget* . . 20 »
No. 5. Un bărbat poate iubi două femei? de *H. Besser* 16 Lei
No. 6. Visele de amor, de *Contesa Tedy* . . . 16 »
No. 7-8, Cele mai frumoase scrisori de dragoste, de *Annie de Pène* . . . 20 »
No. 9. Tenacitatea în dragoste de *Semoül Ali* 20 »

Comenzile se pot face prin librarii din localitate, sáu direct la:

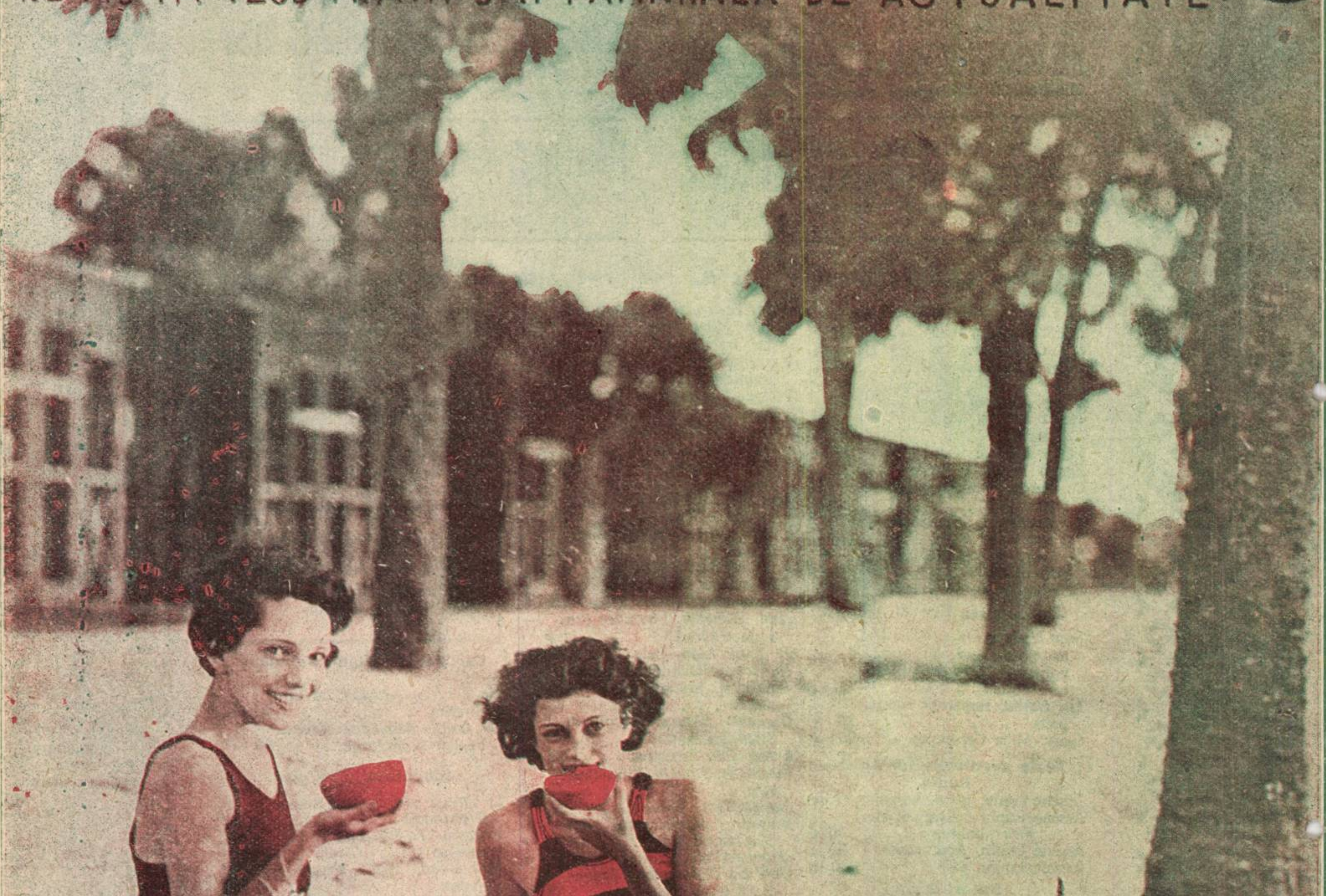
EDITURA „EMINESCU“ S. A. București I, Str. Parlamentului, 2

BIBLIOTEC
UNIVERSIT
IAȘI

21 AUGUST
Nº 34

OGLINDA LUMII

REVISTĂ ILUSTRATĂ SĂPTĂMÂNALĂ DE ACTUALITATE



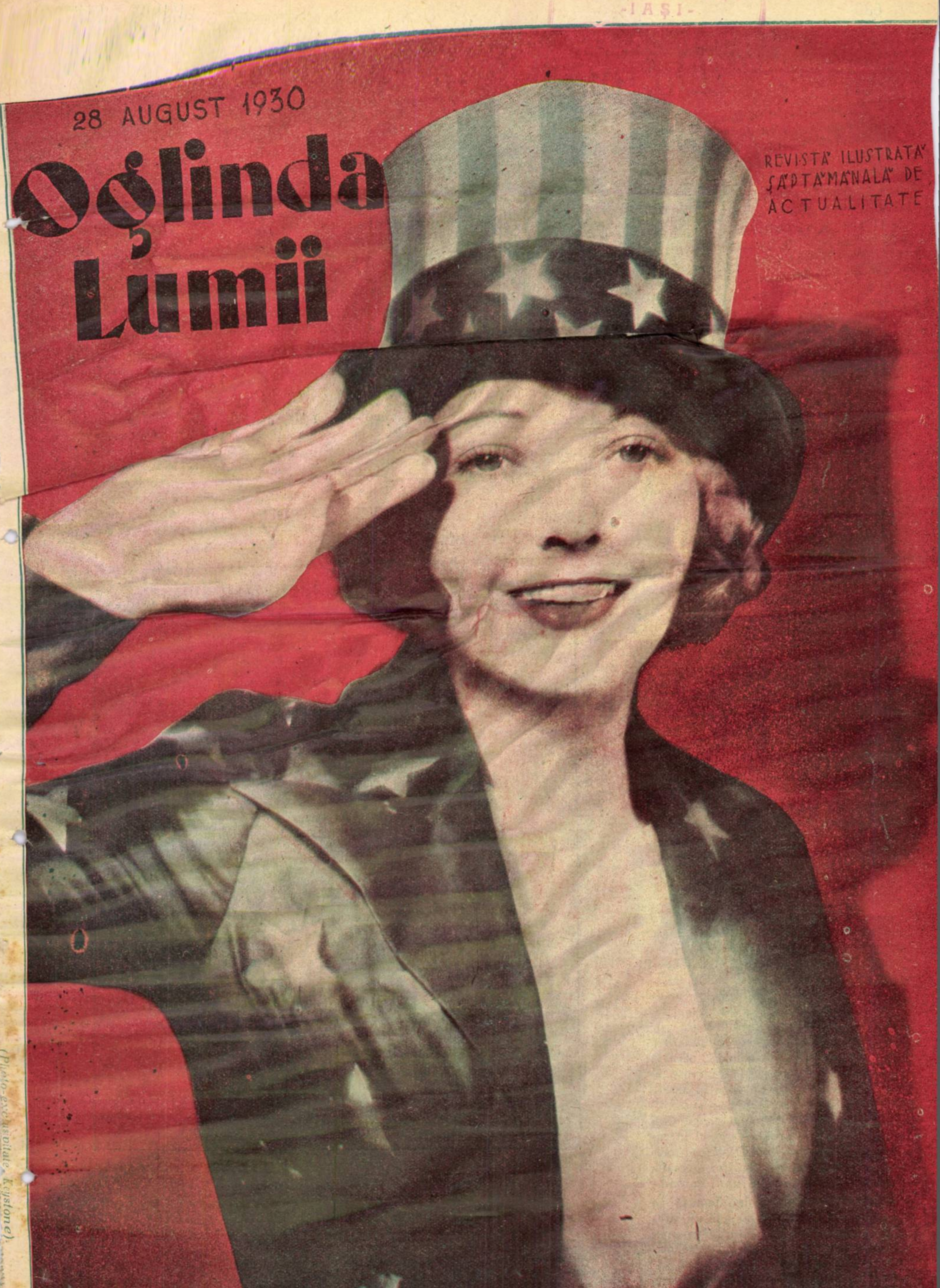
Frumoasele cari fac plajă la Tampa (Florida), au avantagiul de a putea culege poamele coapte de pe pomi, chiar lângă mare, din nisip.

UNIVERSITĂŢII
-IAŞI-

28 AUGUST 1930

Oglinda Lumii

REVISTĂ ILUSTRATĂ SĂPTĂMÂNALĂ DE ACTUALITATE



(Photo-exclusivitate Keystone)

Marile festivităţi pentru celebrarea independenţei Americii au fost salutate şi de vedetele ecranului, în costume ocazionale, foarte amuzante.

Dv. mai roșiți, doamnă?

Pe vremea poetului Schiller, tânărul se mai ținea roșind după fata iubită; la romanciera Marlitt, roșește «ea» ori de câte ori «el» îi mărturisește dragostea, dar bărbăția lui nu se mai împacă cu aceasta; la Schnitzler trebue să cauți mult până găsești roșirea ca mod de exprimare; la autorii foarte moderni pare cu desăvârșire suprimată. Ba se citează cazul unei tinere fete care s'a dus de curând la un medic și i-a cerut s'o învețe cum să nu mai roșească niciodată. E vorba, bine înțeles de roșirea foarte normală, nu de cea silită, de acea boală chinuitoare a roșirei «nejustificată», așa zisa «ereutofobia».

LIMBAGIUL PASIUNII

Să și fie oare complect condamnată roșirea ca limbagiu al pasiunii? «Cum să avem încredere în acei cari s'au desvățat de a roși?» a exclamat Humboldt.

Există în privința aceasta unele contraste ciudate: copiii foarte mici nu roșesc și se pretinde că așa sunt și popoarele foarte primitive. Dar până în epoca pubertății copiii roșesc ușor și națiile cu desăvârșire inculte manifestă aceeaș reacțiune când au simțimântul rușinei. Odată cu înaintarea vârstei și cu adoptarea unei culturi mai mari, roșirea devine mai rară. E și aci un contrast: roșirea este în definitiv o reacție socială: rosești de fapt totdeauna în fața altora, dar uneori și pe întunerec sau în singurătate. Oameni sensibili pot roși numai la gândul unei gafe făcute, chiar când sunt singuri. Și tăria variază dela o idee de roșeață pe frunte și obraji până la cea mai întunecoasă purpură, care poate acoperi gâtul, pieptul, ba și tot trupul, cum afirmă un renumit pictor că a fost cazul cu un model.

CUM SE PRODUCE ROȘIREA

Se știe cum se produce roșitul: finele vase sanguine ale pielei se lățesc sub influența nervilor lor. Că se aprind întâi și mai tare tocmai nervii obrazului s'a explicat cu faptul că aceștia, cași glandele lacrimelor, mușchii ochilor și ai feței, sunt mai aproape de sediul simțimintelor, de creer. Cu aceasta nu se explică însă dece se produce schimbarea aceasta în circulația capilară, la anumite afecte. Școala freudiană vede în aceasta o «genitalizare» a feței, — o explicație cam hazardată când ne gândim că roșirea nu se produce numai în cazuri de rușine sexuală. Roșirea umană nu este nici vreo ispitire sexuală, cum e umflarea crestei unui curcan.

Cazurile de roșire bolnăvicioasă se *prezintă altfel. Există și aci un contrast bătător la ochi : pe când* roșirea normală devine mai rară, sporește numărul oamenilor cari roșesc silit, fără cauză explicabilă, a căror roșire nu dispare repede la încetarea imboldului și cari trăesc în vecinică teamă că vor roși. Medicul de nervi dr. Bien din Viena a scris asupra acestei boli o întreagă monografie, care se întemeiază pe o sumă de cazuri amănunțit analizate. El confirmă aci constatările de până acum ale lui Freud, Stekel și ale altora: că spaima roșirei răsare dintr'un conflict sufletesc, care reclamă o psihoterapie puternică.

PROVOCATORII BOALEI

Remarcabilă este constatarea că unele porniri criminale învederate, că simțimântul «criminalului tainic» motivează roșirea aproape mai des decât rădăcinile pur sexuale, cu toate că nu lipsesc firește nici acestea. Boala poate fi provocată și de multe alte motive, de pildă într'un caz cunoscut al unui ofițer austriac dintr'o veche familie nobilă, de mai multe ori decorat și de mare vitejie personală, care a început să sufere de teama roșirei atât de pronunțată încât nu îndrăsnea aproape să intre într'un restaurant. Boala se ivise câtva timp după căsătoria sa cu o Evreică.

Toți oamenii cari suferă de roșire bolnăvicioasă, condamnă în sinea lor ceva ce au făcut sau mai fac încă, cu toate că nu aprobă. Ei se tem mereu că lumea le-ar putea citi aceasta pe față. Ei vor să pară totdeauna altfel decât sunt, cum spune d-rul Aronsohn: sunt niște «actori ai vieții» ca toți nevroticii.

Conflictul interior se produce la ei și sub alte forme. Au rămas niște copii cari nu au putut încă acomoda impulsurile lor cu cerințele culturale, dar cari urmăresc pe de altă parte, ca copiii, un ideal deosebit de pur. Când se obține un echilibru sufletesc între idealul juvenil și cerințele reale ale vieții, ca la oamenii de maturitate normală, dispare roșirea excesivă. Dar fenomenele bolnăvicioase ale roșirei și teama de roșire trebuesc tratate sufletește. Și acest tratament constă, după justa părere a d-rului Omega, în educația spre adevăr, simplicitate, naturalețǎ și obiectivitate, — un tărâm excelent pentru psihoanaliză, pedagogie și psihoterapie.

O bacanală la țărmul mării

(*Photo-exclusivitate Keystone*)

O bacanală?... Așa s'ar crede la prima vedere. Dar e cu totul altceva: e o repetiție de balet la țărmul mării, undeva în California, și „satirul" e profesorul de dans care-și învață pensionarele să facă mișcările coreografice corespunzătoare.

Une bacchanale?... On pourrait le croire à première vue. Mais c'est tout autre chose: c'est une répétition de ballet au bord de la mer, quelque part en Californie, et le satyre est le professeur de danses apprenant ses élèves à faire les mouvements chorégraphiques nécessaires.

Ein Baccanal?... Man könnte es fast glauben. Aber nein: es ist eine Ballettprobe am Meeresstrande, irgendwo in Kalifornien, und der Satyr ist der Tanzlehrer, der seinen Schülerinnen die erforderlichen choreographischen Bewegungen beibringt.

„OGLINDA LUMII"
No. 35
28 August 1930
Red. şi admin. Bucureşti I, Str. Parlamentului 2 (Palatul S. A. «EMINESCU») Tel. 325/35 şi 346/0.—Abonamentul 350 lei pe an

Matusalem modern

Zaro Agha cel mai bătrân om din lume, a fost examinat de trei medici americani: aceştia au declarat că nu poate fi nicio îndoială în ce priveşte adevărul asupra vârstei sale şi că e posibil ca el să aibă în adevăr 156 ani, cum scrie în paşaportul său.

Ei au adăogat că bătrânul se află în condiţiuni fizice şi morale perfecte.

Acest admirator al Lumei noui e asaltat de invitaţii, aşa că îi s'a dat un secretar care să facă o alegere judicioasă.

Dietă, aer, exerciţii, acestea sunt cele trei reguli ale vieţii lui Zaro Agha. El refuză orice băutură tare, atât din voia lui cât şi din cauza religiei sale.

Gazete ţărăneşti

Uniunea sovietelor nu vrea ca agricultura să fie lipsită de ziare. Ea dă lumei un interesant exemplu, punând chestiunea agrară în primul plan al preocupărilor sale.

Ea a dat o extindere considerabilă presei ţărăneşti.

Gazeta ţărănească din Moscova ocupă primul loc.

Tirajul ei era acum 7 ani de abia 25.000 foi.Azi trage zilnic aproape două milioane exemplare.

Ea primeşte în toate zilele mii de scrisori, cititorii devenind colaboratorii ei. Ea nu publică nici a suta parte din această corespondenţă. Un serviciu special şi un consiliu juridic triază această corespondenţă şi o clasează cu grijă.

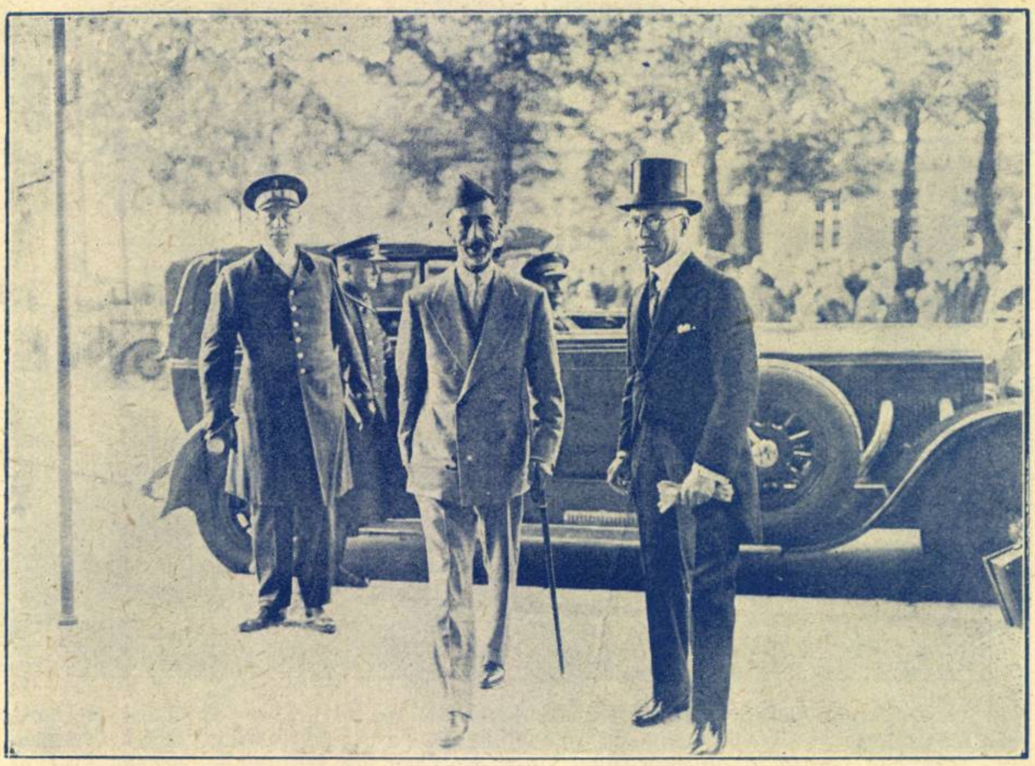
Serios sau... glumă?

Se afirmă că cel mai bătrân om din lume, Turcul Zaro Aga, de 156 ani, care se află acum la New York, ar avea intenţia să se producă ca boxeur...

On prétend que l'homme le plus vieux du monde, le Turc Zaro Aga, 156 ans, se trouvant maintenant à New York, aurait l'intention de se produire là-bas comme boxeur...

Man behauptet, der älteste Mann der Welt, der 156-jährige Türke Zaro Aga, der zurzeit in New York weilt, habe die Absicht, als Boxeur aufzutreten...

Vizită exotică în Europa



(Photo „The New York Times", Ltd. Berlin)

Regele Faisal al Irakului vizitează acum mai multe capitale din Europa, călătorind incognito sub numele de prinţ Usama din Bagdad. Iată-l fotografiat cu prilejul trecerii sale prin Berlin. Regele e cel din mijloc cu capelă de soldat englez.

Le roi Faysal de l'Irak rend maintenant une visite à plusieurs capitales de l'Europe, en voyageant incognito sous le nom d'un prince Ousama de Bagdad. Le voici pendant son séjour à Berlin. Le roi est au milieu.

Der König des Irak, Feissal, besucht jetzt verschiedene europäische Hauptstädte, die er inkognito unter dem Namen eines Prinzen Usama aus Bagdad besucht. Unser Bild zeigt ihn (in der Mitte) während seines Aufenthaltes in Berlin.

Pacostea sgomotului

Sgomotul intens, care creşte zilnic în toate marile oraşe din lume, să fie oare un pericol public, care compromite grav sănătatea?

Oricum, la New-York lumea se nelinişteşte din ce în ce mai mult, acest oraş deţinând recordul sgomotului. Prietenii noştri americani au tot dreptul de a se plânge şi avertismentele lor merită să fie luate în seamă.

Intr'o conferinţă ţinută de curând la New-York cu privire la sgomotul oraşelor moderne, d-rul Sherley Wynne, comisar al Higienei la New-York, a declarat că sgomotul poate fi uneori cauza directă a morţii.

Iată o afirmaţie gravă, cu atât mai mult cu cât conferenţiarul şi-a bazat spusele pe constatări ştiinţifice, după care sgomotul ar atinge direct inima, creerul şi circulaţia sângelui. Lucru curios, sgomotul diminuiază puterea de muncă individuală. Astfel un funcţionar lucrând într'un biurou sgomotos, ar pierde mai mult de zece la sută din capacitatea sa activă.

Experienţele făcute în privinţa aceasta au fost convingătoare. Ele au fost încercate de două mari case de comerţ din New-York şi au demonstrat că funcţionarii, sub dominaţia sgomotului, comit greşeli în proporţie de 42%. Sgomotul provenind dela maşinile de scris e considerat ca unul din cele mai periculoase bunului mers al lucrului din biurou.

Cruciada contra sgomotului din Statele Unite e un fenomen destul de curios, care răspunde evident unor cauze serioase. Dar iată: cum să atenuezi sgomotul care umple marile oraşe? Problema e pusă şi ni se pare greu de rezolvat.

Pacea depe câmp să fie oare necesară organismului uman? Se poate. Dar mai mult ca oricând, câmpiile sunt pustii. Omul nesocoteşte oare într'atâta legile naturii?

SUCCES NEINTRECUT
Erich Maria Remarque
Pe frontul
de vest,
nimic nou

Se găseşte la toate librăriile şi la EDITURA «EMINESCU», Bucureşti, Str. Parlamentului, 2.

Contra Lei 100 prin mandat poştal se trimite franco oriunde.

Bernard Shaw nu mai face decât filme

(Photo-exclusivitate Keystone)

O justificată sensație a făcut deunăzi declarația marelui autor dramatic Bernard Shaw, cum că de-aci înainte nu va mai lucra decât pentru filmul sonor, deoarece consideră teatrul în plină decădere. Il vedem mai sus pornind cu mașina după o consfătuire cu directorul unei case de filme.

La déclaration récente du grand auteur dramatique Bernard Shaw qu'il ne travaillera plus dorénavant que pour le film sonore, le théâtre étant, d'après lui, en pleine décadence, a produit sensation. Le voici partant dans son auto après une délibération avec le directeur d'une maison de films.

Grosses Aufsehen erregte jüngst die Erklärung des grossen Theaterschriftstellers Bernard Shaw, dass er nunmehr nur noch für den Tonfilm arbeiten werde, weil er das Theater als in voller Dekadenz betrachtet. Wir sehen ihn oben in seinem Auto nach einer Beratung mit dem Direktor eines Filmunternehmens.

La ce bun?...

Să fie oare mai plăcut când te sinucizi decât când ești omorât?

Condamnatul la moarte Felix Bergeron, care a fost ghilotinat deunăzi la Dunkerque, a vrut să se sinucidă.

Pe când popa asculta spovedania lui, el încercă să-și înfigă un ac în tâmplă.

La ce bun? zic unii, căci tot era să fie decapitat peste câteva minute.

Psihologia acestui act e de înțeles, totuși. Să te omori, e ceva care nu contrazice liberul nostru arbitru. De altfel, e o afirmație mai limpede a propriei independențe.

Și chiar satisfacția aceasta, legea vrea s'o refuze unui condamnat la moarte. El trebue să moară, fără să aibă suprema consolare a orgoliului.

Pokerul este joc de noroc?

Actualul prefect de poliție al Parisului, constatând că în mai toate cafenelele și barurile din Paris se joacă poker pe sume destul de mari, provocând de multe ori chiar ruina jucătorilor, a dat o ordonanță, prin care interzice cu desăvârșire acest joc pe motiv că este de pur hasard.

Cafegiii au recurs la instanțele judecătorești, ca ele să hotărască în această chestiune. Ei invoacă ordonanța dată de un predecesor al lui, prefectul de poliție Lepine, care spunea că pokerul fiind un joc de finețe și combinație, nu poate fi considerat ca un joc de noroc.

Instanțele judecătorești se vor pronunța în curând.

Cam târziu...

O scrisoare trimeasă de pe front, în 1916, părinților săi locuind la Dueren, în regiunea Colonia, de un soldat german, n'a fost predată decât zilele astea, adică 14 ani după ce fusese expediată.

Mai curios e că administrația poștelor germană a reclamat destinatarului francarea scrisorii, deoarece scutirea de timbrare de care se bucurau soldații se desființase dela încetarea ostilităților.

După cum vedeți, nu noi avem monopolul chinezeriilor administrative.

Enric VIII și fragile

Sunt exact 4 secole decând fragile și-au făcut prima apariție în Anglia, cel puțin în mod oficial.

In realitate, plantele fragilor existau de mai înainte, dar erau proprietatea exclusivă a episcopului din Ely, ale cărui magnifice grădini se întindeau dela Ely-Palace până la Tamisa. In 1529, Enric VIII vizitând această proprietate, se miră văzând prosperând fragile, pe când el nu le poseda în viile sale.

S'au dat imediat ordine grădinarilor regali și pe la sfârșitul lui Iulie 1530, fragile figurară pentru prima oară pe masa suveranului.

Și în ziua aceia, spun documentele epocii, Enric VIII, care avea o solidă poftă de mâncare, «mâncă doui litri numai el singur».

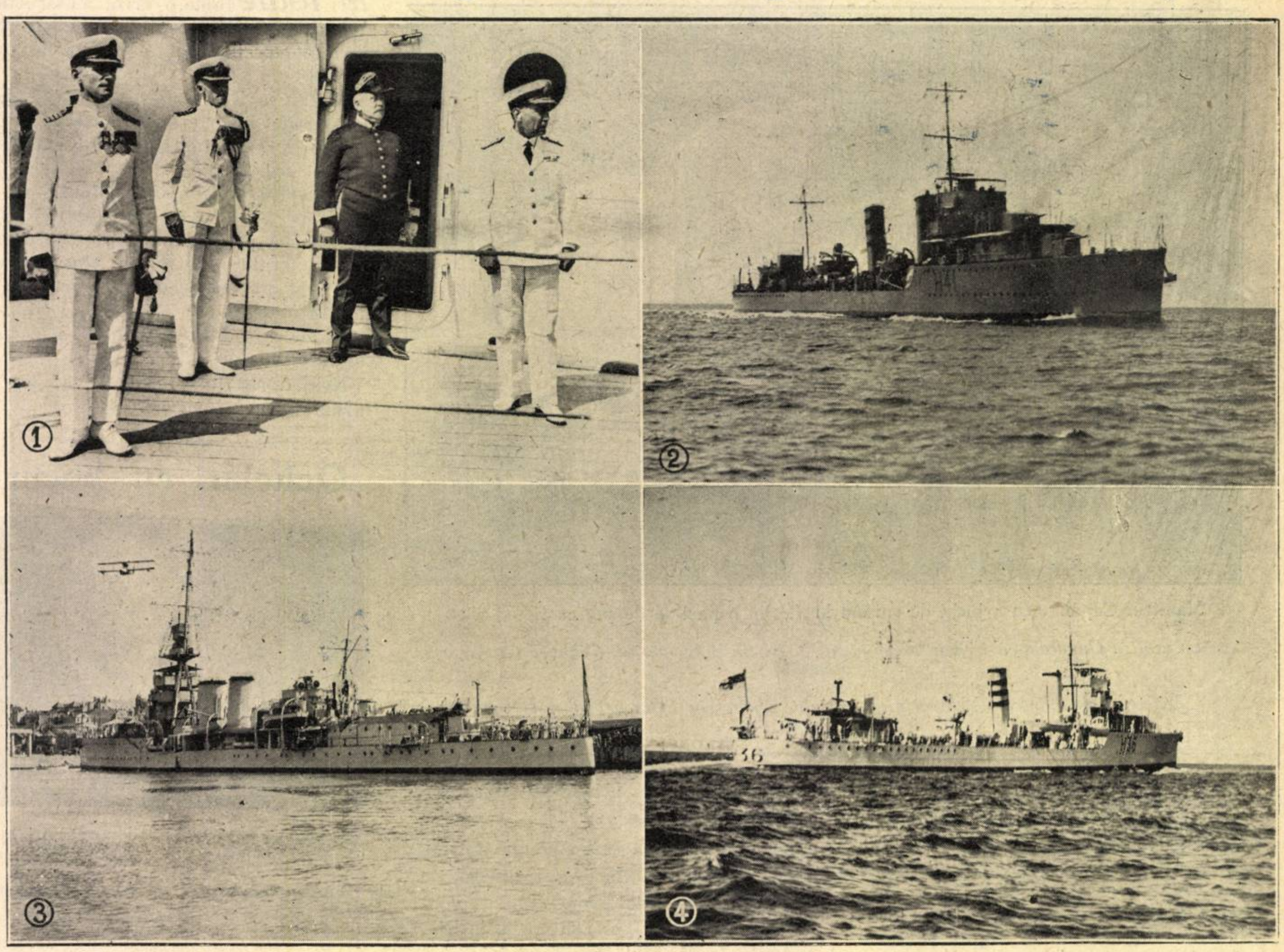
Botezul fetiței lui Marconi

(Photo-exclusivitate Keystone)

Marele inventator Marconi, care nu mai e în prima tinerețe, a devenit tatăl unei fetițe, care a fost botezată zilele trecute. Il vedem (în dreapta clișeului), având la dreapta sa pe cardinalul Pacelli, care a botezat copilul. La mijloc, ducesa di Laurenzana, reprezintând pe regina Italiei, ține pe fetița lui Marconi în brațe.

Le grand inventeur Marconi, qui n'est plus dans sa première jeunesse, est devenu le père d'une fillette baptisée récemment. Nous le voyons à droite, ayant à sa droite le cardinal Pacelli qui a baptisé l'enfant. Au milieu la duchesse di Laurenzana, représentant la reine d'Italie, tient la fillette de Marconi dans ses bras.

Escadrila engleză în apele româneşti



(Photo „Oglinda Lumii")

1. Contra-amiralul Davies *(dreapta)*, comandantul escadrilei engleze sosită în portul Constanța, pe bordul vasului-amiral *Curaçao*; la dreapta sa, ataşatul naval al Angliei pe lângă legațiunea engleză din România, şi doi ofițeri englezi (în alb) depe vas. — 2. Vasul-amiral *Curaçao*, crucişător. — 3. Contratorpilorul *H. 41*. — 4. Contratorpilorul *H. 36*, ambele însoțind crucişătorul.

L'escadrille anglaise dans les eaux roumaines: 1. Le contre-amiral Davies (à droite), commandant l'escadre arrivée en port de Constantza, à bord du vaisseau-amiral „Curaçao"; à sa droite l'attaché naval de l'Angleterre et deux officiers anglais de l'équipage. — 2. Le vaisseau-amiral „Curaçao", croiseur. — 3. Le contre-torpilleur „H. 41". — 4. Le contre-torpilleur „H. 36" de la suite du croiseur.

Ein englisches Geschwader im rumänischen Gewässer: 1. Kontre-Admiral Davies (rechts), Kommandant des im Hafen Constantza verankerten Geschwaders, an Bord des Admiralschiffes Kreuzer „Curaçao"; zu seiner Rechten der englische Marine-Attaché und zwei englische Schiffsoffiziere. — 2. Das Admiralschiff „Curaçao". — 3. Torpedoschiff „H. 41". — 4. Torpedoschiff „H. 36", beide in Begleitung des Kreuzers.

Prizonier la Chinezi

Un medic american, d-rul Harvey Howard, care a avut în China ghinionul de a cădea pe mâinile unei bande de briganzi, îşi povesteşte aventura. E uşor de închipuit ce existență a putut duce un medic silit să îngrijească pe aceşti tâlhari şi să le panseze rănile. A mai fost obligat să găsească în cel mai scurt timp o sumă de 10.000 dolari, altfel a fost amenințat cu împuşcarea.

Pentru scăparea nenorocitului a trebuit să se recurgă la o mică armată de 4000 oameni sub comanda unui stat-major.

Nu a putut dormi, briganzii vorbind într'una, povestind sau pregătind isprăvile lor. Cei cari dormeau delirau sub influența opiului; te-ai fi crezut într'un balamuc. Unul răsturnă o sticlă de ulei cu care îşi ungea arma. A urmat un concert de înjurături, pe care şi-l reaminteşte bine medicul american.

Cei mai tineri polițişti

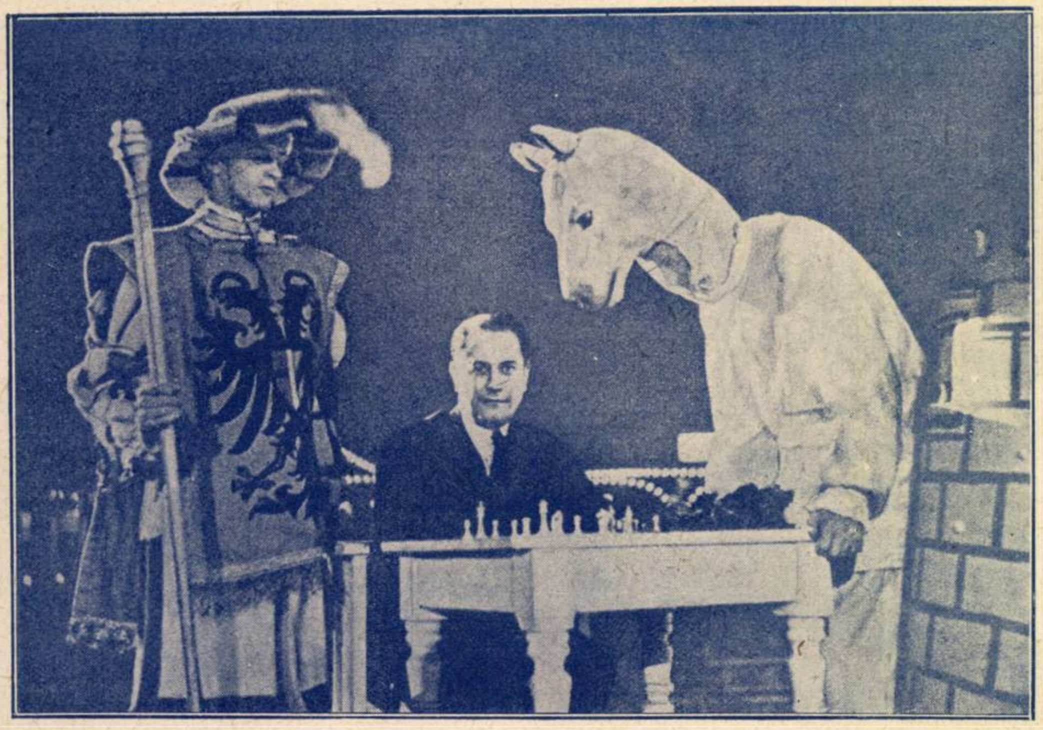
(Photo „The New York Times", Ltd. Berlin)

In Statele Unite există o şcoală de viitori polițişti pentru băeți tineri, cam în felul cercetaşilor. Iată pe comandantul lor Gordon Smith inspectând această originală şcoală.

Dans les Etats-Unis il y a une école pour futurs agents de police, à peu près comme les éclaireurs. Voici leur commandant Gordon Smith inspectant l'école.

In den Vereinigten Staaten besteht eine Schule für künftige Polizisten, etwa wie für Pfadfinder. Bild zeigt den Chef dieser eigenartigen Polizei bei einer Inspektion.

Şah cu figuri vii



Maestrul Capablanca a jucat de curând la Berlin o partidă de şah cu figuri vii.

Le maitre Capablanca a joué récemment à Berlin une partie d'échecs à figures vivantes.

Meister Capablanca absolvierte jüngst in Berlin ein Schachspiel mit lebenden Figuren.

Măsură în toate

Există în Italia, ca în majoritatea ţărilor din lume, o criză a afacerilor.

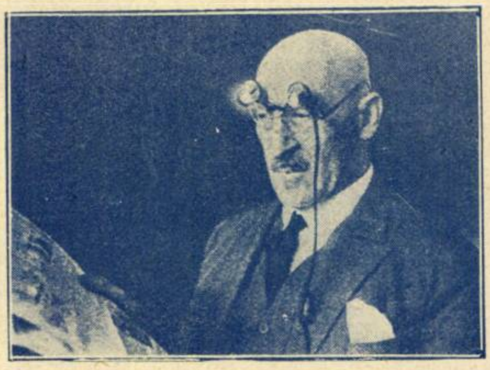
Această criză inspiră negustorilor formule de publicitate lipsite de prevedere.

Astfel, la Bolonia se pot vedea afişe cu aceste inscripţii: «Vânzare ruinătoare»... «Lichidare dezastruoasă»... «Totul sub cost»...

Prefectul poliţiei din Bolonia nu a găsit pe gustul său această literatură de panică şi, împreună cu confederaţia generală fascistă a negustorilor, a rugat pe comercianţi să arate mai multă demnitate: «Reclama e o artă care cere studiu, seriozitate şi progres în metodele ei».

Negustorii din Bolonia vor fi, la urma urmei, educaţi!

Ochelari cu becuri



Ceva nou: ochelari cu două becuri electrice alimentate de o baterie de buzunar.

Une nouveauté: des lunettes à deux poires électriques alimentées par une batterie de poche.

Eine Neuigkeit: Eine Brille mit zwei Leuchtbirnen einer Taschenbatterie.

In familia regală engleză

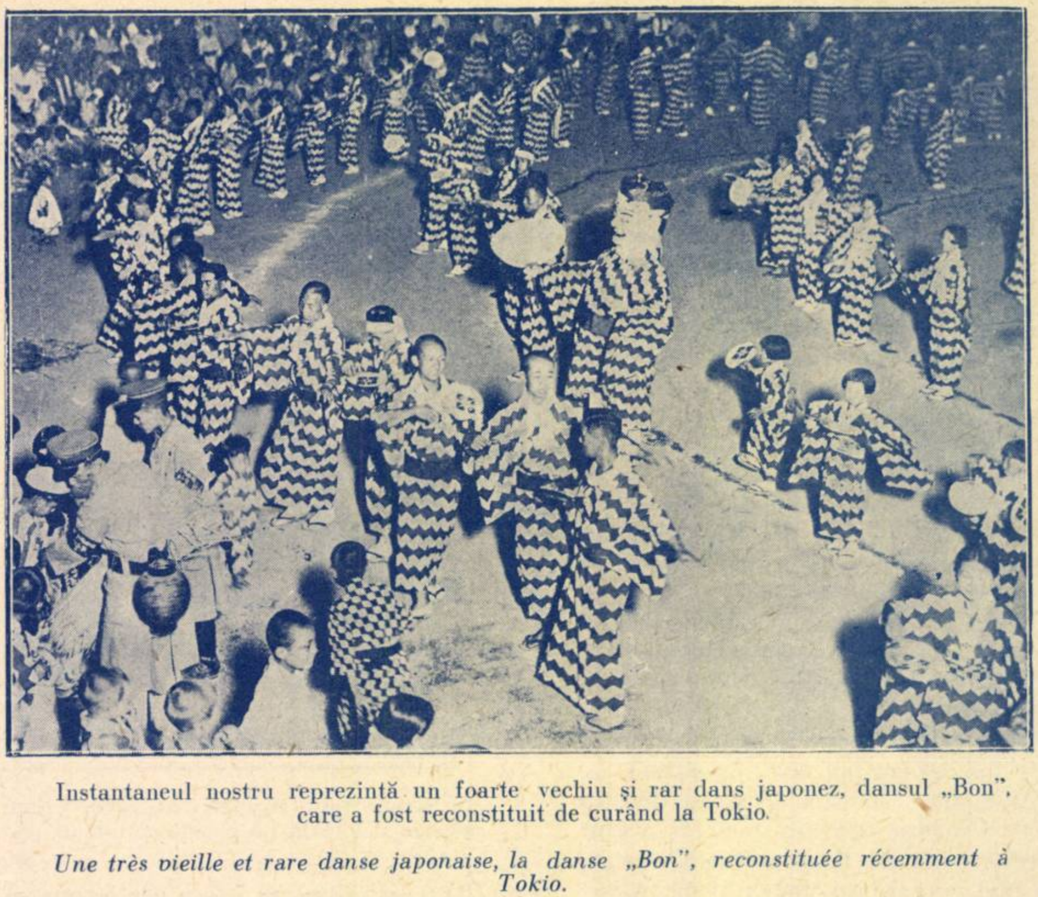
Eticheta nu a fost niciodată la Curtea din Anglia ceeace mai ales este şi acum în Spania, dar ceremonialul e foarte strict. Astfel, se poate presupune că familiile întemeiate de copiii suveranilor englezi apreciază împrejurările cari îi scutesc de aceste piedici. E cazul ducesei de York, care, în tovărăşia soţului ei şi a fiicei sale, se află acum la părinţii ei în castelul Glamis din Scoţia.

Prinţesa Elizabeth nu ştie că peste puţin timp va avea o mare fericire: sosirea unui frate sau a unei surioare pe care o va întrece cu patru ani. Acest eveniment, care poate avea o mare importanţă, chiar din punct de vedere succesoral, bucură toată lumea în Anglia. Lucru curios: nici un copil regal n'a văzut până acum lumina zilei, în Scoţia, de trei secole. Ultimul moştenitor al unui tron, care s'a născut sub acest cer frumos, a fost fiul Mariei Stuart, în acelaşi timp Jacques I al Angliei şi Jacques VI al Scoţiei. Nimic mai pitoresc decât castelul Glamis, înconjurat de o coastă minunată de păşuni, unde pasc cele mai celebre rasse de vite.

Printr'o scară de piatră, pe care o luminează ferestre în cruce, mica prinţesă urcă în fiecare zi la camera pe care o locueşte mama ei. Copilul e întotdeauna urmat de un câine roşiu, care e adorat de fetiţă. Apoi, când ducesa e gata, mama şi copilul coboară în grădină. Ceiace regretă mica prinţesă în acest paradis scoţian, sunt marile autobuse stacojii din Londra, atât de admirate dela fereastra odăii ei. Ea a mărturisit această plăcere prinţului de Galles, şi «unchiul David», care o înţelege, a promis să-i dea într'o zi unul din aceste minunate vehicule zgomotoase.

Ora ceaiului, care îi strânge pe toţi, e cea mai agreiabilă din zi, ducesa s'a odihnit, ducele de York vine după o lungă partidă de golf, se vorbeşte literatură, se discută evenimentele la ordinea zilei...

Un rar dans japonez



(Photo „The New York Times" Ltd., Berlin)

Instantaneul nostru reprezintă un foarte vechiu şi rar dans japonez, dansul „Bon", care a fost reconstituit de curând la Tokio.

Une très vieille et rare danse japonaise, la danse „Bon", reconstituée récemment à Tokio.

Ein sehr alter und seltener japanischer Tanz, der „Bon-Tanz", der kürzlich in Tokio wieder vorgeführt wurde.